

Упътване за употреба
Instrucțiuni de utilizare
Kullanım Kılavuzu
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Οδηγίες χρήσης
Інструкція з експлуатації
Uputstvo za korišćenje
دليل الاستخدام



britax

BRITAX GO

6 M – 3 Y / 17 kg



BG RO TR EE LV LT GR UA RS AR

Съдържание

1. ВАЖНО: Моля, съхранете настоящото упътване за употреба, за да можете да правите справка в него и по-късно	1
2. Въведение	1
3. Указания за безопасност	2
4. BRITAX Go	7
4.1 Грижа за Вашата детска количка Britax Go	7
4.2 Инструкция за грижа	8
4.3 Преглед на продукта	9
4.4 Описание	10
4.5 Технически детайли	11
5. Рамка	12
5.1 Поставяне на рамката	12
5.2 Коригиране на ъгъла на дръжката	12
5.3 Сгъване на рамката	13
5.4 Монтаж на задните колела	13
5.5 Въртящи се колела	14
5.6 Освобождаване/задействане на спирачката за паркиране	15
5.7 Фиксиране на модула на седалката върху рамката	16
5.8 Осигурителна рамка	16
5.9 Коригиране на облегалката и подложката за крака	17
5.10 Поставяне на адаптера за бебешка седалка	17

Cuprins

1. IMPORTANT: Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru a le putea consulta ulterior	1
2. Introducere	1
3. Instrucțiuni de siguranță	2
4. BRITAX Go	7
4.1 Întreținerea Britax Go	7
4.2 Instrucțiuni de întreținere	8
4.3 Privire de ansamblu asupra produselor	9
4.4 Descriere	10
4.5 Detalii tehnice	11
5. Cadrul	12
5.1 Montarea cadrului	12
5.2 Reglarea unghiului mânerului	12
5.3 Plierea cadrului	13
5.4 Montarea roților din spate	13
5.5 Roțile pivotante	14
5.6 Eliberarea/Acționarea frânei de blocare	15
5.7 Fixarea scaunului pe cadru	16
5.8 Bara de protecție	16
5.9 Reglarea spătarului și suportului pentru picioare	17
5.10 Montarea adaptorului scaunului pentru copii	17

İçindekiler

1. ÖNEMLİ: Daha sonra bilgi alabilmek için kullanım kılavuzunu lütfen dikkatle saklayın	1
2. Giriş	1
3. Güvenlik uyarıları	2
4. BRITAX Go	7
4.1 Britax Go çocuk arabasının bakımı	7
4.2 Bakım talimatı	8
4.3 Ürüne genel bakış	9
4.4 Tanıtım	10
4.5 Teknik ayrıntılar	11
5. İskelet	12
5.1 İskeletin açılması	12
5.2 İtme kolu açısının değiştirilmesi	12
5.3 İskeletin katlanması	13
5.4 Arka tekerleklerin monte edilmesi	13
5.5 Hareketli tekerlekler	14
5.6 Sabitleme freninin çözülmesi/etkinleştirilmesi	15
5.7 Koltuk ünitesinin iskelete tespitlenmesi	16
5.8 Ön bar	16
5.9 Sırtlığın ve ayak desteğinin ayarlanması	17
5.10 Ana kucağı adaptörünün takılması	17

6. Калъф	19	6. Husa	19	6. Kılıf	19
6.1 Закопчаване на Вашето дете	19	6.1 Prinderea în curele a copilului dumneavoastră	19	6.1 Emniyet kemerinin takılması	19
6.2 Сенник	20	6.2 Coviltirul	20	6.2 Tente	20
6.3 Модул на седалка с ветрозащита	21	6.3 Protecția la vânt a scaunului	21	6.3 Koltuk ünitesi rüzgarlığı	21
6.4 Отстраняване на текстилните части на коша за изпиране	21	6.4 Îndepărtarea componentelor din materiale textile ale coșului pentru a fi spălate	21	6.4 Yıkanması için kumaş kılıflarının çıkarılması	21
6.5 Отстраняване на калъфите от плат за изпиране	21	6.5 Îndepărtarea husei textile pentru a fi spălată	21	6.5 Yıkanması için kumaş kılıflarının çıkarılması	21

1. **ВАЖНО:** Съхранявайте настоящото упътване за употреба, за да можете да правите справка в него и по-късно

Неспазване на настоящото упътване може да влоши безопасността на Вашето дете. Важно е всички, които използват детската количка и принадлежностите към нея, да знаят как да боравят с тях, също и когато съответното лице използва количката само за кратко. Обръща се внимание, че това упътване за употреба не може да изключи всички възможни опасности, на които може да се изложи детето при използване на този продукт. Потребителят носи отговорност за безопасността на детето. Ако имате допълнителни въпроси, Вашият търговец ще се радва да Ви помогне.

2. Въведение

Благодарим Ви, че избрахте Britax Go. Радостни сме, че Вашата детска количка Britax go може безопасно да придружава детето Ви през първите години от живота му.

ВАЖНО:

- Прочетете внимателно упътването за употреба и се запознайте с детската количка, преди да я използвате с Вашето дете.
- Ако количката ще се ползва от други лица, които не са запознати с нея (например баба и дядо), обяснете им употребата.

1. **IMPORTANT:** Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru a le putea consulta ulterior

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta siguranța copilului dumneavoastră. Este important ca toate persoanele care utilizează căruciorul și accesoriile să fie familiarizate cu modul de utilizare a acestora, chiar dacă utilizează căruciorul pentru o perioadă scurtă de timp. Astfel, se scoate în evidență faptul că aceste instrucțiuni de utilizare nu acoperă toate pericolele posibile la care poate fi supus un copil din cauza utilizării acestui produs. Utilizatorul este responsabil de siguranța copilului. Dacă aveți întrebări suplimentare, distribuitorii vă stau cu plăcere la dispoziție.

2. Introducere

Vă mulțumim pentru alegerea produsului Britax Go. Ne bucurăm că produsul nostru Britax go vă poate însoți copilul în siguranță în primii ani de viață.

IMPORTANT:

- Citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și familiarizați-vă cu căruciorul înainte de a-l utiliza cu copilul dumneavoastră.
- În cazul în care căruciorul este utilizat de alte persoane care nu sunt familiarizate cu acesta (ex. bunici), explicați-le întotdeauna modul de utilizare.

1. **ÖNEMLİ:** Daha sonra bilgi alabilmek için kullanım kılavuzunu lütfen dikkatle saklayın

Bu kılavuzun dikkate alınmaması, çocuğunuzun güvenliğini azaltabilir. Çocuk arabasını ve aksesuarlarını kullanan her kişinin, çocuk arabasını çok az kullanacak olsa da, çocuk arabasının nasıl kullanıldığını bilmesi çok önemlidir. Bu kullanım kılavuzunun, bu ürünün kullanımı nedeniyle çocuğun maruz kalabileceği muhtemel tüm tehlikeleri önleyemeyeceği bir gerçektir. Çocuğun güvenliğinden çocuk arabasının kullanıcısı sorumludur. Daha fazla sorularınız olduğunda, yetkili satıcı size memnuniyetle yardımcı olacaktır.

2. Giriş

Britax Go çocuk arabasını tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz. BRITAX Go çocuk arabasının çocuğunuza ilk yıllarında güvenli bir şekilde eşlik etmesinden mutluluk duyuyoruz.

ÖNEMLİ:

- Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve çocuğunuz ile birlikte kullanmaya başlamadan önce çocuk arabasını iyice tanıyın.
- Çocuk arabanız, çocuk arabasını iyi tanımayan kişiler (örneğin büyükanne ve büyükbaba) tarafından kullanılacağı zaman, çocuk arabasının kullanım şeklini onlara açıklayın.

- Безопасността на Вашето дете може да бъде застрашена, ако не се придържате към това упътване за употреба.
- Съхранявайте грижливо упътването за употреба за по-късна консултация.
- Не използвайте принадлежности, които не са одобрени от Britax за употреба с Britax Go. Така гаранцията Ви става невалидна и Вашият продукт може да се повреди.
- С детската количка Britax Go трябва да се използват само оригинални резервни части, които са произведени или препоръчани от Britax.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не разрешавайте на детето си да играе с количката.

Ако имате други въпроси по отношение на използването на Britax Go или принадлежностите към нея, моля обръщайте се към нас.

3. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази детска количка е подходяща за деца над 6-месечна възраст с тегло до 17 kg или възраст от 3 години.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този модул на седалка **не е** подходящ за деца под 6-месечна възраст.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт **не е** подходящ:

- Siguranța copilului dumneavoastră poate fi afectată în cazul în care nu citiți aceste instrucțiuni de utilizare.
- Păstrați cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară.
- Nu utilizați accesorii care nu au fost aprobate de Britax pentru utilizarea cu Britax Go. În sens contrar garanția poate fi anulată și produsul poate suferi deteriorări.
- Trebuie să utilizați numai piesele de schimb originale furnizate sau recomandate de Britax pentru Britax Go.

AVERTISMENT! Nu permiteți copilului să se joace cu căruciorul.

În cazul în care aveți întrebări suplimentare privind utilizarea Britax Go sau a accesoriilor sale, vă rugăm să ne contactați.

3. Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT! Acest cărucior este adecvat pentru copiii începând cu vârsta de 6 luni până la o greutate de 17 kg sau până la vârsta de 3 ani.

AVERTISMENT! Acest scaun **nu** este adecvat pentru copii sub 6 luni.

AVERTISMENT! Acest produs **nu** este adecvat:

- Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uymadığınız takdirde, çocuğunuzun güvenliği azalabilir.
- Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra başvurmak üzere dikkatle saklayın.
- Britax firması tarafından Britax Go çocuk arabası ile birlikte kullanılmasına müsaade edilmemiş aksesuarlar kullanmayın. Bu tür aksesuarların kullanılması, ürünün garantisini geçersiz kılar ürününüz hasar görebilir.
- Britax Go çocuk arabası ile sadece Britax firması tarafından üretilmiş veya önerilen orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

UYARI! Çocuğunuzun çocuk arabası ile oynamasına izin vermeyin.

Britax Go çocuk arabasının ve aksesuarlarının kullanımı ile ilgili sorularınız olduğunda lütfen bize başvurun.

3. Güvenlik bilgileri

UYARI! Bu çocuk arabası, 6 aylık üzeri ve 17 kg ağırlığa veya 3 yaşına kadar olan çocuklar için uygundur.

UYARI! Bu koltuk ünitesi, 6 aylıktan küçük çocuklar için uygun **değildir**.

UYARI! Bu ürün, aşağıda belirtilen kullanım şekilleri için uygun **değildir**:

- като заместител на легло или детско легло. Бебешките седалки, детските колички и спортните детски колички трябва да се използват само за транспорт.
- за джогинг, бягане, пързаляне или подобни.
- за транспорт на повече от едно дете.
- за промишлена употреба.
- като система за пътуване съвместно с други бебешки седалки, различни от тази в настоящото упътване за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди употреба се уверете, че всички блокировки са затворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При носене на детската количка внимавайте предпазните блокировки да не се отворят случайно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При сгъване на рамката внимавайте да не се прищипете Вие или някой друг в нея.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не сгъвайте количката, ако в нея има дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че при разгъване и сгъване Вашето дете се намира извън обсега, за да се избегнат наранявания.

- ca înlocuitor pentru pat sau pătuț pentru copii. Scaunele pentru copii, cărucioarele și landourile pot fi utilizate numai pentru transport.
- pentru a fi utilizat în timp ce faceți jogging, alergați, vă plimbați cu rolele sau întreprindeți activități similare.
- pentru transportul a mai mult de un copil.
- pentru utilizare în scopuri comerciale.
- ca sistem de transport în combinație cu alte scaune pentru copii decât cele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise.

AVERTISMENT! Atunci când transportați căruciorul, aveți grijă ca dispozitivele de blocare de siguranță să nu se deschidă accidental.

AVERTISMENT! Atunci când pliați cadrul, aveți grijă să nu vă accidentați nici dumneavoastră, nici alte persoane.

AVERTISMENT! Nu pliați căruciorul atunci când un copil este așezat în el.

AVERTISMENT! La desfacerea și plierea căruciorului, copilul dumneavoastră nu trebuie să se afle în apropiere pentru a nu se răni.

- Yatak veya çocuk yatağı olarak kullanılması. Ana kucakları, çocuk arabaları ve pusetler, sadece çocukların taşınması için kullanılabilir.
- Yavaş koşu, tempolu koşu, paten kayma faaliyetlerinde veya benzeri faaliyetlerde kullanılması.
- Birden fazla çocuğun taşınması için kullanılması.
- Ticari amaçlar doğrultusunda kullanılması.
- Bu kullanım kılavuzunda belirtilenlerden farklı bebek koltukları ile birlikte Travel Sistem (Seyahat Sistemi) olarak kullanılması.

UYARI! Kullanmadan önce tüm kilitlerin kapalı olduğundan emin olun.

UYARI! Çocuk arabasını taşıırken, hiçbir kilidin yanlışlıkla açılmamasına dikkat edin.

UYARI! İskeletin katlanması sırasında, başka kişilerin ve kendinizin iskelet arasına sıkışmamasına dikkat edin.

UYARI! Çocuk arabasını, içinde bir çocuk otururken katlamayın.

UYARI! Çocuk arabasının katlanması ve açılması sırasında, muhtemel yaralanmaların önlenmesi için çocuğunuzun yeterli uzaklıkta durduğundan emin olun.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте системата за задържане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да се провери дали кошчето на детската количка или модула на седалката, или детската седалка за автомобил преди употреба са надеждно фиксирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте детето си без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При паркиране на количката винаги задействайте спирачката, преди детето да бъде поставено или извадено от количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте неподвижно облегалката по време на регулиране на седалката на количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При регулиране на количката внимавайте детето да се намира извън обсега на движещи се части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Закрепени на дръжката товари нарушават устойчивостта на количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете детето си от интензивно слънчево лъчение. Сенникът не предлага пълна защита от опасното ултравиолетово лъчение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако използвате друга система предпазни колани съгласно стандарт EN13210, от двете страни на детската количка ще намерите халки за закрепване.

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna sistemul de susținere.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, trebuie să vă asigurați că suportul auxiliar pentru cărucior, scaunul sau scaunul de copil pentru automobil este fixat corect.

AVERTISMENT! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT! La oprirea căruciorului, trageți întotdeauna frâna, înainte să așezați sau să ridicați copilul.

AVERTISMENT! Fixați spătarul în timpul reglării scaunului căruciorului.

AVERTISMENT! Atunci când reglați căruciorul, copilul nu trebuie să se afle în apropierea componentelor mobile.

AVERTISMENT! Greutățile atașate mânerului de împingere afectează stabilitatea căruciorului.

AVERTISMENT! Protejați-vă copilul de lumina puternică a soarelui. Coviltirul nu oferă protecție completă împotriva razelor ultraviolete periculoase.

AVERTISMENT! Dacă utilizați alte hamuri conforme cu norma EN13210, inelele de tip D sunt amplasate în ambele părți ale căruciorului.

UYARI! Her zaman emniyet kemeri sistemini kullanın.

UYARI! Kullanımdan önce portbebenin veya koltuk ünitesinin veya oto çocuk koltuğunun düzgün sabitlenmiş olduğu kontrol edilmelidir.

UYARI! Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Çocuk arabasını bir yere park ettiğinizde, çocuğunuzu arabaya oturtmadan veya arabadan çıkarmadan önce her zaman freni etkinleştirin.

UYARI! Koltuk ünitesini ayarlama sırasında sırtlığı sabit tutun.

UYARI! Çocuk arabasının ayarlanması sırasında, çocuğunuzun hareket eden parçalardan yeterli uzaklıkta bulunmasına dikkat edin.

UYARI! İtme koluna tespit edilen yükler çocuk arabasının dengesini bozar.

UYARI! Çocuğunuzu yoğun güneş ışınlarından koruyun. Tente, tehlikeli UV ışınlarına karşı tam bir koruma sağlamaz.

UYARI! EN13210 standardına uygun başka bir kemer sistemi kullandığınızda, D halkalarının çocuk arabasının her iki yanında bulursunuz.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте междубедрения колан винаги свързан с колана за скута.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги регулирайте подходящо системата от предпазни колани, когато промените позицията на сядане на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте осигурителната рамка или сенника за носене на модула на седалката или детската количка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте тази количка само за предвидения брой деца (1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Закрепени на дръжката и/или на облегалката, и/или на страните на количката товари нарушават устойчивостта на количката. Спирайте количката само с активирана спирачка. Винаги проверявайте дали спирачката е надеждно задействана.

Тази количка (Travel System) е проектирана и произведена съгласно стандарта EN1888:2012.

Britax Go може да се използва в следните конфигурации:



Като спортна количка с модула за седалка Britax Go над 6-месечна възраст до 17 kg или възраст от 3 години



Като система за пътуване с бебешка седалка от раждането до 13 kg

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna centura sub-pelvică împreună cu centura de la nivelul bazinului.

AVERTISMENT! Reglați întotdeauna hamurile atunci când schimbați poziția copilului.

AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată bara de protecție sau coviltirul pentru transportarea scaunului sau căruciorului.

AVERTISMENT! Utilizați acest cărucior numai pentru numărul prevăzut de copii (1).

AVERTISMENT! Greutățile atașate mânerului și/sau spătarului și/sau pe părțile laterale ale căruciorului afectează stabilitatea căruciorului.

Opriti căruciorul numai cu frâna acționată. Asigurați-vă întotdeauna că frâna este trasă corect.

Acest cărucior (sistem de transport) este proiectat și fabricat în conformitate cu standardul EN1888:2012.

Britax Go poate fi utilizat cu următoarele configurații:



Ca și cărucior sport cu scaun Britax Go pentru copii începând de la 6 luni până la 17 kg sau 3 ani



Ca sistem de transport cu scaun pentru copii de la naștere până la 13 kg

UYARI! Kademeli kemeri her zaman bel kemeri ile birlikte kullanın.

UYARI! Çocuğunuzun oturma pozisyonunu değiştirdiğinizde, kemer sistemini her zaman uygun bir şekilde ayarlayın.

UYARI! Koltuk ünitesini veya çocuk arabasını taşımak için kesinlikle ön barı veya tenteyi kullanmayın.

UYARI! Bu çocuk arabasını sadece öngörülen sayıda çocuk (1) için kullanın.

UYARI! Çocuk arabasının itme koluna ve/veya sırtlığına ve/veya yan taraflarına tespit edilmiş yükler, çocuk arabasının dengesini bozar.

Çocuk arabasını, sadece frenleri çekili bir şekilde park edin.

Frenlerin doğru çekilmiş olup olmadığını her zaman kontrol edin.

Bu çocuk arabası (Travel Sistem), EN1888:2012 standardına uygun bir şekilde tasarlanmış ve imal edilmiştir.

Britax Go, aşağıda belirtilen konfigürasyonlarda kullanılabilir:



Sportif çocuk arabası olarak Britax Go koltuk ünitesi ile 6 aylıktan itibaren 17 kg ağırlığa veya 3 yaşına kadar



Travel Sistem olarak ana kucağı ile doğumdan 13 kg ağırlığa kadar

Britax Go може да се използва като система за пътуване със следните бебешки седалки Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

В превозното средство бебешката седалка трябва да се транспортира само обърната с гръб. При употреба като система за пътуване моля следвайте указанията за Вашата бебешка седалка.



Като система за пътуване с кошче за детска количка Britax Go от раждането до 9 kg

Britax Go може да се използва заедно с Britax Go Prambody (кошче за детска количка). При употреба с кошче за детска количка моля следвайте указанията за кошчето на детската количка. Кошчето за детската количка Britax Go по принцип може да се транспортира върху количката само в обратна посока и с адаптера на модула, който се доставя заедно с кошчето за детска количка.

Рамката Britax Go + модулет на седалката са съвместими с:

- Britax Go Prambody (кошче за детска количка)
- Britax Baby Safe infant carriers (бебешки седалки Baby Safe)
- Britax Go Country wheels (релефни колела)
- Britax Go Buggy board
- Britax Go Load Tray Bag (чанта за багаж)
- Britax Go Nursery Bag (чанта за повиване)
- Britax Go Pushchair Raincover (дъждобран на детската количка)

Britax Go poate fi utilizat ca sistem de transport cu următoarele scaune pentru copii Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

În general, un scaun pentru copii poate fi transportat pe cărucior numai îndreptat în spate. În cazul utilizării ca sistem de transport, vă rugăm să urmați instrucțiunile scaunului pentru copii.



Ca sistem de transport cu suportul auxiliar pentru cărucior Britax Go pentru copii de la naștere până la 9 kg

Britax Go poate fi utilizat cu Britax Go Prambody (suport auxiliar pentru cărucior). În cazul utilizării cu un suport auxiliar pentru cărucior, vă rugăm să urmați instrucțiunile suportului auxiliar pentru cărucior. În general, suportul auxiliar pentru cărucior poate fi transportat numai îndreptat în spate și cu adaptorul pentru scaun, furnizat împreună cu suportul auxiliar pentru cărucior.

Cadrul Britax Go și scaunul sunt compatibile cu:

- Britax Go Prambody (Suport auxiliar pentru cărucior)
- Britax Baby Safe infant carriers (Scaune pentru copii Baby Safe)
- Britax Go Country wheels (Roți de teren)
- Britax Go Buggy board
- Britax Go Load Tray Bag (Geantă pentru bagaje)
- Britax Go Nursery Bag (Geantă pentru scutece)
- Britax Go Pushchair Raincover (Coviltir pentru ploaie pentru cărucior)

Britax Go, așașida belirtilen Britax Römer ana kucakları ile birlikte Travel Sistem olarak kullanılabilir:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

Bir ana kucağı, genel olarak çocuk arabası üzerinde sadece çocuğun yüzü kullanıcıya doğru bakacak şekilde taşınabilir. Travel Sistem olarak kullanım durumunda lütfen ana kucağınza ilişkin talimatları dikkate alın.



Travel Sistem olarak Britax Go portbebe ile doğumdan 9 kg ağırlığa kadar

Britax Go, Britax Go Prambody (portbebe) ile birlikte kullanılabilir. Bir portbebe ile kullanım durumunda lütfen portbebeye ilişkin talimatları dikkate alın. Britax Go portbebe, genel olarak çocuk arabası üzerinde sadece çocuğun yüzü kullanıcıya doğru bakacak şekilde ve portbebe ile birlikte teslim edilen portbebe adaptörü ile birlikte taşınabilir.

Britax Go iskeleti ve koltuk ünitesi, așașida belirtilenler ile uyumludur:

- Britax Go Prambody (portbebe)
- Britax Baby Safe infant carriers (Baby Safe ana kucakları)
- Britax Go Country wheels (arazi tekerlekleri)
- Britax Go Buggy board
- Britax Go Load Tray Bag (eşya çantası)
- Britax Go Nursery Bag (alt değıştirme çantası)
- Britax Go Pushchair Raincover (çocuk arabası yağmurluğı)

- h) Britax Go Prambody Raincover (дъждобран на кошчето на детската количка)
- i) Britax Go Mosquito Net (мрежа срещу насекоми)

4. BRITAX Go

4.1 Грижа за Вашата детска количка Britax Go

Продуктът следва редовно да се проверява и почиства.

- Проверявайте редовно всички важни части за повреди. Уверявайте се, че механичните елементи функционират безупречно.
- Редовно контролирайте дали всички винтове, нитове, болтове и други закрепващи части са здраво закрепени.
- Не употребявайте за смазване грес или масло, а спрей на базата на силикон.
- Много голямо натоварване, неправилно съгване или употреба на неразрешени принадлежности могат да повредят или разрушат количката.
- Никога не поставяйте повече от 5 kg в кошницата за покупки.
- Съхранявайте съгнатата детска количка на проветриво място, за да избегнете мухъл.
- Не излагате детската количка на директно слънчево лъчение, тъй като калъфите могат да избелеят.
- Никога не използвайте бебешката количка, ако има огънати, износени или счупени части. Възлагайте ремонта на детската количка на сервиз за ремонти или се обърнете към сервиза за клиенти на Britax.

- h) Britax Go Prambody Raincover (Coviltir pentru ploaie pentru suportul auxiliar pentru cărucior)
- i) Britax Go Mosquito Net (Plasă de țânțari)

4. BRITAX Go

4.1 Întreținerea Britax Go

Produsul trebuie verificat și curățat regulat.

- Verificați periodic toate componentele importante în vederea daunelor. Asigurați-vă că toate componentele mecanice funcționează ireproșabil.
- Verificați periodic dacă toate, niturile, bolțurile și alte elemente de fixare sunt strânse complet.
- Pentru lubrifiere, nu utilizați unsoare sau ulei, ci un spray pe bază de silicon.
- O greutate prea mare, plierea necorespunzătoare sau utilizarea accesoriilor neaprobate poate deteriora sau distruge căruciorul.
- Nu așezați mai mult de 5 kg în coșul pentru cumpărături.
- Depozitați întotdeauna căruciorul nepliat într-un spațiu bine aerisit pentru a evita apariția mucegaiului.
- Nu așezați căruciorul în lumina directă a soarelui, deoarece husele se pot decolora.
- Nu utilizați căruciorul atunci când lipsesc componente, sunt rupte sau fisurate. Reparați căruciorul la un Service de reparații sau adresați-vă Serviciului Clienți Britax.

- h) Britax Go Prambody Raincover (portbebe yağmurluğu)
- i) Britax Go Mosquito Net (cibinlik)

4. BRITAX Go

4.1 Britax Go çocuk arabasının bakımı

Ürün, düzenli olarak kontrol edilmeli ve temizlenmelidir.

- Düzenli olarak önemli tüm parçaları hasarlara yönelik kontrol edin. Mekanik yapı parçalarının kusursuz bir şekilde çalıştığından emin olun.
- Düzenli olarak bütün civataların, perçinlerin, pimlerin ve diğer tespitleme elemanlarının yerlerinde sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.
- Yağlamak için gres veya yağlama maddesi kullanmayın, sadece silikon bazlı sprey kullanın.
- Çok ağır yük bindirme, usulüne uygun olmayan katlama şekli veya kullanılmasına müsaade edilmeyen aksesuarlar, çocuk arabasına hasar veya zarar verebilir.
- Alışveriş sepetine 5 kg üzeri yük koymayın. Küf oluşmaması için katlanmış çocuk arabasını, sadece havalandırılması iyi olan yerlerde saklayın.
- Çocuk arabasını, kılıfların rengi solabileceğinden dolayı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Parçaları yamulmuş, aşınmış veya kırılmış çocuk arabasını kullanmayın. Çocuk arabasını, sadece yetkili bir onarım servisi tarafından onarılmasını sağlayın veya Britax müşteri hizmetlerine başvurun.

4.2 Инструкция за поддръжка

Сенникът може да се почисти с гъба и топла сапунена вода. Всички останали части от текстил на калъфа на седалката могат да се свалят и да се изперат в перална машина. Ще намерите указания за поддръжка на всички части и покривала от плат.

100% защита от вода и сняг предлага само дъждобранът. Когато перете текстилни части, моля уверете се, че всички остатъци от сапун или перилен препарат са отстранени, за да може импрегнирането да действа. Изплакнете и почистете количката, когато сте я използвали на морето или върху посипани със сол пътища.

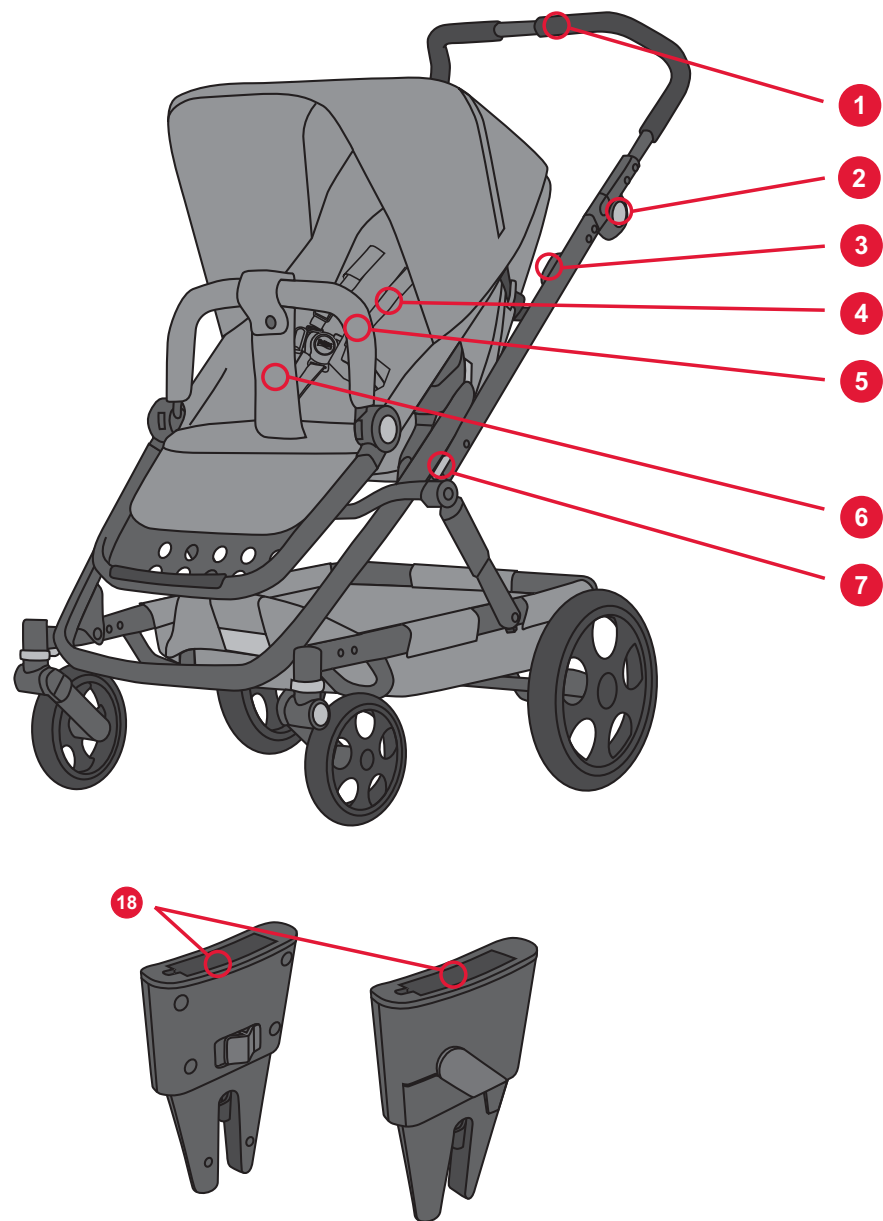
4.2 Instrucțiuni de întreținere

Coviltirul poate fi curățat cu un burete și cu apă caldă cu săpun. Toate celelalte componente textile ale husei scaunului pot fi scoase și spălate la mașina de spălat. Instrucțiunile de întreținere se pot găsi pe toate componentele din materiale textile și coviltire. Numai protecția contra ploii oferă o protecție de 100% împotriva apei și zăpezii. Atunci când spălați componentele din materiale textile, asigurați-vă că sunt îndepărtate toate urmele de săpun sau detergent, astfel încât să acționeze impregnarea. Clătiți și curățați căruciorul dacă l-ați utilizat pe malul mării sau pe drumuri acoperite cu sare.

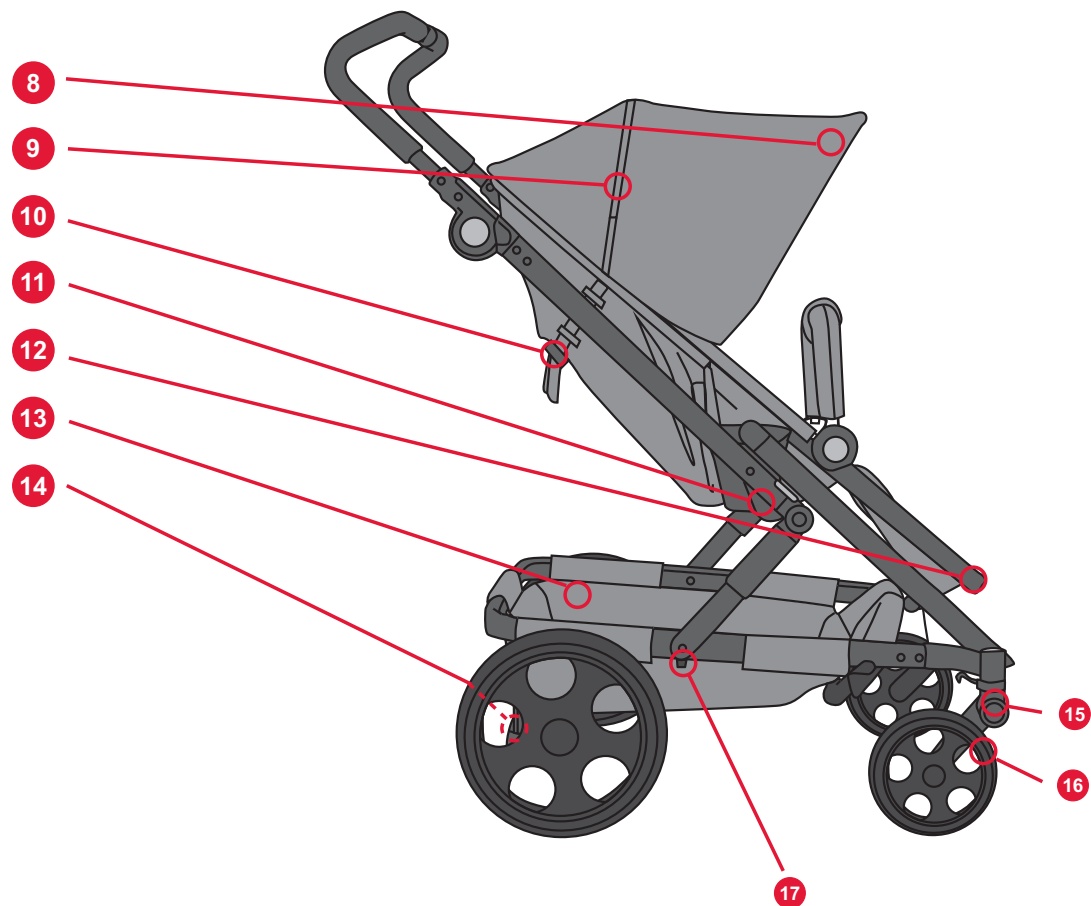
4.2 Bakım talimatı

Tente, bir sünger ve sıcak sabunlu suyla temizlenebilir. Koltuk kılıfının diğer tüm kumaş parçaları çıkarılabilir ve bir çamaşır makinesinde yıkanabilir. Bakım talimatları, tüm kumaş parçalarında ve kılıflarda yazılıdır. Suya ve kara karşı %100 korumayı, ancak bir yağmurluk sağlar. Kumaş parçalarını yıkadığınızda, yıkama işleminin etkili olabilmesi için kumaş parçalarının tüm sabun veya deterjan artıklarından arındırılmış olduğundan emin olun. Çocuk arabasını, deniz kenarında veya tuz serpilmiş yürüme yollarında kullandığınızda yıkayın ve temizleyin.

4.3 Преглед на продукта



4.3 Privire de ansamblu asupra produselor



4.3 Ürün Hakkında Genel Bilgiler

4.4 Описание

№	Описание
1	Настройваща се по височина дръжка
2	Регулиране по височина
3	Лостче за деблокирането при сгъване на рамката
4	Предпазен колан
5	Осигурителна рамка
6	Междубедрен колан
7	Заклучване на рамката
8	Сенник
9	Отвор за вентилация
10	Лостче за регулируема облегалка
11	Заклучване с щракване
12	Опора за крака
13	Кошница за покупки
14	Спирачка за паркиране
15	Блокировка срещу въртене
16	Въртящо се колело
17	Блокировка за транспорт
18	Адаптер BABY-SAFE

4.4 Descriere

Nr.	Descriere
1	Mâner reglabil pe înălțime
2	Reglare pe înălțime
3	Segment pentru deblocare la plierea cadrului
4	Centură de siguranță
5	Bară de protecție
6	Centură sub-pelviană
7	Dispozitiv de blocare cadru
8	Coviltir
9	Gol de aerisire
10	Segment pentru spătar reglabil
11	Dispozitiv de blocare cu clic
12	Suport pentru picioare
13	Coș pentru cumpărături
14	Frână de blocare
15	Dispozitiv de blocare a pivotării
16	Roată pivotantă
17	Dispozitiv de blocare transport
18	Adaptor BABY-SAFE

4.4 Tanıtım

No.	Tanıtım
1	Yüksekliği ayarlanabilir itme kolu
2	Yükseklik ayarlama mekanizması
3	İskeletin katlanması için kilit mekanizmasını çözme kolu
4	Emniyet kemeri
5	Ön bar
6	Kademeli kemer
7	İskelet kilidi
8	Tente
9	Havalandırma boşluğu
10	Ayarlanabilir sırtlık için kol
11	Klik kilidi
12	Ayak desteği
13	Alışveriş sepeti
14	Sabitleme freni
15	Dönme kilidi
16	Hareketli tekerlek
17	Taşıma kilidi
18	BABY-SAFE adaptörü

Вашият търговец с радост ще отговори на други Ваши въпроси.

4.5 Технически детайли

Размери тегло

- Модул на седалката 23 / 98 X 32 cm 3,9 kg
- Колела 17 - 28 cm

Размери

Височина на дръжката 90 - 110 cm сгъната

- Рамка, колела 78 x 61 x 50 cm
- Рамка, колела, модул на седалката 78 x 61 x 50 cm

Тегло

- Рамка, колела 8,1 kg
- Рамка, колела, модул на седалката 12,0 kg

Макс. натоварване

- Модул на седалката 17 kg
- Кошница за пазаруване 5 kg

Distribuitorul este pregătit să vă răspundă cu plăcere la întrebări.

4.5 Detalii tehnice

Dimensiuni Greutate

- Scaun 23 / 98 X 32 cm 3,9 kg
- Roți 17 - 28 cm

Dimensiuni

- Înălțime mâner 90 - 110 cm pliat
- Cadru, roți 78 x 61 x 50 cm
- Cadru, roți, scaun 78 x 61 x 50 cm

Greutate

- Cadru, roți 8,1 kg
- Cadru, roți, scaun 12,0 kg

Sarcină maximă

- Scaun 17 kg
- Coș pentru cumpărături 5 kg

Yetkili satıcı, sorularınız olduğunda size yardımcı olmaktan memnuniyet duyacaktır.

4.5 Teknik ayrıntılar

Ölçüler ve ağırlık

- Koltuk ünitesi 23 / 98 X 32 cm 3.9 kg
- Tekerlekler 17 - 28 cm

Ölçüler

İtme kolu yüksekliği 90 - 110 cm; katlanmış

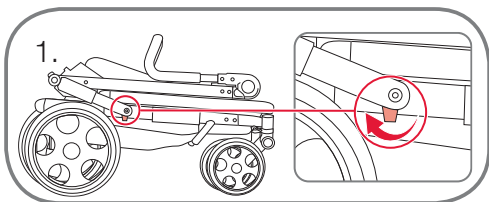
- İskelet, tekerlekler 78 x 61 x 50 cm
- İskelet, tekerlekler, koltuk ünitesi 78 x 61 x 50 cm

Ağırlık

- İskelet, tekerlekler 8.1 kg
- İskelet, tekerlekler, koltuk ünitesi 12.0 kg

Maks. taşıma kapasitesi

- Koltuk ünitesi 17 kg
- Alışveriş sepeti 5 kg



5. Рамка

5.1 Разполагане на рамката

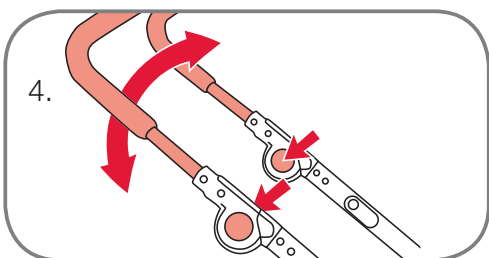
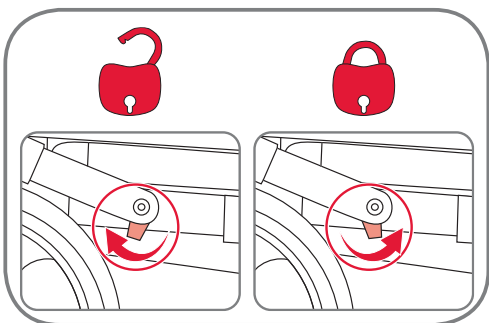
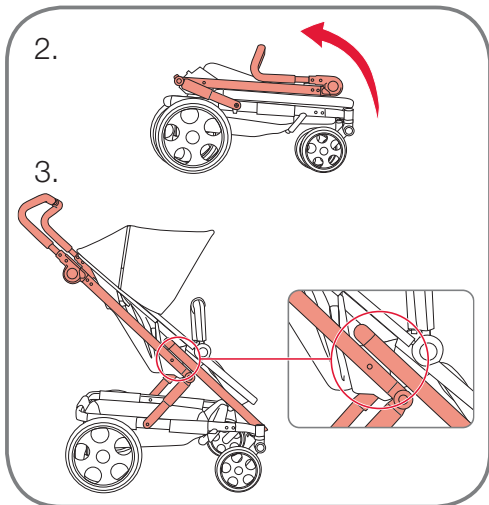
1. Освободете транспортната блокировка чрез изтегляне на бутона по посока на задното колело.
2. Поставете количката отгоре, като изтеглите дръжката нагоре.
3. Уверете се, че рамката е щракнала (в позицията, показана на фигурата)
4. Повдигнете или натиснете дръжката в желаната позиция, вижте по-долу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Следете за достатъчно голямо безопасно разстояние между Вашето дете и количката, докато я събирате или разгъвате.
- Винаги преди употреба на количката проверявайте дали рамката е иксирана надеждно.

5.2 Коририране на ъгъла на дръжката

Можете да коригирате ъгъла на дръжката, като натискате копчетата от двете страни на дръжката (фиг. 4). Повдигнете или натиснете дръжката в желаната позиция, освободете копчетата и дръжката се заключва в желаната позиция.



5. Cadru

5.1 Montarea cadrului

1. Desfaceți dispozitivul de blocare pentru transport prin apăsarea tastei în direcția roții din spate.
2. Montați căruciorul în timp ce trageți de mâner în sus.
3. Cadrul trebuie să fie blocat (în poziție conform descrierii din figură)
4. Ridicați sau apăsați mânerul în poziția dorită, conform descrierii de mai jos.

AVERTISMENT!

- Țineți cont de distanța de siguranță corespunzătoare dintre copilul dumneavoastră și cărucior, în timpul plierii sau deplierii.
- Asigurați-vă întotdeauna înainte de utilizarea căruciorului, de fixarea corespunzătoare a cadrului.

5.2 Reglarea unghiului mânerului

Puteți regla unghiul mânerului, în timp ce apăsați butoanele de pe ambele părți ale mânerului (Fig.4). Ridicați sau apăsați mânerul în poziția dorită, eliberați butonul, iar mânerul se reglează în poziția dorită.

5. İskelet

5.1 İskeletin açılması

1. Taşıma kilidini, düğmeyi arka tekerlek yönünde çekerek çözün.
2. İtme koolunu yukarı doğru çekerek arabayı açın.
3. İskeletin kilitlenerek sabitlenmesini sağlayın (resimde gösterilen pozisyonda)
4. İtme kolunu yukarı kaldırarak veya aşağı bastırarak istediğiniz pozisyona getirin, bkz. aşağı.

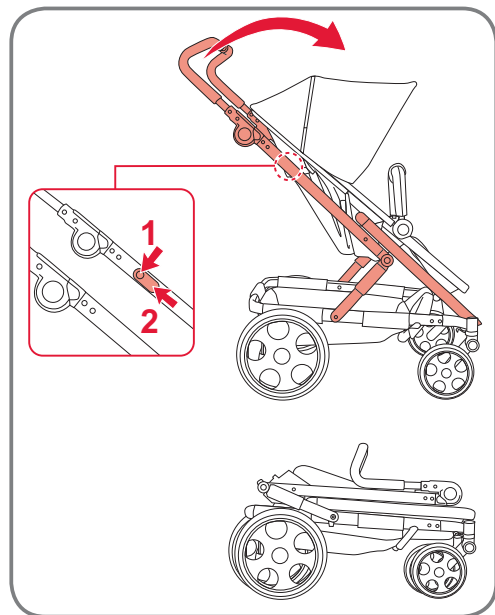
UYARI!

- Çocuk arabasını katlama veya açma sırasında, çocuğunuz ile çocuk arabası arasında yeterli emniyet mesafesi olmasına dikkat edin.
- Çocuk arabasını kullanmadan önce her zaman, iskeletin düzgün kilitlenerek sabitlenmiş olduğunu kontrol edin.

5.2 İtme kolu açısının değiştirilmesi

İtme kolunun açısını, itme kolunun her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarak değiştirebilirsiniz (Resim 4). İtme kolunu yukarı kaldırarak veya aşağı bastırarak istediğiniz pozisyona getirin, düğmeleri serbest bırakın ve itme kolu istenen pozisyonda kilitlenerek sabitlenir.

ВАЖНО! Преди да използвате количката се уверете, че дръжката е фиксирана надеждно и се намира на еднаква височина от двете страни. Всичко, което окачите на скобата на дръжката и / или на облегалката, и / или на страните, намалява стабилността на количката.

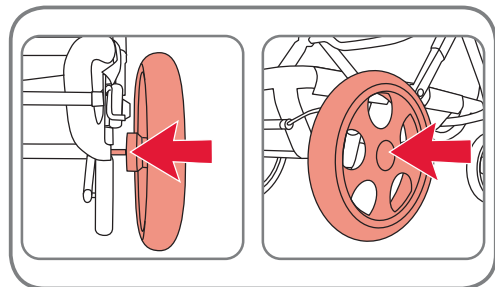


5.3 Сгъване на рамката

1. Натиснете от двете вътрешни страни на дръжката копчетата върху лостчетата, които служат за деблокиране при сгъване на рамката, и ги задръжте натиснати (1), докато теглите лостчетата към себе си (2).
2. Изтеглете дръжката напред, за да сгънете количката
3. Сгънете дръжката.
4. Активирайте осигурителния елемент при транспортиране, като натиснете бутона за блокиране напред (стр. 12)

5.4 Монтаж на задните колела

1. Натиснете заключващото копче и бутнете колелото колкото е възможно върху оста.
2. Освободете бутона за деблокиране и проверете неподвижното положение на колелото, като го теглите леко.



IMPORTANT! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că mânerul este bine fixat și că este reglat la aceeași înălțime pe ambele părți. Toate elementele care atâră de brida glisantă și/sau spătar și/ sau părțile laterale afectează stabilitatea căruciorului.

5.3 Plierea cadrului

1. Pe ambele părți interioare ale mânerului, apăsați butoanele de pe segmentele care sunt utilizate pentru deblocare la pliarea cadrului și mențineți-le apăsați (1), în timp ce trageți de segment către dumneavoastră (2).
2. Împingeți mânerul în față pentru a plia căruciorul
3. Pliati mânerul.
4. Activați dispozitivul de siguranță pentru transport, în timp ce apăsați butonul de blocare în față (pag. 12)

5.4 Montarea roților din spate

1. Apăsați butonul de blocare și împingeți roata cât mai mult posibil pe osie.
2. Eliberați butonul și asigurați-vă că roata este fixată, în timp ce trageți ușor de ea.

ÖNEMLİ! Çocuk arabasını kullanmadan önce, itme kolunun sabitlenmiş olduğundan ve her iki tarafta aynı yüksekliğe getirilmiş olduğundan emin olun. İtme kolunda ve / veya sırtlıkta ve / veya yanlarda asılı olan her türlü obje, çocuk arabasının dengesini bozar.

5.3 İskeletin katlanması

1. İtme kolunun her iki iç tarafındaki, iskeletin katlanmasını sağlayan kilit açma kollarında bulunan düğmelere basın ve düğmeleri basılı tutun (1) ve aynı anda kilit açma kollarını kendinize doğru çekin (2).
2. Çocuk arabasını katlamak için itme kolunu öne doğru bastırın.
3. İtme kolunu katlayın.
4. Taşıma emniyetini, kilitleme düğmesini öne doğru bastırarak etkinleştirin (S. 12)

5.4 Arka tekerleklerin monte edilmesi

1. Kilitleme düğmesine basın ve tekerleği sonuna kadar ittirerek aksa yerleştirin.
2. Kilitleme düğmesini serbest bırakın ve tekerleği hafif çekerek sağlam oturup oturmadığını kontrol edin.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди всяка употреба се уверете, че колелата са закрепени неподвижно и не могат да се отделят.

ВАЖНО! Някои подови настилки съдържат материали, които могат да отделят черни пигменти от колелата и да оставят оцветявания върху пода. Уверете се, че колелата не се намират директно върху тези настилки.

Сваляне на колелото: натиснете предпазния бутон и изтеглете колелото от оста. Избършете мръсотията от оста, преди отново да поставите колелото.

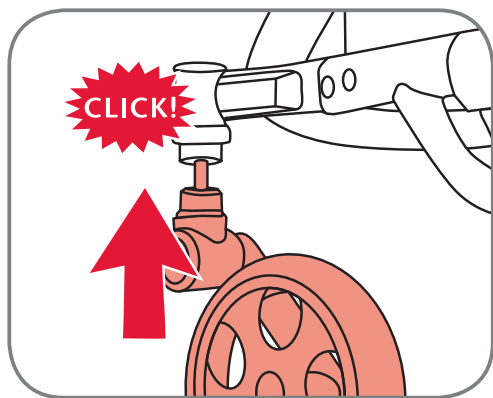
5.5 Въртящи се колела

Фиксиране на колелата:

1. Натиснете блока на колелото върху опората на колелото, докато се заключи с щракващ звук.
2. Проверете неподвижното положение на колелото, като го теглите леко.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди всяка употреба се уверете, че колелата са закрепени неподвижно и не могат да се отделят.



AVERTISMENT! Înainte de utilizare, asigurați-vă că roțile sunt blocate și nu se pot deplasa.

IMPORTANT! Anumite pardoseli sunt confecționate din materiale care desprind pigmenții de culoare neagră de pe roți și decolorează podeaua. Asigurați-vă că roțile nu sunt așezate direct pe aceste pardoseli.

Demontarea roților: apăsați butonul de siguranță și trageți roata de pe osie. Spălați mizeria de pe osie înainte de a fixa din nou roata.

5.5 Roțile pivotante

Fixarea roților:

1. Apăsați blocul roților pe montura roților până când se cuplează printr-un „clic”.
2. Asigurați-vă că roata este bine fixată, în timp ce trageți cu grijă de ea.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, asigurați-vă că roțile sunt blocate și nu se pot deplasa.

UYARI! Her kullanımdan önce tekerleklerin sağlam oturduğundan ve yerinden çıkmayacağından emin olun.

ÖNEMLİ! Bazı zemin döşemeleri, tekerleklerdeki siyah boya pigmentlerini çözebilecek ve çözülen bu pigmentlerin zeminde renk değişimlerine yol açabilecek maddeler içermektedir. Bundan dolayı tekerleklerin doğrudan bu tür zemin döşemelerinin üzerinde durmamasını sağlayın.

Tekerleğin sökülmesi: Kilitleme düğmesine basın ve tekerleği çekerek akstan kurtarın. Tekerleği tekrar takmadan önce aksı temizleyin.

5.5 Hareketli tekerler

Tekerleklerin tespitlenmesi:

1. Tekerlek bloğunu, bir “klik” sesi ile kilitlenene kadar tekerlek takma yuvasına bastırın.
2. Tekerleği hafif çekerek, tekerleğin sağlam oturup oturmadığını kontrol edin.

UYARI! Her kullanımdan önce tekerleklerin sağlam oturduğundan ve yerinden çıkmayacağından emin olun.

ВАЖНО! Уверете се, че функцията въртене на колелата е разрешена, преди да поставите предните колела.

Сваляне на колелата:

За да отстраните въртящото се колело, натиснете копчето на горната страна на закрепването навътре, като теглите въртящото се колело. Избършете мръсотията от опората на колелото, преди отново да поставите колелото.

Освободете функцията на въртящото се колело (A):

Натиснете заключването надолу, за да могат предните колела да се въртят.

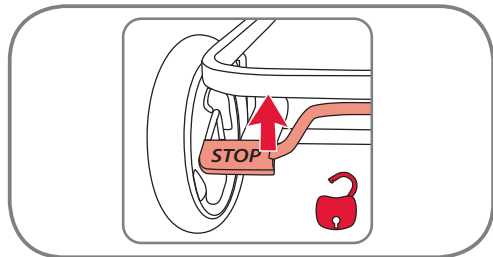
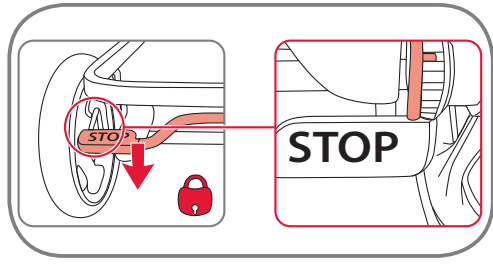
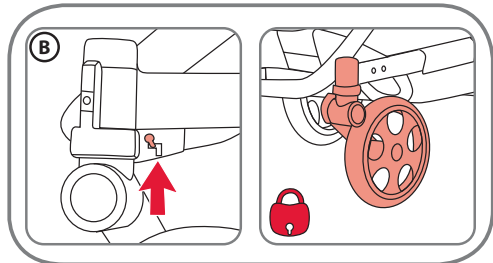
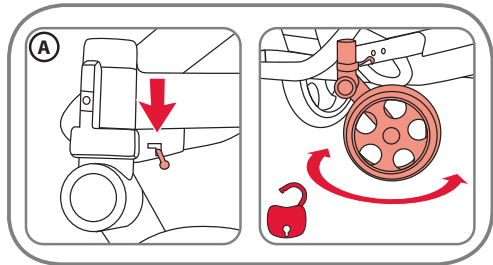
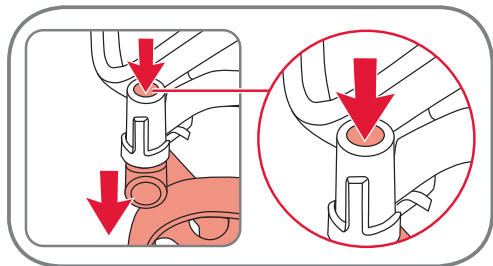
Фиксиране на функцията на въртене (B):

Ако заключването се натисне нагоре, колелата се фиксират.

**5.6 Освобождаване
задействане на
спирачката за паркиране**

За заключване натиснете лоста на спирачката надолу, съответно повдигнете го за освобождаване. Обърнете внимание спирачните пръти при спиране да се застопорят в зъбните колела на колелата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Моля заключвайте задължително спирачките за паркиране, когато поставяте или изваждате Вашето дете в/от количката.



IMPORTANT! Asigurați-vă că funcția de pivotare a roților este eliberată înainte de montarea roților din față.

Detășarea roților:

Pentru a îndepărta roata pivotantă, apăsați butonul din partea de sus a monturii, în timp ce trageți de roata pivotantă. Spălați mizeria de pe montura roții înainte de a fixa din nou roata.

Eliberarea funcției de pivotare (A):

Apăsați dispozitivul de blocare în jos, astfel încât roțile din față să se poată pivota.

Blocarea funcției de pivotare (B):

În cazul în care dispozitivul de blocare este apăsat în sus, roțile sunt fixate.

**5.6 Eliberarea/Acționarea
frânei de blocare**

Apăsați maneta de frână pentru blocare în jos, respectiv ridicați pentru eliberare. La frânare, tije de tracțiune a frânei trebuie fixate în roțile dințate ale roților.

AVERTISMENT! Vă rugăm să blocați neapărat frânele de blocare atunci când așezați copilul în cărucior sau când îl ridicați din cărucior.

ÖNEMLİ! Ön tekerlekleri takmadan önce tekerleklerin dönme fonksiyonunun etkin olduğundan emin olun.

Tekerleklerin çıkarılması:

Hareketli tekerleği çıkarmak için, tekerlek takma yuvasının üst tarafındaki düğmeye bastırın ve aynı anda hareketli tekerleği çekip çıkarın. Tekerleği tekrar takmadan önce tekerlek takma yuvasını temizleyin.

Dönme fonksiyonunun etkinleştirilmesi (A):

Ön tekerleklerin hareket ettirilebilmesi için kilidi aşağı doğru bastırın.

Dönme fonksiyonunun kapatılması (B):

Kilit yukarı doğru bastırıldığında, tekerlekler sabitlenir.

5.6 Sabitleme freninin çözülmesi/etkinleştirilmesi

Fren kolunu, sabitleme frenini etkinleştirmek için aşağı bastırın veya sabitleme frenini çözmek için yukarı çekin. Frenleme sırasında fren kollarının, tekerlekteki dişlilere girmesine dikkat edin.

UYARI! Çocuğunuzu arabaya oturtma veya arabadan çıkarma sırasında sabitleme frenlerini her zaman kilitleyin.

5.7 Фиксиране на модула на седалката върху рамката

Повдигнете модула на седалката и го пхнете в заключването с щракване на количката. Следете за звука “щрак”, щом модулет на седалката се застопори в количката. Модулет на седалката може да се постави върху количката в двете посоки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди употреба задължително проверете дали седалката е свързана неподвижно с рамката. Свалете модула на седалката, като натиснете сивите копчета от двете страни на заключващия блок и повдигнете модула на седалката.

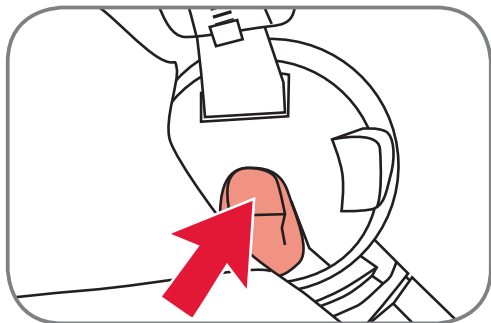
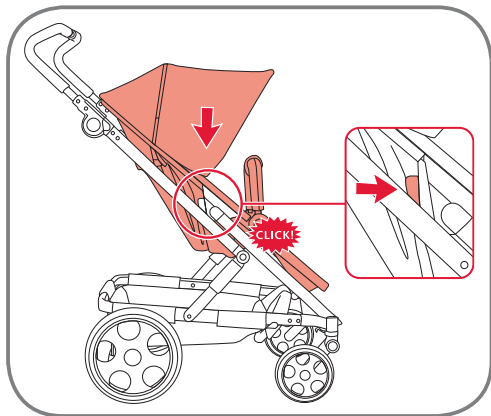
ВАЖНО! Не използвайте модула на седалката като седалка за кола.

5.8 Осигурителна рамка

Свалете осигурителната рамка, като натиснете копчетата от двете страни и я изтеглите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че осигурителната рамка е фиксирана неподвижно, когато в количката седи дете.



5.7 Fixarea scaunului pe cadru

Ridicați scaunul și introduceți-l în dispozitivul de blocare cu clic al căruciorului. Scaunul este fixat pe cărucior după auzirea unui sunet de „clic”. Scaunul poate fi plasat pe cărucior în ambele direcții.

AVERTISMENT! Înainte de utilizare, asigurați-vă că scaunul este bine prins de cadru.

Prindeți scaunul, în timp ce apăsați butoanele gri de pe unitatea de blocare pe ambele părți și ridicați scaunul.

IMPORTANT! Nu utilizați scaunul ca scaun auto.

5.8 Bară de protecție

Prindeți bara de protecție, în timp ce apăsați butoanele de pe ambele părți și îndepărtați-o.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că bara de protecție este bine fixată atunci când este așezat un copil în cărucior.

5.7 Koltuk ünitesinin iskelete tespitlenmesi

Koltuk ünitesini yukarı kaldırın ve bastırarak çocuk arabasındaki “klik” bağlantısına takın. Koltuk ünitesi çocuk arabasında kilitlendiği andaki “klik” sesine dikkat edin. Koltuk ünitesi, çocuk arabası üzerinde her iki yönde konumlandırılabilir.

UYARI! Çocuk arabasını kullanmadan önce koltuk ünitesinin iskeleye sağlam tespitlenmiş olduğunu mutlak şekilde kontrol edin. Koltuk ünitesini, her iki yandaki kilitleme ünitesinin gri düğmelerine bastırarak ve aynı anda koltuk ünitesini yukarı kaldırarak çıkarın.

ÖNEMLİ! Koltuk ünitesini, oto çocuk koltuğu olarak kullanmayın.

5.8 Ön bar

Ön barı, her iki yandaki düğmelere bastırarak ve ön barı çekerek çıkarın.

UYARI! Çocuk arabasında bir çocuk oturduğunda, ön barın kilitlenmiş olduğundan emin olun.

5.9 Коригиране на облегалката и подложката за крака

Облегалка:

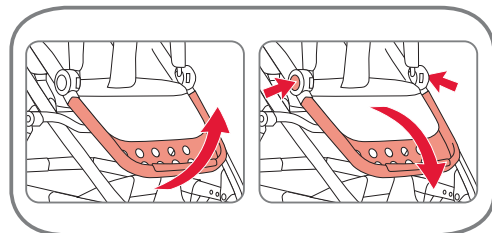
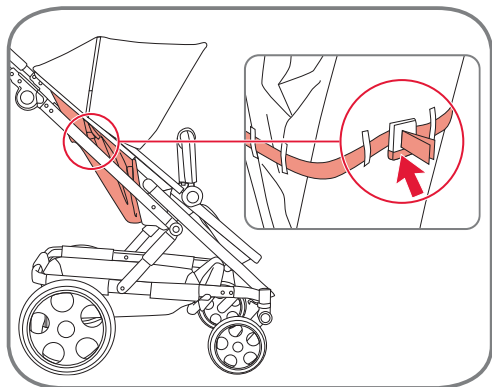
За да регулирате облегалката, удължете или скъсете ремъците.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За правилно регулиране на облегалката ремъците за регулиране трябва да са еднакво дълги. Неравномерно наклонена облегалка може да влоши стабилността на количката.

Подложка за крака:

Подложката за крака има 3 позиции.

За **повдигане** изтеглете подложката изцяло догоре. За **спускане** натиснете навътре копчетата на двете страни.



5.10 Поставяне на адаптера за бебешка седалка

Britax Go може да се използва като система за пътуване със следните бебешки седалки Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

5.9 Reglarea spătarului și suportului pentru picioare

Spătar:

Pentru a regla spătarul, prelungiți sau scurtați benzile.

AVERTISMENT! Pentru reglarea corectă a spătarului, benzile de reglare trebuie să aibă aceeași lungime. Un spătar inegal poate afecta stabilitatea autovehiculului.

Suportul pentru picioare:

Suportul pentru picioare are 3 poziții. Pentru **ridicare** trageți complet de suport în sus. Pentru **coborâre** apăsați butoanele de pe ambele părți.

5.10 Montarea adaptorului scaunului pentru copii

Britax go poate fi utilizat ca sistem de transport cu următoarele scaune pentru copii Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

5.9 Sırtlığın ve ayak desteğinin ayarlanması

Sırtlık:

Sırtlık, kayış uzatılarak veya kısaltılarak ayarlanır.

UYARI! Sırtlığın doğru ayarlanması için ayarlama kayışları eşit uzunlukta olmalıdır. Dengesiz yatırılmış sırtlık, çocuk arabasının dengesini bozabilir.

Ayak desteği:

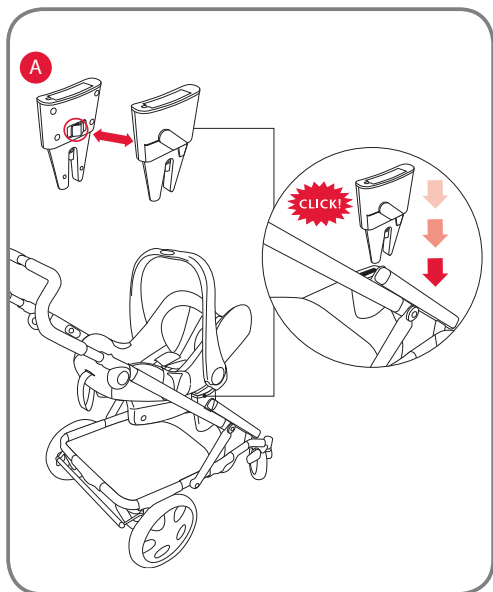
Ayak desteği 3 farklı pozisyonda ayarlanabilir.

Ayak desteğini, **yukarı kaldırmak** için tamamen yukarı çekin. Ayak desteğini, **alçaltmak** için her iki yandaki düğmelere basın.

5.10 Ana kucağı adaptörünün takılması

Britax Go, aşağıda belirtilen Britax Römer ana kucakları ile birlikte Travel Sistem olarak kullanılabilir:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper



В превозното средство бебешката седалка трябва да се транспортира само обърната с гръб. При употреба като система за пътуване моля следвайте указанията за Вашата бебешка седалка.

За да използвате Britax Go като система за пътуване с бебешка седалка Britax трябва първо да поставите включените адаптери А към рамката. Поставете адаптера така, че и двата бутона за отваряне да са разположени един срещу друг. Уверете се, че адаптерите са свързани неподвижно и надеждно с рамката и фиксирайте бебешката седалка със звук от “щракване” в адаптерите.

În general, un scaun pentru copii poate fi transportat pe cărucior numai îndreptat în spate. În cazul utilizării ca sistem de transport, vă rugăm să urmați instrucțiunile scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza Britax Go ca sistem de transport cu un scaun pentru copii Britax, trebuie să montați mai întâi adaptorul A inclus pe cadru. Fixați adaptoarele, astfel încât ambele butoane de eliberare să fie orientate unul către celălalt. Asigurați-vă că adaptoarele sunt fixate bine și corect pe cadru și fixați scaunul de copii pe adaptoare până când auziți un sunet de „clic”.

Bir ana kucağı, genel olarak çocuk arabası üzerinde sadece çocuğun yüzü kullanıcıya doğru bakacak şekilde taşınabilir. Travel Sistem olarak kullanım durumunda lütfen ana kucağınıza ilişkin talimatları dikkate alın.

Britax Go çocuk arabasını bir Britax ana kucağı ile Travel Sistem olarak kullanabilmek için, öncelikle A adaptörlerini iskelete takmalısınız. Adaptörleri, her iki açma düğmesi birbirine bakacak şekilde takın. Adaptörün iskelete sağlam ve güvenli bir şekilde takıldığından emin olun ve ana kucağı bastırarak bir “klik” sesi ile adaptörlere takın.

6. Калъф

6.1 Закопчаване на колана на Вашето дете

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги използвайте правилно поставени и регулирани колани!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте междубедрения колан винаги свързан с колана за скута!

За закопчаване на колана:

- Прекарайте езичето на закопчалката на раменния колан през езичето на закопчалката на бедрения колан и ги пхнете в закопчалката на колана

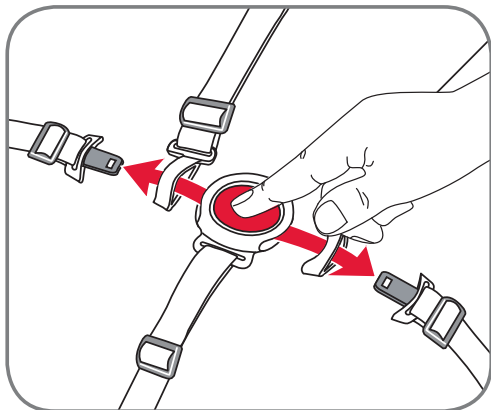
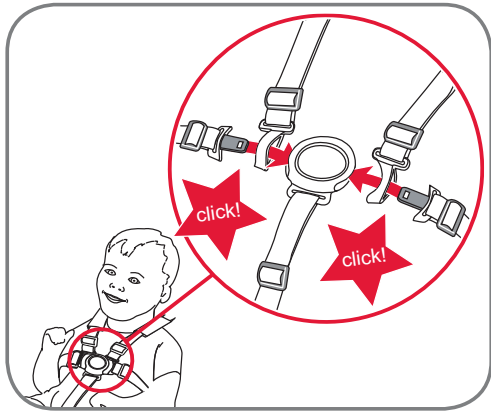
За да регулирате колана:

- Регулирайте колана, като коригирате регулатора на раменния и бедрения колан на необходимата дължина.

ВНИМАНИЕ! Винаги регулирайте подходящо системата от предпазни колани, когато променят позицията на сядане на детето.

За отваряне на колана:

- Натиснете копчето на закопчалката на колана и изтеглете бедрения и раменния колан от закопчалката



6. Husă

6.1 Prinderea în curele a copilului dumneavoastră

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna hamurile cuplate și reglate în mod corespunzător!

AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna centura sub-pelvică împreună cu centura de la nivelul bazinului!

Pentru închiderea hamurilor:

- Introduceți capătul de închidere al hamurilor prin capătul de închidere al centurii de la nivelul șoldurilor și introduceți-l în închizătoarea centurii

Pentru reglarea hamurilor:

- Introduceți hamul, în timp ce deplasați elementele de reglare a centurii de la nivelul umerilor și a centurii de la nivelul șoldurilor pe lungimea necesară.

ATENȚIE! Reglați întotdeauna hamurile atunci când schimbați poziția copilului.

Pentru deschiderea hamurilor:

- Apăsăți butonul pe închizătoarea centurii și trageți centura de la nivelul șoldurilor și umerilor din cataramă

6. Kılıf

6.1 Çocuğunuzun kemerinin bağlanması

UYARI! Her zaman doğru takılmış ve ayarlanmış emniyet kemeri kullanın.

UYARI! Kademeli kemeri her zaman bel kemeri ile birlikte kullanın!

Emniyet kemerinin kilitlemesi için:

- Omuz kemeri kilit tokasını bel kemeri kilit tokasından geçirin ve kemer kilidine takın

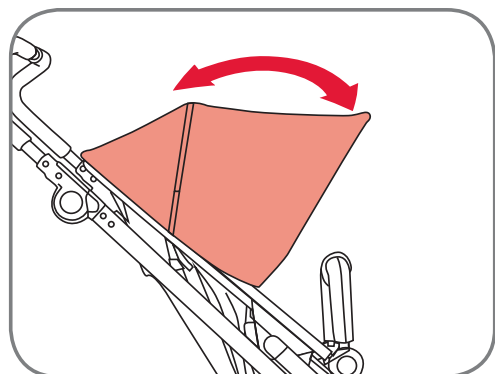
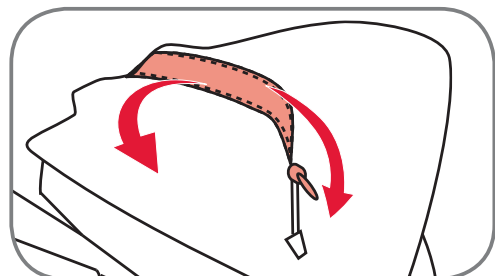
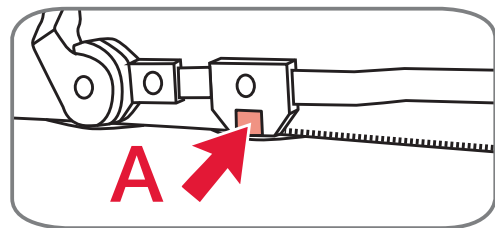
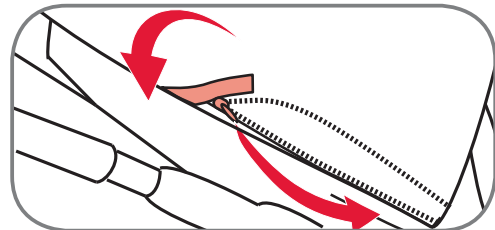
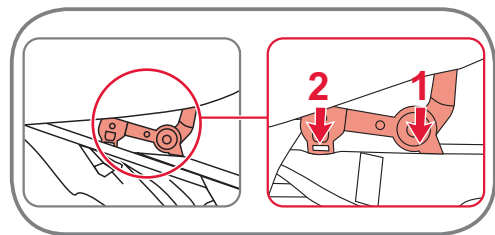
Emniyet kemerinin ayarlanması için:

- Emniyet kemerini, omuz ve bel kemerindeki kemer ayarlayıcılarını kaydırarak gerekli uzunluğa getirerek ayarlayın.

DİKKAT! Çocuğunuzun oturma pozisyonunu değiştirdiğinizde, kemer sistemini her zaman uygun bir şekilde ayarlayın.

Emniyet kemerinin açılması için:

- Kemer kilidindeki düğmeye basın ve bel ve omuz kemerlerini çekerek kemer kilidinden çıkarın



6.2 Сенник

Натиснете първо предното и след това задното закрепване на сенника от двете страни на сенника навътре в пластмасовия държач на страничната рамка (по един от всяка страна). Следете да се фиксират. Закрепете джоба на сенника с ципа към облегалката на седалката.

За да **свалите** сенника, натиснете лостчето **A** на държача на сенника и изтеглете сенника.

Отворът за проветряване на сенника може да се отвори с ципа.

Сенникът има различни позиции.

6.2 Coviltir

Apăsați mai întâi elementele de fixare a coviltirului din față și apoi din spate pe ambele părți ale coviltirului în suportul de plastic de pe cadrul lateral (câte unu pe fiecare parte). Aveți grijă să se prindă. Prindeți capacul coviltirului cu fermoarul pe spătarul scaunului.

Pentru a **scoate** coviltirul, apăsați segmentul **A** pe montura coviltirului și trageți coviltirul.

Aerisirea coviltirului poate fi deschisă cu ajutorul fermoarului.

Coviltirul are diverse poziții.

6.2 Tente

Tentenin her iki tarafında bulunan ön tente tespitleme elemanını ve ardından arka tespitleme elemanını bastırarak kenar çerçevesindeki plastik tutucuya (her iki tarafta birer adet) geçirin. Tespitleme elemanlarının plastik tutucuda kilitlemesine dikkat edin. Tente cebini fermuar ile koltuk ünitesinin sırtlığına tespitleyin.

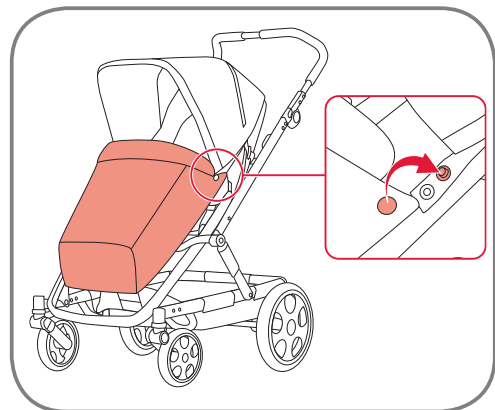
Tenteyi **çıkarmak** için tente yuvasındaki kilit düğmesine **A** basın ve tenteyi çekerek çıkarın.

Tentenin **havalandırma yeri** fermuar ile açılabilir.

Çocuk arabasının **tentesi** çeşitli pozisyonlara sahiptir.

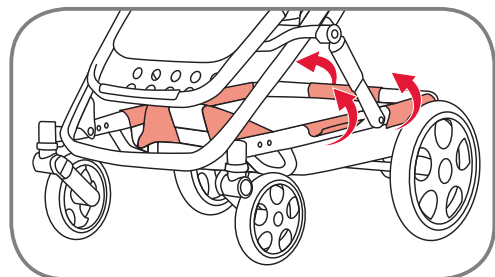
6.3 Модул на седалката с ветрозащита

Закрепете ветрозащитата с бутоните с натискане.



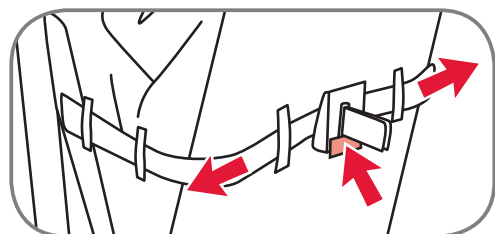
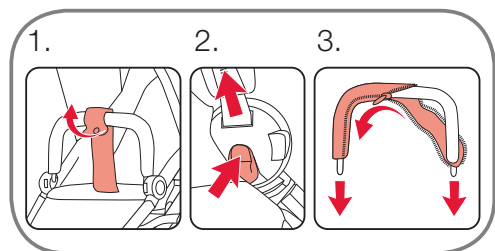
6.4 Отстраняване на текстилните части на коша за изпирание

Отворете всички ленти велкро, които държат текстилните части на коша.



6.5 Отстраняване на калъфите от плат за изпирание

1. Отворете междубедрения колан.
2. Отстранете осигурителната рамка (стр.16).
3. Отворете ципа и изтеглете калъфа на осигурителната рамка.
4. Освободете лентата, която регулира наклона на облегалката.



6.3 Protecția la vânt a scaunului

Fixați protecția la vânt cu butoanele de apăsare.

6.4 Îndepărtarea componentelor din materiale textile ale coșului pentru a fi spălate

Desprindeți toate curelele velcro care susțin componentele din materiale textile ale coșului.

6.5 Îndepărtarea husei textile pentru a fi spălată

1. Deschideți centura sub-pelvică.
2. Desprindeți cleștele de siguranță (pag. 16).
3. Deschideți fermoarul și scoateți husa cleștelui de siguranță.
4. Slăbiți banda care reglează înclinarea spătarului.

6.3 Koltuk ünitesi rüzgarlığı

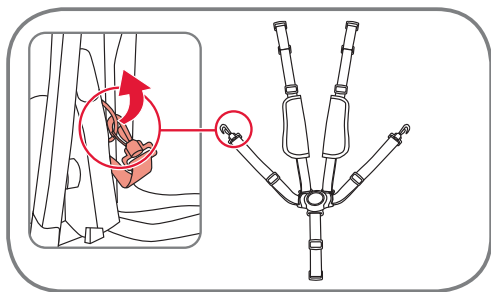
Rüzgarlığı düğmeler ile tespitleyin.

6.4 Yıkaması için kumaş sepet parçalarının çıkarılması

Kumaş sepet parçalarını tutan cırt bantları açın.

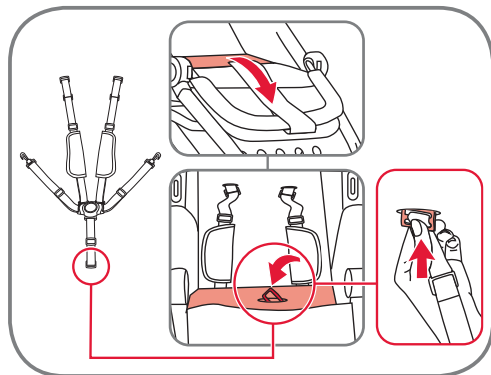
6.5 Yıkaması için kumaş kılıflarının çıkarılması

1. Kademeli kemeri açın.
2. Ön barı çıkarın (S. 16).
3. Fermuarı açın ve ön barın kılıfını çekerek çıkarın.
4. Sırtlığın eğiminin ayarlandığı kayışı çözün.



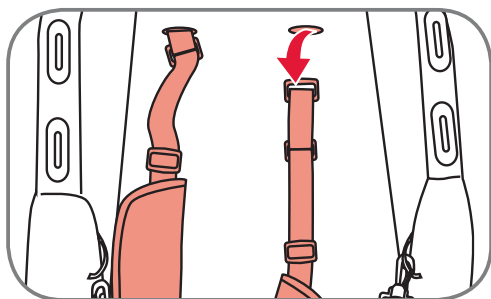
5. Свалете предпазния колан.

a) Отстранете куката в краищата на колана от халките за закрепване на седалката.

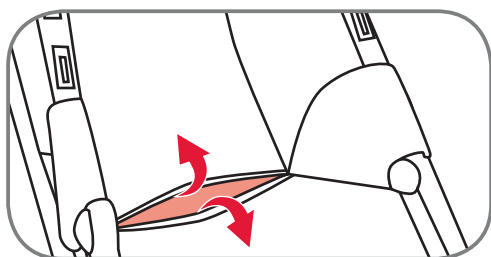


b) Повдигнете модула на седалката и прекарайте междубедрения колан през плата на модула на седалката.

c) Завъртете скобата за закрепване така, че тя да влезе през шлица на колана на поддържащата плоскост на модула на седалката.



d) Отстранете коланите за рамената, като прекарате скобите за закрепване през шлица на колана към поддържащата плоскост на облегалката.



Скобата за закрепване може да се достигне в зоната между поддържащата плоскост на облегалката и калъфа.

ВАЖНО! Уверете се, че страничните куки са правилно поставени към халките за закрепване.

5. Scoateți centura de siguranță.

a) Îndepărtați cârligul de la capetele centurii de pe inelele de tip D ale scaunului.

b) Ridicați scaunul și introduceți centura sub-pelvică prin materialul scaunului.

c) Rotiți clema de susținere astfel încât să poată fi introdusă prin fanta centurii de la nivelul plăcii de montare a scaunului.

d) Îndepărtați hamurile, în timp ce introduceți clemele de susținere prin fanta centurii de la nivelul plăcii de montare a spătarului.

Clema de susținere poate fi atinsă peste zona dintre placa de montare a spătarului și husă.

IMPORTANT! Cârligele laterale trebuie să fie prinse corect pe inelele de tip D.

5. Emniyet kemerini çıkarın.

a) Kemer uçlarındaki kancayı, koltuktaki D halkalarından çıkarın.

b) Koltuk ünitesini yukarı kaldırın ve kademeli kemeri koltuk ünitesinin kumaşından geçirin.

c) Tutucu mandalı, koltuk ünitesinin taşıyıcı plakasındaki kemer yarığında geçebilecek şekilde döndürün.

d) Omuzkemerlerini, tutucu mandalları sırtlığın taşıyıcı plakasındaki kemer yarığında geçirerek çıkarın.

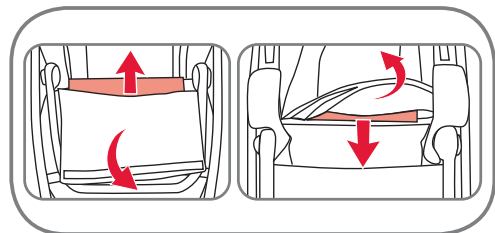
Tutucu mandallara, sırtlığın taşıyıcı plakası ile kılıf arasındaki kısımdan ulaşılabilir.

ÖNEMLİ! Yan kancaların D halkalarına takıldığından emin olun.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги използвайте системата за задържане.

ВАЖНО! Когато коланът е поставен или отворен, неговите краища не трябва да се намират в обсега на малки деца. Тук става дума за дребни части и може да съществува опасност от задушаване.



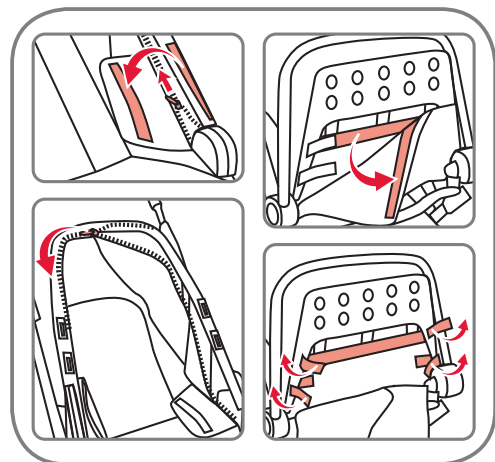
6. Извадете поддържащите плоскости от седалката и облегалката.

7. Освободете лентата велкро и ципа, които държат халките на калфа около страничната рамка и опората за крака.

8. Свалете плата на калфа.

Затягане на коланите:

1. Поставете калфа към страничната рамка и вкарайте поддържащите плоскости на седалката и облегалката. За целта следвайте показаните по-горе стъпки в обратната последователност.



AVERTISMENT! Utilizați întotdeauna sistemul de susținere.

IMPORTANT! Când centura este prinsă sau desprinsă, capetele sale trebuie să se afle la distanță de copiii mici. Este vorba aici despre componente mici și există pericol de asfixiere.

6. Scoateți placa de montare din scaun și spătar.

7. Slăbiți cureaua velcro și fermoarul care prind husa în jurul cadrelor laterale și suportului pentru picioare.

8. Scoateți materialul textil al husei.

Fixarea centurilor:

1. Fixați husa pe cadrul lateral și introduceți plăcile de montare ale scaunului și spătarului. Urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

UYARI! Her zaman emniyet kemeri sisteminizi kullanın.

ÖNEMLİ! Emniyet kemeri takılı veya açık olduğunda, kemer uçları küçük çocukların erişemeyeceği yerde olmalıdır. Bu uçlar küçük parçalardır ve boğulma tehlikesi oluşabilir.

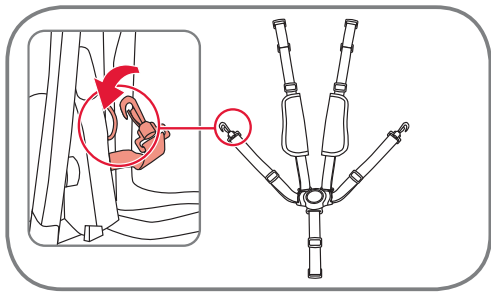
6. Taşıyıcı plakaları koltuk ünitesinden ve sırtlıktan çıkarın.

7. Kılıfı yan çerçeve ve ayak destekleri çevresinde sabit tutan cırt bandı ve fermuarı açın.

8. Kumaş kılıfı çıkarın.

Kemerlerin tespitlenmesi:

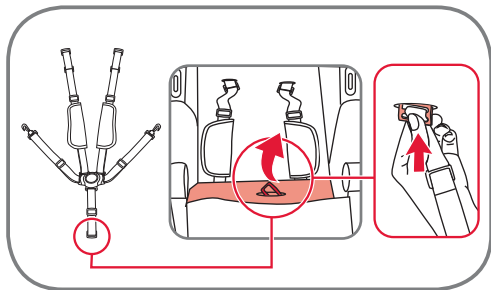
1. Kılıfı yan çerçeveye tespitleyin ve koltuk ünitesinin ve sırtlığın taşıyıcı plakasını takın. Bu sırada, yukarıda belirtilen işlem adımı sırasının tersi sırasını uygulayın.



a) Закрепете куката към халките за закрепване в отворите странично на модула на седалката.

a) Fixați cârligul pe inelele de tip D în orificiile laterale ale scaunului.

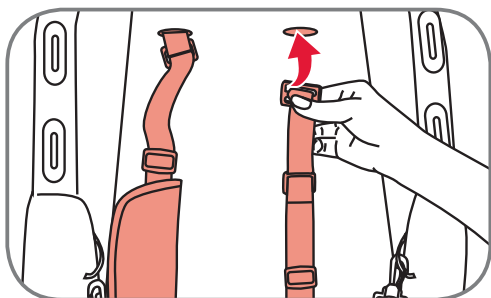
a) Kancaları, koltuk ünitesinin yan boşluklarındaki D halkalarına tespitleyin.



b) Прекарайте междубедрения колан през модула на седалката.

b) Introduceți centura sub-pelvică prin scaun.

b) Kademeli kemeri koltuk ünitesinden geçirin.



c) Пъхнете колана за раменете със скобата за закрепване през шлиците на колана в облегалката. Избутайте скобата за закрепване изцяло.

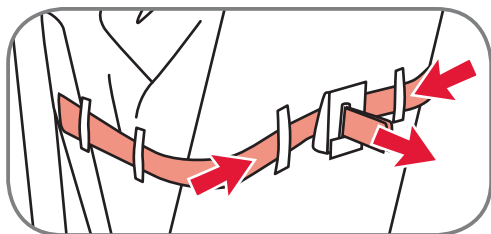
c) Introduceți centura pentru umeri cu clema de susținere prin fanta centurii de pe spătar. Introduceți complet clema de susținere.

c) Omuz kemerini, tutucu mandal ile birlikte sırtlıktaki kemer yarığından geçirin. Tutucu mandalları yarıktan tamamen geçirin.

Дръпнете колана за раменете, за да се уверите, че скобата за закрепване се е завъртяла на 90 градуса и коланът е здраво закрепен.

Trageți de centura pentru umeri pentru a vă asigura de rotirea clemei de susținere la 90 de grade și de fixarea centurii.

Omuz kemerini, tutucu mandallar 90 derece döndüğünü ve emniyet kemeri sağlam tespitlendiğini kontrol etmek amacıyla çekin.



Накрая отново прекарайте лентата, която регулира наклона на облегалката.

La final, introduceți banda care reglează înclinarea spătarului.

Son olarak sırtlığın eğiminin ayarlandığı kayışı tekrar takın.

Sisukord

1. TÄHTIS! Palun hoidke see kasutusjuhend alles, et saaksite seda hiljem vaadata	27
2. Sissejuhatus	27
3. Ohutusjuhised	28
4. BRITAX Go	33
4.1 Britax Go hooldamine	33
4.2 Hooldusjuhend	34
4.3 Toote ülevaade	35
4.4 Kirjeldus	36
4.5 Tehnilised üksikasjad	37
5. Raam	38
5.1 Raami lahtivõtmine	38
5.2 Käepideme nurga reguleerimine	38
5.3 Raami kokkupanemine	39
5.4 Tagumiste rataste montaaž	39
5.5 Pööratavad rattad	40
5.6 Seisupiduri vabastamine/rakendamise	41
5.7 Istme kinnitamine raamile	42
5.8 Turvakaar	42
5.9 Selja- ja jalatoe reguleerimine	43
5.10 Turvahälli adaptri paigaldamine	43

Saturs

1. SVARĪGI! saglabājiet šo lietošanas instrukciju, lai vēlāk varētu tajā ieskatīties	27
2. Ievads	27
3. Drošības norādījumi	28
4. BRITAX Go	33
4.1 Jūsu Britax Go apkope	33
4.2 Kopšanas noteikumi	34
4.3 Produkta apskats	35
4.4 Apraksts	36
4.5 Tehniskās detaļas	37
5. Šasija	38
5.1 Šasijas atlocīšana	38
5.2 Rokturu leņķa iestatīšana	38
5.3 Šasijas salocīšana	39
5.4 Aizmugurējo riteņu uzlikšana	39
5.5 Pagriezējriteņi	40
5.6 Stāvbremzes atlaišana/uzlikšana	41
5.7 Sēdekļa piestiprināšana uz šasijas	42
5.8 Drošības skavas	42
5.9 Muguras un kāju balsta regulēšana	43
5.10 Zīdaiņu šūpulīša adaptera piestiprināšana	43

Turinys

1. SVARBU! saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ją peržiūrėti ir vėliau	27
2. Įvadas	27
3. Saugos nuorodos	28
4. „BRITAX Go“	33
4.1 Jūsų „Britax Go“ priežiūra	33
4.2 Priežiūros instrukcija	34
4.3 Gaminio apžvalga	35
4.4 Aprašymas	36
4.5 Techniniai duomenys	37
5. Rėmas	38
5.1 Rėmo pastatymas	38
5.2 Rankenos kampo reguliavimas	38
5.3 Rėmo suskleidimas	39
5.4 Galinių ratų montavimas	39
5.5 Sukamieji ratai	40
5.6 Stovėjimo stabdžio atleidimas / aktyvinimas	41
5.7 Sėdimosios dalies tvirtinimas ant rėmo	42
5.8 Apsauginis lankas	42
5.9 Atlošo ir kojų atramos reguliavimas	43
5.10 Kūdikių lopšio adapterio tvirtinimas	43

6. Kate	45	6. Pārvalks	45	6. Užvalkalas	45
6.1 Lapse kinnitamine turvavööga	45	6.1 Jūsu bērna piesprādzēšana	45	6.1 Vaiko prisegimas	45
6.2 Kaarvari	46	6.2 Kulba	46	6.2 Stogelis	46
6.3 Istme tuulekaitse	47	6.3 Pretvēja aizsegs	47	6.3 Sédimosios dalies apsauga nuo vējo	47
6.4 Korvi eemaldamine riidest osade pesemiseks	47	6.4 Groza pārsega izņemšana mazgāšanai	47	6.4 Krepšio-détuvés nuémimas skalbti	47
6.5 Riidest katete eemaldamine pesemiseks	47	6.5 Krēsla pārsega izņemšana mazgāšanai	47	6.5 Medžiaginių užvalkalų nuémimas skalbti	47

1. TÄHTIS! Palun hoidke see kasutusjuhend alles, et saaksite seda hiljem lugeda

Selle kasutusjuhendi eiramine võib kahjustada teie lapse turvalisust. On tähtis, et kõik inimesed, kes kasutavad lapsevankrit ja selle tarvikuid, teaksid, kuidas sellega ümber käia ka siis, kui nad kasutavad seda lühikest aega. Tähelepanu juhikse sellele, et kasutusjuhend ei saa välistada kõiki võimalikke ohtusid, millesse laps seda toodet kasutades võib sattuda. Kasutaja vastutab lapse ohutuse eest. Kui teil on veel küsimuse, abistab teid meeleldi kaupluse müüja.

2. Sissejuhatus

Täname, et valisite Britax Go. Meil on hea meel, et Britax Go on teie lapse kaaslane tema esimestel eluaastatel.

TÄHTIS!

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge lapsevankriga, enne kui seda kasutama hakkata.
- Kui teie lapsevankrit kasutavad teised inimesed, kes seda ei tunne (nt vanavanemad), tutvustage neile kasutamist.

1. SVARĪGI: saglabājiet šo Lietošanas instrukciju, lai vēlāk varētu tajā ieskatīties

Šo pamācību ignorēšana var ietekmēt Jūsu bērna drošību. Ir ļoti svarīgi, lai visi, kas izmantos bērnu ratiņus un to piederumus, zinātu kā ar tiem apieties pat tad, ja ar tiem saskaras tikai īsu brīdi. Protams, ka šajā Lietošanas instrukcijā nav iespējams aplūkot visu apdraudējumu, ar kuru Jūsu bērns var saskarties šī produkta lietošanas laikā. Lietotājs pats ir atbildīgs par bērna drošību. Tad, ja Jums rodas kādi jautājumi, sazinieties ar savu izplatītāju.

2. Ievads

Paldies, ka izvēlējāties Britax Go. Mēs priecājamies, ka mūsu Jūsu Britax Go drīkst droši pavadīt Jūsu bērnu jaunā dzīves posmā.

SVARĪGI:

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar bērnu ratiņiem, pirms liekat tajos iekšā savu bērnu.
- Vienmēr paskaidrojiet, kā lietot šos bērnu ratiņus personām, kas to lietošanu nepārzina (piemēram, vecvecākiem).

1. SVARBU: saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ją peržiūrėti ir vėliau

Nesilaikant šios instrukcijos, gali būti neigiamai paveikta vaiko sauga. Svarbu, kad visi asmenys, kurie naudoja vaikišką vežimėlį ir priedus, žinotų, kaip su jais elgtis net ir tuo atveju, jei susijęs asmuo vežimėlį naudoja tik trumpai. Nurodoma, kad šioje naudojimo instrukcijoje nurodyti ne visi galimi pavojai, kurie gali kilti vaikui naudojant šį gaminį. Naudotojas yra atsakingas už vaiko saugą. Jei turite kitų klausimų, jums mielai padės kvalifikuotas prekybos atstovas.

2. Įvadas

Dėkojame, kad nusprendėte įsigyti „Britax Go“. Labai džiaugiamės, kad mūsų „Britax Go“ jūsų vaiką galės saugiai lydėti pirmaisiais jo gyvenimo metais.

SVARBU

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir, prieš pradėdami vežioti savo vaiką vežimėliu, susipažinkite su juo.
- Jei jūsų vaikišku vežimėliu naudojasi kiti asmenys, kurie su juo nėra susipažinę (pvz., seneliai), visada jiems paaiškinkite, kaip juo naudotis.

- Kui te ei pea kasutusjuhendist kinni, võib see halvendada lapse turvalisust.
- Hoidke kasutusjuhend alles, et seda hiljem lugeda.
- Ärge kasutage tarvikuid, mida Britax ei ole lubanud kasutada koos lapsevankriga Britax Go. Nende kasutamisel kaotab teie garantii kehtivuse ja teie toode võib saada kahjustusi.
- Lapsevankriga Britax Go peab kasutama ainult Britaxist pärinevaid või Britaxi soovitatud originaalvaruosi.

HOIATUS! Ärge lubage oma lapsel vankriga mängida.

Kui teil on veel Britax Go või selle tarvikute kasutamist puudutavaid küsimusi, pöörduge meie poole.

3. Ohutusjuhised

HOIATUS! See lapsevanker sobib lastele alates kuue kuu vanusest kuni kaaluni 17 kg või 3-aastaseks saamiseni.

HOIATUS! See iste **ei sobi** lastele vanuses alla 6 kuu.

HOIATUS! See toode **ei sobi**:

- Ja Jūs neievērosiet lietošanas instrukciju, var ciest Jūsu bērna drošība.
- Saglabājiet lietošanas instrukciju, lai vēlāk varētu tajā ieskatīties.
- Neizmantojiet piederumus, kurus Britax nav apstiprinājis kā piemērotus izmantošanai kopā ar Britax Go. Tas padarīs nederīgu Jūsu garantiju un var bojāt Jūsu iegādāto produktu.
- Ar Britax Go drīkst izmantot tikai Britax ražotās vai ieteiktās oriģinālās rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērnam rotaļāties ar ratiņiem.

Ja rodas papildu jautājumi par Britax Go vai tā piederumiem, lūdzam vērsties pie mums.

3. Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Bērnu ratiņi ir piemēroti bērniem no 6 mēnešu vecuma līdz 17 kg svara sasniegšanai vai 3 gadu vecumam.

BRĪDINĀJUMS! Sēdekļis **nav** piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 6 mēnešiem.

BRĪDINĀJUMS! Šis produkts **nav** piemērots:

- Jei nesilaikysite naudojimo instrukcijos, jūsų vaiko saugai kils pavojus.
- Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad galėtumėte ja vėliau pasinaudoti.
- Nenaudokite priedų, kurių neleido naudoti „Britax“ su „Britax Go“. Taip jūsų garantija taps negaliojanti ir jūsų gaminy s gali būti pažeistas.
- „Britax Go“ reikėtų naudoti tik „Britax“ pagamintas arba rekomenduojamas atsargines dalis.

ĪSPĒJIMAS! Neleiskite vaikui žaisti vežimėliu.

Jei turite kitų klausimų dėl „Britax Go“ arba jo priedų naudojimo, kreipkitės į mus.

3. Saugos nuorodos

ĪSPĒJIMAS! Šis vaikiškas vežimėlis skirtas vaikams nuo 6 mėnesių iki 17 kg svorio arba 3 metų amžiaus.

ĪSPĒJIMAS! Ši sėdimoji dalis vaikams iki 6 mėnesių **netinka**.

ĪSPĒJIMAS! Šis gaminy s **netinkamas** naudoti:

EE

Kasutusjuhend

- voodi või lastevoodi asendamiseks; Turvahälle, lapsevankreid ja kergkärusid tohib kasutada ainult lapse sõidutamiseks.
- sörkjooksu ja rulluisutamise ajal või sarnasel kasutusotstarbel;
- rohkem kui ühe lapse vedamiseks;
- kasutamiseks kaubanduslikel eesmärkidel;
- reisimist hõlbustava süsteemina koos teiste turvahällidega, nagu on selles kasutusjuhendis kirjas.

HOIATUS! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid oleks suletud.

HOIATUS! Lapsevankri kandmisel pange tähele, et turvalukustid ei oleks kogemata avatud.

HOIATUS! Raami kokkupanemisel pange tähele, et te ei ennast ega teisi vahele ei jäta.

HOIATUS! Äрге pange lapsevankrit kokku, kui seal istub laps.

HOIATUS! Vigastuste vältimiseks veenduge, et lapsevankri lahtitegemisel ja kokkupanemisel oleks teie laps eemal.

LV

Lietošanas instrukcija

- gultas vai šūpuļa aizvietošanai. Bērnu ratiņi un groziņi ir paredzēti tikai transportēšanai.
- pārvietojoties pusskriešus, skrienot, braucot ar skrituļslidām u.tml.
- lai transportētu vairākus bērnus.
- komerciālai lietošanai.
- kā transportēšanas sistēma kombinācijā ar bērnu groziņiem, kas nav minēti šajā Lietošanas instrukcijā.

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas pārlicinieties, ka visas fiksējošās ierīces ir noslēgtas.

BRĪDINĀJUMS! Nesot bērnu ratiņus pievērsiet uzmanību tam, lai netīšām neattaisītu drošības sprādzes.

BRĪDINĀJUMS! Saliekot šasiju uzmanieties, lai neiespiestu ne sevi, ne citus.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu ratiņus nedrīkst salocīt tad, kad tajos atrodas bērns.

BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no traumām, pievērsiet uzmanību tam, lai ratiņu aizvēršanas un atvēršanas laikā Jūsu bērns nebūtu to tuvumā.

LT

Naudojimo instrukcija

- kaip lovos arba vaikiško lovelės pakaitalas. Lopšius, vaikiškus vežimėlius ir sulankstomus vežimėlius galima naudoti tik pervežti,
- bėgant ristele, bėgiojant, važinėjant riedlente ar pan.,
- daugiau nei vienam vaikui pervežti,
- komercinei veiklai,
- kaip kelioninė sistema su kitais, o ne su nurodytais naudojimo instrukcijoje, kūdikių lopšiais.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami naudoti vežimėlį įsitikinkite, ar visi fiksatoriai yra užfiksuoti.

ĮSPĖJIMAS! Nešdami vaikišką vežimėlį atkreipkite dėmesį į tai, kad netyčia nebūtų atfiksuoti apsauginiai fiksatoriai.

ĮSPĖJIMAS! Suskleisdami rėmą atkreipkite dėmesį į tai, kad neprispaustumėte nei jūs, nei kiti asmenys.

ĮSPĖJIMAS! Nesuskleiskite vaikiško vežimėlio, kai jame sėdi vaikas.

ĮSPĖJIMAS! Išskleisdami ir suskleisdami vežimėlį įsitikinkite, ar jūsų vaikas nebus užkliudytas ir sužalotas.

HOIATUS! Kasutage alati tugisüsteemi.

HOIATUS! Enne kasutamist peab üle kontrollima, et lapsevankri pealis, iste või turvahäll oleks õigesti kinni klõpsatanud.

HOIATUS! Ärge jätke last kunagi järelevalveta.

HOIATUS! Vankri seismajätmisel tõmmake alati seisupidur peale, enne kui panete lapse sisse või võtate välja.

HOIATUS! Vankri istme reguleerimisel hoidke seljatoest kinni.

HOIATUS! Vankri reguleerimisel pange tähele, et teie laps oleks liikuvatest osadest eemal.

HOIATUS! Lükkesanga külge kinnitatud koormused kahjustavad vankri stabiilsust.

HOIATUS! Kaitske last intensiivse päikesekiirguse eest. Kaarvari ei paku ohtliku UV-kiirguse eest täielikku kaitset.

HOIATUS! Kui kasutate teisi rihma standardi EN13210 kohaselt, siis leiate lapsevankri mõlemalt küljelt D-rõngaga kinnitused.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet drošības sistēmu.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr pirms lietošanas pārbaudiet, vai bērnu ratiņu virsbūve, sēdekļis vai bērnu automašīnas sēdekļītis ir pareizi nostiprināts.

BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS! Novietojot bērnu ratiņus vienmēr uzlieciet bremzes pirms bērna ievietošanas ratiņos vai izņemšanas no tiem.

BRĪDINĀJUMS! Ratu sēdekļīša regulēšanas laikā pieturiet muguras balstu.

BRĪDINĀJUMS! Regulējot ratiņus uzmanieties, lai Jūsu bērns nevarētu sasniegt nevienu kustīgo detaļu.

BRĪDINĀJUMS! Uz roktura uzkarināta krava ietekmē ratiņu stabilitāti.

BRĪDINĀJUMS! Sargiet bērnu no intensīviem saules stariem. Kulba pilnībā nepasargā no bīstamā UV starojuma.

BRĪDINĀJUMS! Ja Jūs izmantojat citu drošības jostu sistēmu, atbilstošu standartam EN13210, D veida stiprinājuma detaļas Jūs atradīsiet abās pusēs bērnu ratiņiem.

ĪSPĒJIMAS! Visada naudokite saugos diržų sistemą.

ĪSPĒJIMAS! Prieš naudodami patikrinkite, ar vaikiško vežimėlio lopšys arba sėdimoji dalis ar automobilinė kėdutė yra tinkamai užsifiksavęs (-usi).

ĪSPĒJIMAS! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

ĪSPĒJIMAS! Pastatę vežimėlį, prieš įsodindami arba iškeldami vaiką, visada įjunkite stovėjimo stabdį.

ĪSPĒJIMAS! Nustatydami vežimėlio sėdynę, tvirtai laikykite atlošą.

ĪSPĒJIMAS! Nustatydami vežimėlį atkreipkite dėmesį į tai, kad vaikas būtų tokiu atstumu, kad jo nepasiektų judančios dalys.

ĪSPĒJIMAS! Prie rankenos pritvirtinti kroviniai neigiamai veikia vežimėlio stabilumą.

ĪSPĒJIMAS! Apsaugokite vaiką nuo intensyvių saulės spindulių. Stogelis nevisiškai apsaugo nuo pavojingų UV spindulių.

ĪSPĒJIMAS! Jei naudojate kitus diržus pagal standartą EN13210, abiejose vežimėlio pusėse rasite D formos tvirtinimo žiedus.

HOIATUS! Kasutage jalgadevahelist rihma alati koos sülerihmaga.

HOIATUS! Säätige rihmad alati õigesti, kui muudate oma lapse istumisasendit.

HOIATUS! Ärge kasutage mitte kunagi istme või lapsevankri kandmiseks turvakaart või kaarvarju.

HOIATUS! Kasutage seda vankrit ainult ettenähtud laste arvu jaoks (1).

HOIATUS! Lükkesanga ja/või seljatoe ja/või vankri külgedele kinnitatud koormused kahjustavad vankri stabiilsust.

Jätke vanker seisma ainult kindlalt pealepandud piduritega.

Kontrollige alati, kas pidurid on õigesti peal.

See vanker (reisimist hõlbustava süsteemiga) töötati välja ja valmistati standardi EN1888:2012 kohaselt.

Vankrit Britax Go saab kasutada järgmiste konfiguratsioonidega:



Sportkärna koos Britax Go istme-ga alates 6 kuust kuni kaaluni 17 kg või 3-aastaseks saamiseni



Reisimist hõlbustava süsteemina koos turvahälliga alates sünnist kuni 13 kg

BRĪDINĀJUMS! Kājstarpes jostu vienmēr izmanto kopā ar vidukļa jostu.

BRĪDINĀJUMS! Tad, kad Jūs maināt sava bērna sēdēšanas pozīciju, vienmēr jāpārregulē drošības jostu sistēmu.

BRĪDINĀJUMS! Nekad neizmantojiet drošības skavas vai kulbu bērnu sēdekļīša vai ratiņu nešanai.

BRĪDINĀJUMS! Izmantojiet šos ratiņus tikai paredzētajam bērnu skaitam (1).

BRĪDINĀJUMS! Pie ratiņu rokturiem un/vai muguras balsta un/vai sāniem piestiprināts svars ietekmē to stabilitāti.

Atstājiet ratiņus uz vietas tikai, ja ir ieslēgtas stāvbremzes.

Vienmēr pārbaudiet vai bremzes ir pareizi uzliktas.

Šie ratiņi (pārvietošanās sistēma) ir izstrādāti un izgatavoti saskaņā ar EN1888:2012.

Britax Go var izmantot šādā konfigurācijā:



Kā sporta ratiņi kopā ar Britax Go sēdekli no 6 mēnešu vecuma līdz 17 kg svara vai 3 gadu vecumam



Kā transportēšanas sistēmu kopā ar bērnu groziņu no dzimšanas līdz 13 kg

ĮSPĖJIMAS! Tarpkojo diržą visada naudokite kartu su juosmens diržu.

ĮSPĖJIMAS! Pakeitę vaiko sėdėjimo padėtį, visada tinkamai sureguliuokite diržus.

ĮSPĖJIMAS! Niekada neneškite sėdimosios dalies arba vaikiško vežimėlio už apsauginio lanko arba stogelio.

ĮSPĖJIMAS! Šį vežimėlį naudokite tik numatytam vaikų skaičiui (1).

ĮSPĖJIMAS! Prie rankenos ir (arba) atlošo, ir (arba) vežimėlio šonuose pritvirtinti kroviniai neigiamai veikia vežimėlio stabilumą.

Statykite vežimėlį tik su įjungtu stabdžiu.

Visada patikrinkite, ar stabdys tinkamai pakeltas.

Šis vežimėlis (kelioninė sistema) buvo suprojektuotas ir pagamintas pagal standartą EN1888:2012.

„Britax Go“ galima naudoti tokių konfigūracijų:



Kaip sportinis vežimėlis su „Britax Go“ sėdimąja dalimi nuo 6 mėnesių iki 17 kg arba 3 metų



Kaip kelioninė sistema su kūdikio lopšiu nuo gimimo iki 13 kg

Britax Go-d saab kasutada reisimist hõlbustava süsteemina koos järgmistele Britax Römeri turvahällidega:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

Turvahälli tohib kasutada autos ainult suunaga tahapoole. Kasutamisel reisimist hõlbustava süsteemina palume järgida teie turvahälli kasutusjuhendit.



Reisimist hõlbustava süsteemina koos Britax Go lapsevankri pealisega alates sünnist kuni 9 kg

Britax Go-d saab kasutada koos Britax Go Prambodyga (lapsevankri pealisenä). Kasutamisel koos lapsevankri pealisega palume järgida teie lapsevankri pealise kasutusjuhendit. Britax Go lapsevankri pealist tohib kasutada vankri peal ainult tahapoole suunatult ja koos lapsevankri korpuse adapteriga, mis tarnitakse koos lapsevankri pealisega.

Britax Go raam ja iste sobivad kokku järgneva:

- a) Britax Go Prambody (lapsevankri pealis)
- b) Britax Baby Safe'i turvahällid (Baby Safe'i turvahällid)
- c) Britax Go Country wheels (maastikurattad)
- d) Britax Go Buggy board (seisulaud)
- e) Britax Go Load Tray Bag (kott)
- f) Britax Go Nursery Bag (mähkmekott)
- g) Britax Go Pushchair Raincover (lapsevankri vihmakate)

Britax Go var izmantot kā pārvietošanas sistēmu ar šādiem Britax Römer bērnu groziņiem:

- **BABY-SAFE**
- **BABY-SAFE plus**
- **BABY-SAFE plus II**
- **BABY-SAFE plus SHR II**
- **BABY-SAFE Sleeper**

Bērnu groziņu ratiņos drīkst izmantot tikai tad, ja tie ir uzlikti ar seju uz aizmuguri. Izmantojot to kā pārvietošanās sistēmu, lūdzu ņemiet vērā padomus, kas attiecas uz Jūsu bērna groziņu.



Kā transportēšanas sistēmu kopā ar Britax Go bērnu ratiņu virsbūvi no dzimšanas līdz 9 kg.

Britax GO var izmantot kopā ar Britax Go Prambody (bērnu ratiņu virsbūve). Izmantojot bērnu ratiņu virsbūvi, lūdzu izlasiet uz Jūsu bērnu ratiņu virsbūvi attiecinātos padomus. Automašīnā Britax Go bērnu ratiņu virsbūvi drīkst izmantot tikai ar sēdekli, kas pavērsts pret aizmuguri un virsbūves adapteri, kas tika piegādāts kopā ar Jūsu bērnu ratiņu virsbūvi.

Britax Go šasija + sēdeklis ir savietojami ar:

- a) Britax Go Prambody (Bērnu ratiņu uzliktnis)
- b) Britax Baby Safe infant carriers (bērnu groziņi)
- c) Britax Go Country wheels (ārpilsētas riteņi)
- d) Britax Go Buggy board
- e) Britax Go Load Tray Bag (bagāžas soma)
- f) Britax Go Nursery Bag (autiņu soma)
- g) Britax Go Pushchair Raincover (bērnu ratiņu lietus pārsegs)

„Britax Go“ kaip kelioninę sistemą galima naudoti su šiais „Britax Römer“ kūdikių lopšiais:

- „BABY-SAFE“;
- „BABY-SAFE plus“;
- „BABY-SAFE plus II“;
- „BABY-SAFE plus SHR II“;
- „BABY-SAFE Sleeper“.

Kūdikių lopšį galima vežti ant vežimėlio tik nukreipus atgaline kryptimi. Kai naudojate kaip kelioninę sistemą, laikykitės jūsų kūdikių lopšiui galiojančių nurodymų.



Kaip kelioninė sistema su „Britax Go“ vaikiško vežimėlio lopšiu nuo gimimo iki 9 kg.

„Britax Go“ galima naudoti kartu su „Britax Go Prambody“ (vaikiško vežimėlio lopšiu). Kai naudojate su vaikiško vežimėlio lopšiu, laikykitės jūsų vaikiško vežimėlio lopšiui galiojančių nurodymų. „Britax Go“ vaikiško vežimėlio lopšį ant vežimėlio galima vežti tik nukreipus atgaline kryptimi ir su gulimosios dalies adapteriu, kuris pristatomas kartu su vaikiško vežimėlio lopšiu.

„Britax Go“ rėmas ir sėdimoji dalis suderinami su:

- a) „Britax Go Prambody“ (vaikiško vežimėlio lopšiu),
- b) „Britax Baby Safe infant carriers“ („Baby Safe“ kūdikių lopšiais),
- c) „Britax Go Country wheels“ (ratais bekelei),
- d) „Britax Go Buggy Board“,
- e) „Britax Go Load Tray Bag“ (pirkinių krepšiu),
- f) „Britax Go Nursery Bag“ (nuimamu krepšiu),
- g) „Britax Go Pushchair Raincover“ (vaikiško vežimėlio stogeliu nuo lietaus),

- h) Britax Go Prambody Raincover (lapsevankri pealis, vihmakate)
- i) Britax Go Mosquito Net (sääsevõrk)

4. BRITAX Go

4.1 Britax Go hooldamine

Toodet peaks regulaarselt kontrollima ja puhastama.

- Kontrollige regulaarselt kõiki olulisi osi kahjustuste suhtes. Veenduge, et mehaanilised detailid toimiksid laitmatult.
- Kontrollige regulaarselt, kas kõik kruvid, needid, poldid ja muud kinnitused on tugevasti kinni.
- Ärge kasutage määrimiseks määrät või õli, vaid silikoonil põhinevat aerosoolmääret.
- Liiga raske koorem, asjatundmatu kokkupanemine või keelatud tarvikute kasutamine võivad vankrit kahjustada.
- Ärge pange mitte kunagi ostukorvi rohkem kui 5 kg.
- Hallituse vältimiseks hoidke kokkupandud lapsevankrit ainult hea ventilatsiooniga kohas.
- Ärge pange lapsevankrit otsese päikesevalguse kätte, kuna katted võivad pleekida.
- Ärge kasutage lapsevankrit, kui osad on paindunud, kulunud või purunenud. Laske lapsevankrit remonditöökojas parandada või pöörduge Britaxi klienditeeninduse poole.

- h) Britax Go Prambody Raincover (bērnu ratiņu uzliktņa lietus pārsegs)
- i) Britax Go Mosquito Net (odu tīkls)

4. BRITAX Go

4.1 Jūsu Britax Go apkope

Produkts ir regulāri jāpārbauda un jātīra.

- Regulāri pārbaudiet visas svarīgākās detaļas, vai nav bojājumu. Pārlicinieties, ka mehāniskās daļas funkcionē nevainojami.
- Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves, kniedes, tapas un citi stiprinājumi ir stingri.
- Ieļļošanai neizmantojiet eļļu vai taukus, bet gan uz silikona bāzes veidotu aerosolu.
- Pārāk liela smaguma slodze, neprasmīga salocīšana vai izmantošana kopā ar neatļautiem piederumiem var sabojāt vai pat salauzt ratiņus.
- Iepirkumu grozā nelieciet vairāk par 5 kg.
- Lai izvairītos no pelējuma, nesalocītus bērnu ratiņus uzglabājat tikai labi vēdināmā vietā.
- Nelieciet bērnu ratiņus tiešā saulē, jo var izbalēt pārvalki.
- Neizmantojiet bērnu ratiņus, ja to detaļas ir saliektas, nolietojušās vai salauztas. Jūsu bērna ratiņi ir jālabo remonta darbnīcā vai arī Jums ir jāsazinās ar Britax klientu apkalpošanas dienestu.

- h) „Britax Go Pushchair Raincover“ (vaikiško vežimėlio lopšio stogėliu nuo lietaus),
- i) „Britax Go Mosquito Net“ (tinkleliu nuo vabzdžių).

4. „BRITAX Go“

4.1 Jūsų „Britax Go“ priežiūra

Gaminį reikėtų reguliariai tikrinti ir valyti.

- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos visos svarbios dalys. Įsitinkite, ar mechaniniai konstrukciniai elementai veikia nepriekaištingai.
- Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai, kniedės, kaiščiai ir kiti tvirtinimo elementai gerai pritvirtinti.
- Norėdami sutepti, nenaudokite tepalo arba alyvos, o tik purškalą silikono pagrindu.
- Vežimėlį sugadinsite arba sulaužysite, jei jį apkrausite per sunkiai, netinkamai sulankstysite arba naudosite neleistinus priedus.
- Į pirkinių krepšį nedėkite daugiau nei 5 kg.
- Siekdami išvengti pelėsio susidarymo, laikykite suskleistą vežimėlį tik gerai vėdinamoje vietoje.
- Apsaugokite vaikišką vežimėlį nuo tiesioginės saulės šviesos, nes užvalkalai gali nublukti.
- Nenaudokite vaikiško vežimėlio, jei jo dalys yra deformuotos, susidėvėjusios arba lūžusios. Paveskite vaikišką vežimėlį suremontuoti remonto tarnybai arba kreipkitės į „Britax“ klientų aptarnavimo tarnybą.

4.2 Hooldusjuhend

Kaarvarju saab puhastada pesukäsna ja sooja seebiveega. Kõiki teisi istmekatte tekstiilist osi saab ära võtta ja pesumasinaga pesta. Puhastusjuhised leiate kõigi riidest osade ja katete juurest.

100% kaitset vee ja lume eest pakub teile ainult vankri vihmakaitse. Kui te riidest osi pesete, siis tehke kindlaks, et kõik seebi- ja pesemisvahendi jäägid oleksid veekindluse tagamiseks eemaldatud. Loputage ja puhastage vankrit, kui te kasutate seda mere ääres või soolatatud kõnniteedel.

4.2 Kopšanas pamācība

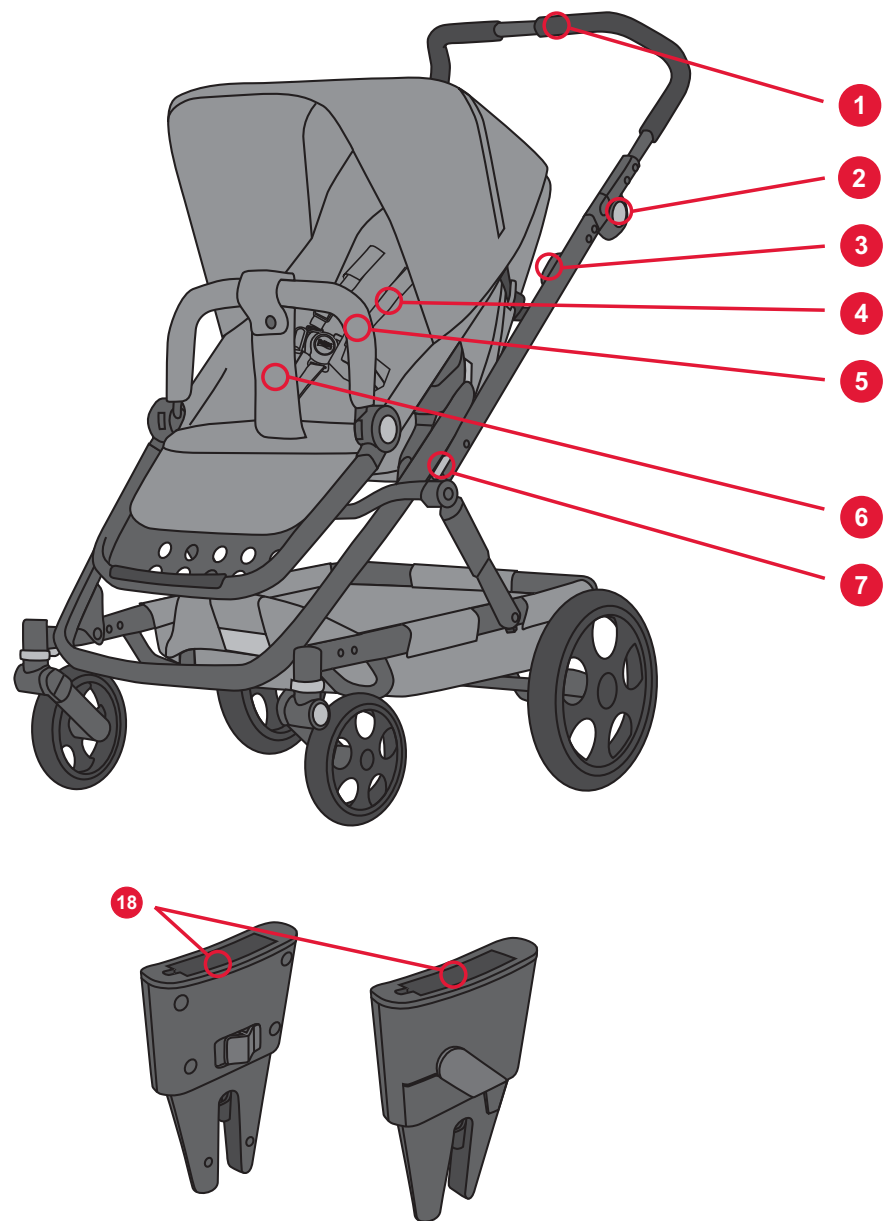
Kulbu drīkst mazgāt ar sūkli un siltu ziepjūdeni. Visas citas sēdekļa pārvalka daļas var noņemt un mazgāt veļas mašīnā. Uz visām auduma detaļām un pārvalkiem atrodas kopšanas instrukcijas. 100% aizsardzību pret lietu un sniegu nodrošina tikai lietus pārvalks. Lai pareizi darbotos impregnēšana, mazgājot ārējo apvalku pārļiecinieties, ka noskalojiet visas ziepju vai mazgāšanas līdzekļu paliekas. Noskalojiet un notīriet ratiņus, ja esat bijuši pie jūras vai arī braukuši par ar sāli nokaisītiem ceļiem.

4.2 Priežiūros instrukcija

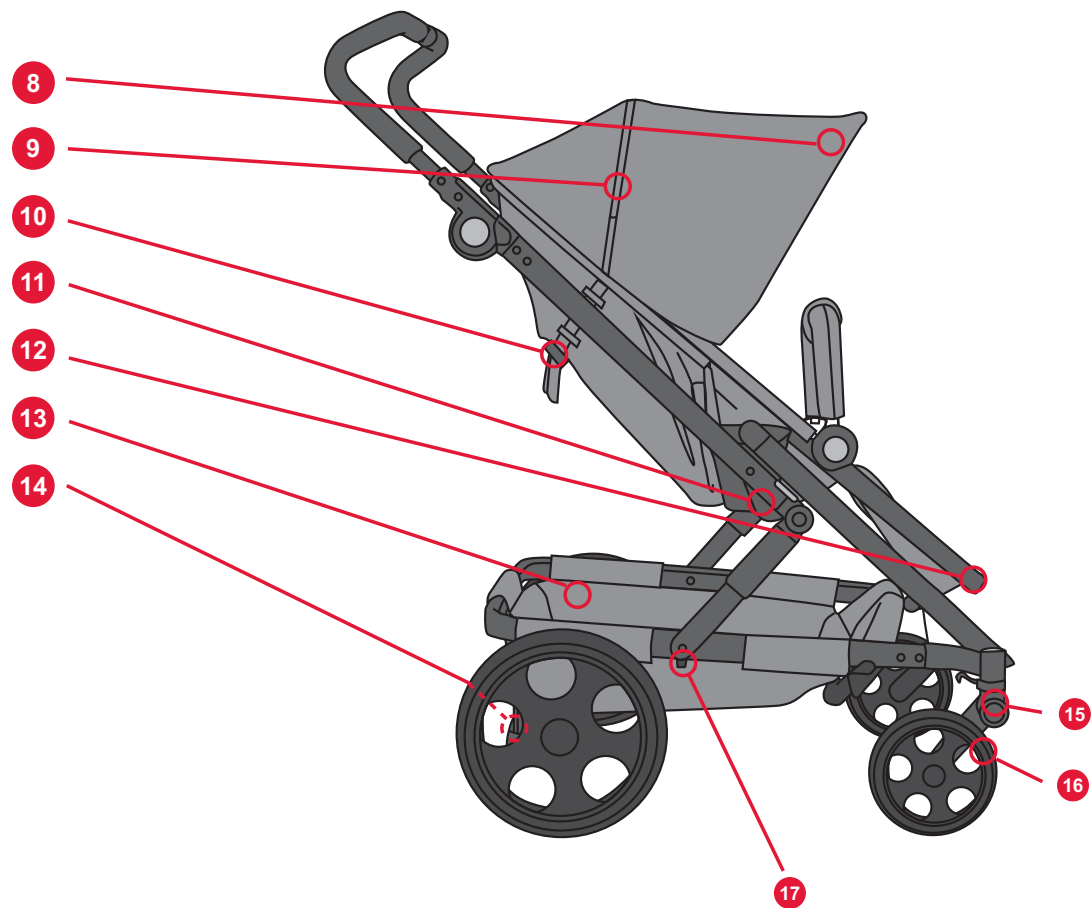
Stogelį galima valyti kempine ir šiltu muiluotu vandeniui. Visas likusias medžiagines sėdynės užvalkalo dalis galima nuimti ir išskalbti skalbimo mašinoje. Priežiūros instrukcijas rasite ant visų medžiaginių dalių ir uždangalų.

100 % apsaugą nuo vandens ir sniego užtikrina tik apsauga nuo lietaus. Kai skalbiate medžiagines dalis įsitikinkite, ar buvo pašalinti visi muilo arba skalbimo priemonės likučiai, kad galėtų suveikti impregnavimo medžiaga. Nuplaukite ir išvalykite vežimėlį, jei jį naudojote prie jūros arba ant druska apibarstytų vaikščiavimo takų.

4.3 Tootekirjeldus



4.3 Produkta pārskats



4.3 Prekės apžvalga

4.4 Kirjeldus

Nr	Kirjeldus
1	Reguleeritav käepide
2	Kõrguse reguleerimine
3	Fiksaator lukustusest vabastamiseks raami kokkupanemisel
4	Turvavöö
5	Turvakaar
6	Jalgadevaheline rihm
7	Raami lukustus
8	Kaarvari
9	Õhutusavad
10	Fiksaator reguleeritava seljatoe jaoks
11	Klõpsatusega lukustamine
12	Jalatoed
13	Ostukorv
14	Seisupidur
15	Pööramistõke
16	Pööratav ratas
17	Transporditõke
18	BABY-SAFE-adapter

4.4 Apraksts

Nr.	Apraksts
1	Augstumā regulējams rokturis
2	Augstuma regulators
3	Šasijas salocīšanas regulācijas svira
4	Drošības josta
5	Drošības skava
6	Kājstarpes josta
7	Šasijas fiksators
8	Kulba
9	Vēdināšanas atvere
10	Muguras balsta regulators
11	Click-in slēdzis
12	Kāju balsti
13	Iepirkumu grozs
14	Stāvbremze
15	Šarnīrs
16	Manevrēšanas ritenis
17	Pārvietošanas fiksators
18	BABY-SAFE adapters

4.4 Aprašymas

Nr.	Aprašymas
1	Reguliuojamo aukščio rankena
2	Aukščio regulatorius
3	Atsklendimo suskleidžiant rėmą skląstis
4	Saugos diržas
5	Apsauginis lankas
6	Tarpkojo diržas
7	Rėmo fiksatorius
8	Stogelis
9	Vėdinimo anga
10	Reguliuojamo atlošo skląstis
11	Spragtelėjantis fiksatorius
12	Kojų atrama
13	Pirkinių krepšelis
14	Stovėjimo stabdys
15	Sukimosi blokatorius
16	Sukamasis ratas
17	Vežimo blokatorius
18	„BABY-SAFE“ adapteris

EE

Kasutusjuhend

Müüja on alati valmis teie lisaküsimustele vastama.

4.5 Tehnilised üksikasjad

Mõõtmed, kaal

- iste 23 / 98 x 32 cm 3,9 kg
- rattad 17–28 cm

Mõõtmed

Käepideme kõrgus 90–110 cm, kokkupanduna

- raam, rattad 78 x 61 x 50 cm
- raam, rattad, iste 78 x 61 x 50 cm

Kaal

- raam, rattad 8,1 kg
- raam, rattad, iste 12,0 kg

Max koormus

- iste 17 kg
- ostukorv 5 kg

LV

Lietošanas instrukcija

Tirgotājs labprāt atbildēs uz Jūsu tālākajiem jautājumiem.

4.5 Tehniskās detaļas

Izmēri un svars

- Sēdeklis 23 / 98 X 32 cm 3.9 kg
- Riteņi 17 - 28 cm

Izmēri

Roktura augstuma diapazons 90 - 110 cm

- šasija, riteņi 78 x 61 x 50 cm
- šasija, riteņi, sēdeklis 78 x 61 x 50 cm

Svars

- šasija, riteņi 8.1 kg
- šasija, riteņi, sēdeklis 12.0 kg

Maksimālā krava

- Sēdeklis 17 kg
- Iepirkumu grozs 5 kg

LT

Naudojimo instrukcija

Jūsų prekybos atstovas mielai pasiruošęs atsakyti į kitus klausimus.

4.5 Techniniai duomenys

Matmenys, svoris

- Sėdimoji dalis 23 / 98 X 32 cm, 3,9 kg
- Ratai 17–28 cm

Matmenys

Rankenos aukštis 90–110 cm suskleidus

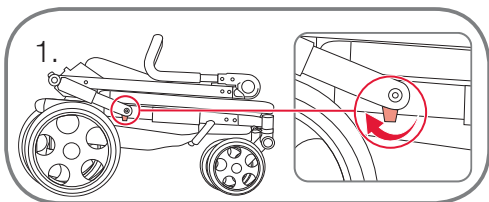
- Rėmas, ratai 78 x 61 x 50 cm
- Rėmas, ratai, sėdimoji dalis 78 x 61 x 50 cm

Svoris

- Rėmas, ratai 8,1 kg
- Rėmas, ratai, sėdimoji dalis 12,0 kg

Maks. apkrova

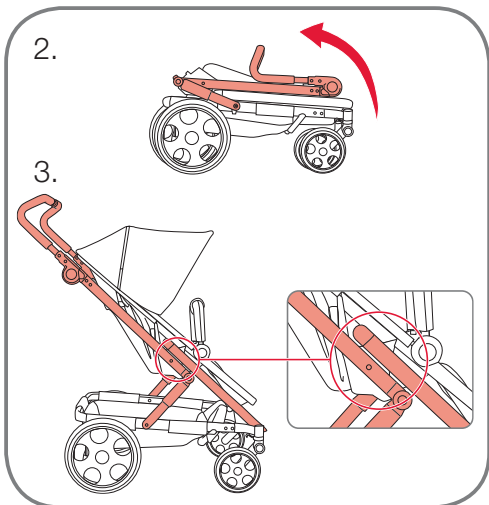
- Sėdimoji dalis, 17 kg
- Pirkinių krepšys, 5 kg



5. Raam

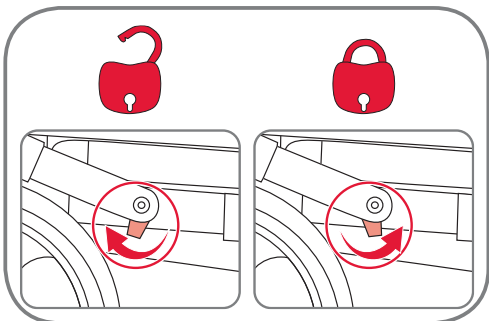
5.1 Raamilahtivõtmine

1. Võtke transporditõke lahti, selleks keerake nuppu tagumise ratta suunas.
2. Võtke vanker lahti, tõmmates käepidet üles.
3. Veenduge, et raam lukustus klõpsuga (pildil näidatud asendisse)
4. Tõstke või lükake käepide soovitud asendisse, vt allpool.



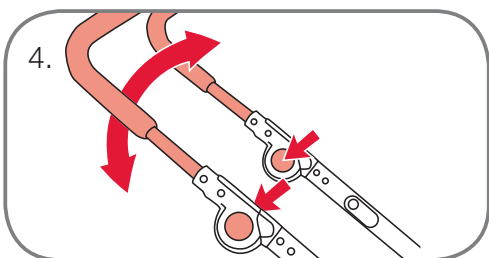
HOIATUS!

- Pange tähele, et sel ajal, kui panete vankrit kokku või võtate lahti, oleks ohutuse tagamiseks teie laps vankrist eemal.
- Enne vankri kasutamist kontrollige alati, kas raam on õigesti lukustunud.



5.2 Käepideme nurga reguleerimine

Käepideme nurka saab reguleerida, kui vajutada käepideme mõlemal küljel olevaid nuppe (joonis 4). Tõstke või lükake käepide soovitud asendisse, laske nupud lahti ja käepide lukustub soovitud asendis.



5. Šasija

5.1 Šasijasatlocīšana

1. Atlaidiet pārvietošanas fiksatoru, pavelkot pogu aizmugures riteņu virzienā.
2. Atlokiet ratiņus, paceļot rokturi uz augšu.
3. Pārļecinieties, ka šasija ir nofiksējusies tādā veidā, kā parādīts attēlā
4. Paceliet rokturi uz augšu līdz vēlamajai pozīcijai, skatīt tālāk.

BRĪDINĀJUMS!

- Salocīšanas un atlocīšanas laikā uzmanieties, lai Jūsu bērns atrastos drošā attālumā no bērnu ratiņiem.
- Pirms ratiņu lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai šasija ir kārtīgi nofiksēta.

5.2 Rokturu leņķa iestatīšana

Rokturu leņķi var iestatīt, nospiežot uz pogām abās roktura pusēs (4. att.). Paceliet vai nolaidiet rokturi līdz vēlamajai pozīcijai, atlaidiet pogas un rokturis būs noregulēts vēlamajā pozīcijā.

5. Rēmas

5.1 Rēmo pastatymas

1. Atfiksokite transportavimo fiksatorių, patraukdami mygtuką galinio rato kryptimi.
2. Patraukite rankeną į viršų ir taip pastatykite vežimėlį.
3. Įsitinkinkite, ar rėmas užsifiksuos (padėtyje, kaip aprašyta pav)
4. Pakelkite arba paspauskite rankeną į pageidaujamą padėtį, žr. toliau.

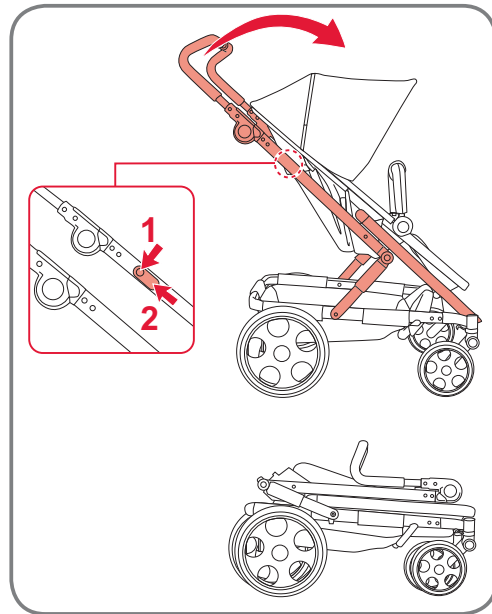
ĮSPĖJIMAS!

- Kai vaikišką vežimėlį suskleidžiate arba išskleidžiate, atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų pakankamas saugus atstumas tarp jūsų vaiko ir vaikiško vežimėlio.
- Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite, ar rėmas yra tinkamai užfiksuotas.

5.2 Rankenos kampo reguliavimas

Paspausdami mygtukus abiejose rankenos pusėse, galite sureguliuoti rankenos kampą (4 pav.). Pakelkite arba paspauskite rankeną į pageidaujamą padėtį, atleiskite mygtukus ir rankena bus užfiksuota pageidaujamoje padėtyje.

TÄHTIS! Enne vankri kasutamist veenduge, et käepide oleks kindlalt lukustunud ja on mõlemal küljel samal kõrgusel. Kõik, mida te riputate käepidemele ja/või seljatoele ja/või külgedele, vähendab vankri stabiilsust.

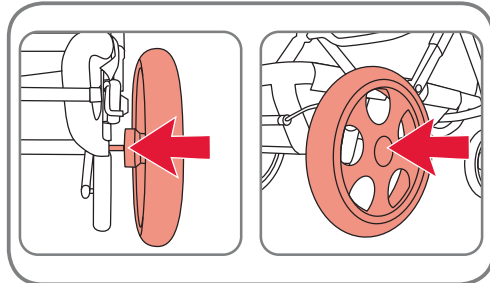


5.3 Raami kokkupanemine

1. Vajutage lükkesanga siseküljel paiknevat vabastusnuppe, mis on mõeldud raami lukustamiseks ja lukustusest vabastamiseks, ning hoidke neid vajutatult (1), kui te fiksaatorit enda poole tõmbate (2).
2. Vankri kokkupanemiseks lükake käepide ettepoole
3. Lükake käepide kokku.
4. Aktiveerige transpordikinnitus, milleks lükake lukustusnappu ettepoole (lk 12)

5.4 Tagumiste rataste montaaž

1. Vajutage lukustusnappu ja lükake ratas teljele nii kaugele, kui see läheb.
2. Laske napp lahti ja kontrollige rattakinnitus, selleks tõmmake seda kergelt.



SVARĪGI! Pirms ratiņu izmantošanas pārliedzinieties vai rokturi ir nofiksēti un vai tie abās pusēs atrodas vienādā augstumā. Jebkāds pie drošības skavas un/vai muguras balsta un/vai sāniem piestiprināts svars ietekmē ratiņu stabilitāti.

5.3 Šasijas salocīšana

1. Nospiediet abās pusēs uz sviras roktura esošās pogas, kas paredzētas šasijas salocīšanai un turiet tās nospiestas (1), tajā pašā laikā velkot sviras pret sevi (2).
2. Lai salocītu ratus, spiediet rokturi uz priekšu.
3. Salociet rokturi.
4. Aktivizējiet pārvietošanas drošinātāju, spiežot fiksēšanas pogu uz priekšu (12. lpp.).

5.4 Aizmugurējo riteņu uzlikšana

1. Nospiediet fiksēšanas pogu un uzspiediet riteni tik tālu, cik vien tas iet uz ass.
2. Atlaidiet pogu un viegli pavelkot pārbaudiet, vai ritenis turas stingri.

SVARBU! Prieš naudodami vežimėlį įsitinkite, ar rankena yra tvirtai užfiksuota ir abiejose pusėse yra tokiame pačiame aukštyje. Viskas, ką jūs kabinote ant rankenos ir (arba) atlošo, ir (arba) šonuose, mažina vežimėlio stabilumą.

5.3 Rėmo suskleidimas

1. Abiejose vidinėse rankenos pusėse paspauskite mygtukus ant sklėsčių, kurie skirti atsklešti suskleidžiant rėmą, ir laikykite juos paspaudę (1), tuo metu patraukdami sklęstį į save (2).
2. Stumkite rankeną į priekį, kad suskleistumėte vežimėlį.
3. Užlenkite rankeną.
4. Aktyvinkite transportavimo fiksaatorių, paspausdami fiksavimo mygtuką į priekį (12 psl.)

5.4 Galinių ratų montavimas

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką ir užmaukite ratą kuo toliau ant ašies.
2. Atleiskite mygtuką ir patikrinkite, ar ratai tvirtai užfiksuoti, juos šiek tiek patraukdami.

HOIATUS! Enne kasutamist tehke kindlaks, et rattad on kindlalt kinnitatud ja ei saa küljest ära tulla.

TÄHTIS! Mõned põrandakatted sisaldavad aineid, mis teevad rataste musta värvipigmendi lahti ja põrandale jäävad plekid. Seetõttu hoidke rattad sellistelt katetelt eemal.

Rataste äravõtmine: vajutage kinnitusnupule ja tõmmake ratas teljelt. Enne rataste uuesti paigaldamist puhkige mustus telgedelt.

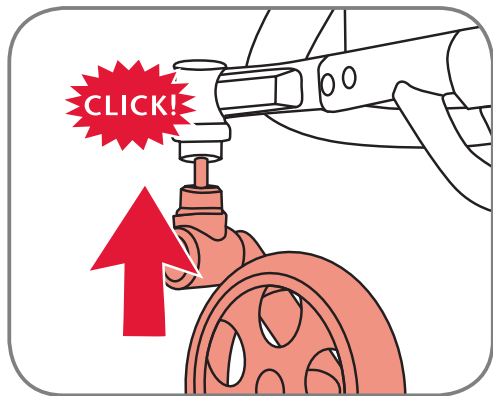
5.5 Pööratavad rattad

Rataste kinnitamine:

1. Lükake rattaplokk rataste ühendusvahendile, kuni see klõpsuga lukustub.
2. Kontrollige rataste kindlat kinnitust, selleks tõmmake neid ettevaatlikult.

HOIATUS! Enne kasutamist tehke kindlaks, et rattad on kindlalt kinnitatud ja ei saa küljest ära tulla.

TÄHTIS! Enne esimeste rataste paigaldamist tehke kindlaks, et pööratavad rattad on lahti.



BRĪDINĀJUMS! Pirms izmantošanas pārliedinieties, ka riteņi ir stingri un nevar nokrist.

SVARĪGI! Dažas grīdas satur vielas, kas izdala melnās krāsas pigmentu no riepām un var atstāt krāsojumus uz grīdas. Pārliedinieties, lai riepās nenonāktu tiešā kontaktā ar šādām grīdām.

Riteņu noņemšana: nospiediet drošības pogu un noņemiet riteņi no ass. Notīriet netīrumus no ass, pirms uzlikt atpakaļ riteņi.

5.5 Pagriežēriteņi

Riteņu uzlikšana:

1. Uzspiediet riteņa bloku uz riteņa ligzdas, līdz tas noklikšķ.
2. Pārbaudiet to, cik stingri riteņi ir nofiksēties, no uzmanīgi pavelkot.

BRĪDINĀJUMS! Pirms izmantošanas pārliedinieties, ka riteņi ir stingri un nevar nokrist.

SVARĪGI! Pirms priekšējo riteņu uzlikšanas pārliedinieties, ka ir ieslēgta pagriešanās iespēja.

ĪSPĒJIMAS! Prieš naudodami kaskart īsitikinkite, ar ratai tvirtai užfiksuoti ir nenukris.

SVARBU! Kai kuriose grindu dangose yra medžiagų, kurios nuo ratų atskiria juodos spalvos pigmentus ir ant grindų gali palikti spalvotų žymių. Todėl įsitikinkite, ar ratai nestovi tiesiogiai ant šių dangų.

Ratų nuėmimas: paspauskite fiksavimo mygtuką ir nutraukite ratą nuo ašies. Prieš vėl užmaudami ratą, nuvalykite nuo ašies nešvarumus.

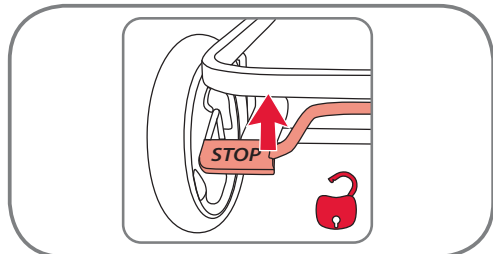
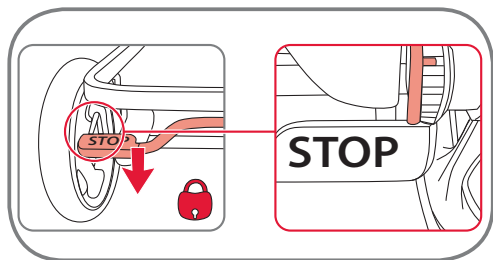
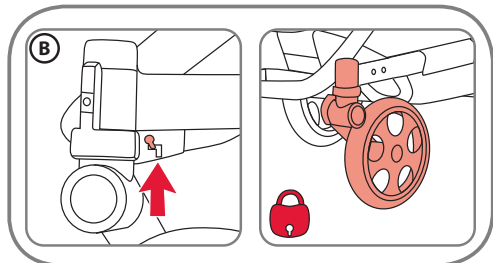
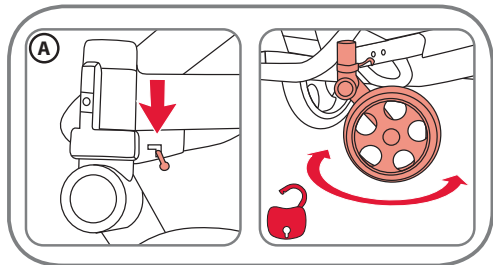
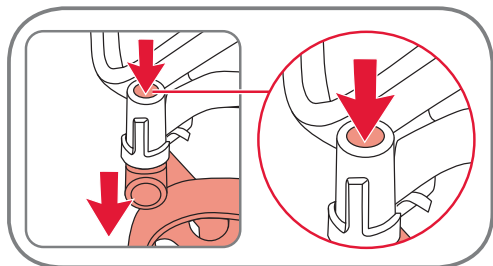
5.5 Sukamieji ratai

Ratų tvirtinimas:

1. spauskite ratų bloką ant ratų laikiklio, kol jis spragtelėdamas užsifiksuoja.
2. Atsargiai patraukite už rato ir taip patikrinkite, ar ratas tvirtai laikosi.

ĪSPĒJIMAS! Prieš naudodami kaskart īsitikinkite, ar ratai tvirtai užfiksuoti ir nenukris.

SVARBU! Prieš montuodami priekinius ratus įsitikinkite, ar atfiksuota ratų pasukimo funkcija.



EE Kasutusjuhend

Rataste äravõtmine:
Pööratavate rataste eemaldamiseks vajutage ratta ühendusvahendi peal olev nupp sisse ja tõmmake ratas ära. Enne rataste uuesti paigaldamist puhkige mustus rattahoidjalt.

Pööramisfunktsiooni vabastamine (A):
Vajutage lukustust alla, et eesmised rattad oleks pööratavad.

Pööramisfunktsiooni lukustamine (B):
Kui lukustust lükatakse ülespoole, lukustatakse rattad.

5.6 Seisupiduri vabastamine/ rakendamine

Lukustamiseks lükake pidurihooba alla ja lukustusest vabastamiseks tõstke seda. Pange tähele, et pidurivardad lukustuks pidurdamisel klõpsatusega rataste hammasratasestesse.

HOIATUS! Lukustage seisupidur kindlasti siis, kui te panete oma last vankrisse või võtate sealt välja.

LV Lietošanas instrukcija

Riteņu noņemšana:
Lai noņemtu pagriežriteņus, nospiediet pogu to ligzdas augšgalā, vienlaicīgi velkot pagriežriteņi. Notīriet netīrumus no riteņa ligzdas, pirms uzlikt atpakaļ riteņi.

Pagriešanas funkcijas ieslēgšana (A):
Nospiediet slēdzi uz leju, līdz ir iespējams pagriezt priekšējos riteņus.

Pagriešanas funkcijas izslēgšana:
Pavelciet slēdzi uz augšu, lai riteņus atkal nofiksētu.

5.6 Stāvbremzes atlaišana/ uzlikšana

Nospiediet bremzes pedāli, lai aktivizētu un paceliet lai deaktivizētu. Pievērsiet uzmanību tam, lai bremzējot bremžu stienis atrastos riteņu zobratos.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr, lūdzu, pārliedzinieties, ka ratiņiem ir uzliktas stāvbremzes, pirms iecelt vai izcelt no tiem bērnu.

LT Naudojimo instrukcija

Ratų nuėmimas:
norėdami nuimti sukamąjį ratą, traukdami sukamąjį ratą, įspauskite mygtuką viršutinėje laikiklio pusėje. Prieš vėl užmaudami ratą, nuvalykite nuo rato laikiklio nešvarumus.

Pasukimo funkcijos atfiksavimas (A):
paspauskite fiksatorių žemyn, kad priekinius ratus būtų galima pasukti.

Pasukimo funkcijos užfiksavimas (B):
paspaudus fiksatorių žemyn, ratai užfiksuoja.

5.6 Stovėjimo stabdžio atleidimas / aktyvinimas

Norėdami užfiksuoti stabdymo svirtį, paspauskite ją žemyn, norėdami atfiksuoti, ją pakelkite. Atkreipkite dėmesį į tai, kad stabdant stabdžius trauklės užsifikuotų ratų krumpliaračiuose.

ĮSPĖJIMAS! Kai savo vaiką sodinate į vežimėlį arba iš jo iškeliate, būtinai užfiksuokite stovėjimo stabdžius.

5.7 Istme kinnitamine raamile

Tõstke istet ja pange see vankri klõpsatusse. Kui iste vankris lukustub, peab olema kuulda klõpsatust. Istet saab vankrisse panna mõlemas suunas.

HOIATUS! Enne kasutamist kontrollige kindlasti, kas iste on raamiga kindlalt ühendatud.

Eemaldage iste, selleks vajutage mõlemal pool lukustust olevaid halle nuppe ja tõstke istet.

TÄHTIS! Ärge kasutage istet autoistmena.

5.8 Turvakaar

Võtke turvakaar ära, selleks vajutage mõlemal küljel olevaid nuppe ja tõmmake küljest.

HOIATUS! Veenduge, et turvakaar oleks kindlalt lukustunud, kui laps on vankris.

5.7 Sēdekļa piestiprināšana uz šasijas

Paceliet sēdekli uz augšu un ielieciet to ratiņu click-in slēdzī. Pievērsiet uzmanību, lai dzirdētu "klik" skaņu, kas sēdekļi tiek ielikts ratiņos. Sēdekli var ielikt ratiņos abos virzienos.

BRĪDINĀJUMS! Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai sēdekļi ir stingri savienots ar šasiju.

Sēdekli noņem, nospiežot pelēkās pogas uz fiksatoriem abās pusēs un paceļot sēdekli uz augšu.

SVARĪGI! Neizmantojat sēdekli kā auto sēdekļi.

5.8 Drošības skava

Noņemiet drošības skavas, nospiežot abās pusēs uz pogām un pavelkot to uz augšu.

BRĪDINĀJUMS! Tad, kad bērns atrodas ratiņos, pārlielinieties, ka ir nofiksētas drošības skavas.

5.7 Sēdimosios dalies tvirtinimas ant rėmo

Pakelkite sėdimąją dalį ir įkiškite vežimėlio spragtelėjantį fiksatorių. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, sėdimajai daliai užsifiksavus vežimėlyje, turi pasigirsti spragtelėjimo garsas. Sėdimąją dalį ant vežimėlio galima dėti abiem kryptimis.

ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami būtinai patikrinkite, ar sėdynė tvirtai sujungta su rėmu.

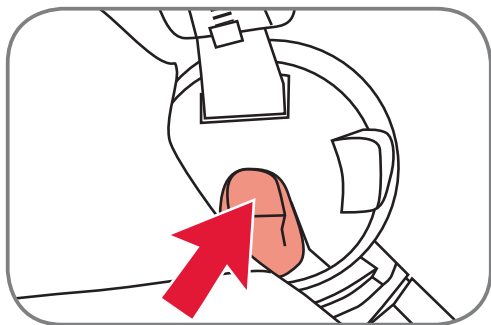
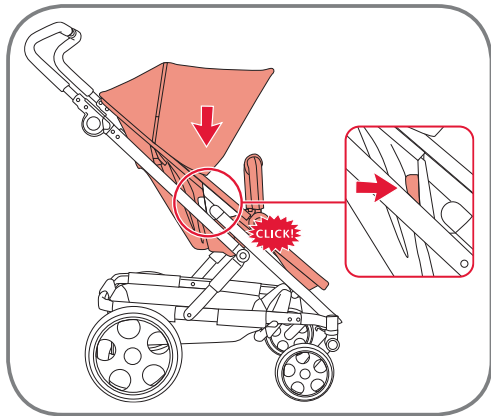
Nuimkite sėdimąją dalį, abiejose fiksatoriaus pusėse paspausdami mygtukus ir pakeldami sėdimąją dalį.

SVARBU! Nenaudokite sėdimosios dalies kaip automobili-nės kėdutės.

5.8 Apsauginis lankas

Nuimkite apsauginį lanką, abiejose pusėse įspausdami mygtukus ir jį ištraukdami.

ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, ar vaikui sėdint vežimėlyje apsauginis lankas yra tvirtai užfiksuotas.



5.9 Selja- ja jalatoe reguleerimine

Seljatugi:

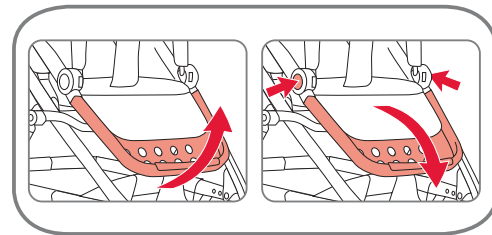
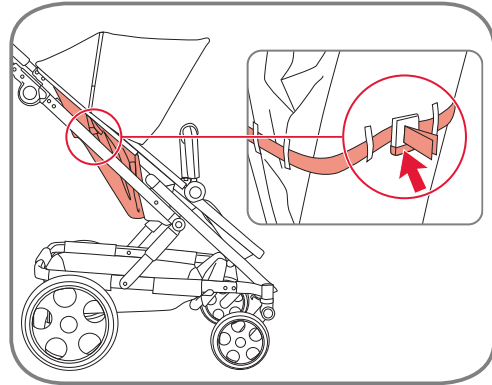
Seljatoe reguleerimiseks laske rihmu pikemaks või lühemaks.

HOIATUS! Seljatoe õige asendi seadmiseks peavad reguleerimisrihmad olema võrdse pikkusega. Kalduolev seljatugi võib kahjustada vankri stabiilsust.

Jalatuugi:

Jalatoel on kolm asendit.

Tõstmiseks tõmmake jalatuugi täielikult üles. **Alla laskmiseks** vajutage mõlemal küljel olevad nupud sisse.



5.10 Turvahälli adaptri paigaldamine

Britax Go-d saab kasutada reisimist hõlbustava süsteemina koos järgmiste Britax Römeri turvahällidega:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

5.9 Muguras un kāju balsta regulēšana

Muguras balsts:

Lai regulētu muguras balstu, pagariniet un saīsiniet siksnas.

BRĪDINĀJUMS! Lai pareizi noregulētu muguras balstu, iestatīšanas lentu garumam jābūt vienādam. Nevienādi noregulēts muguras balsts var ietekmēt ratiņu stabilitāti.

Kāju balsts:

Kāju balstam ir trīs pozīcijas.

Lai **paceltu** kāju balstu, pavelciet to uz augšu līdz horizontālai pozīcijai. Lai **nolaistu** kāju balstu, nospiediet pogas abās tā pusēs.

5.10 Zidaiņa groziņa adaptera pievienošana

Britax Go var izmantot kā pārvietošanas sistēmu ar šādiem Britax Römer bērnu groziņiem:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

5.9 Atlošo ir kojų atramos reguliavimas

Atlošas:

norėdami nustatyti atlošą, pailginkite arba sutrumpinkite diržą.

ĮSPĖJIMAS! Norint tinkamai sureguliuoti atlošą, reguliavimo juostos turi būti vienodo ilgio. Nevienodai pasvirus atlošui, gali būti neigiamai paveiktas transporto priemonės stabilumas.

Kojų atrama:

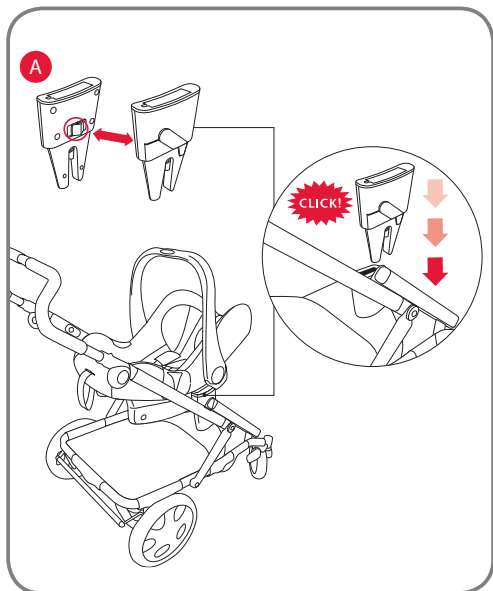
kojų atramos yra 3 padėtyys.

Norėdami **pakelti**, patraukite atramą iki galo į viršų. Norėdami **nuleisti**, abiejose pusėse įspauskite mygtukus.

5.10 Kūdikių lopšio adapterio tvirtinimas

„Britax Go“ kaip kelioninę sistemą galima naudoti su šiais „Britax Römer“ kūdikių lopšiais:

- „BABY-SAFE“;
- „BABY-SAFE plus“;
- „BABY-SAFE plus II“;
- „BABY-SAFE plus SHR II“;
- „BABY-SAFE Sleeper“.



Turvahāli tohib kasutada autos ainult suunaga tahapooles. Kasutamisel reisimist hōlbustava sūsteemina palume jārgida teie turvahāli kasutusjuhendit.

Britax Go kasutamiseks reisimist hōlbustava sūsteemina koos Britaxi turvahālliga peate kōigepealt paigaldama olemasoleva adapteri A raamile. Paigaldage adapteri nii, et avamislūpud oleks vastakuti. Tehke kindlāks, et adapteri on raamiga kindlālt ūhendatud, ning kinnitāte turvahāli ūhe kuuldava klōpsatusega adapteris.

Bērnu groziņu ratiņos drīkst izmantot tikai tad, ja tie ir uzlikti ar seju uz aizmuguri. Izmantojot to kā pārvietošanās sistēmu, lūdzu ņemiet vērā padomus, kas attiecas uz Jūsu bērnu groziņu.

Lai izmantotu Britax Go kā transportēšanas sistēmu kopā ar Britax bērnu groziņu, Jums vispirms ir jāpievieno A adapters pie šasijas. Uzlieciet adapteri tā, lai atvēršanas pogas atrastos viena pret otru. Pārliecinieties, ka adapters ir cieši un droši piestiprināts šasijai un tad piestipriniet savu bērnu groziņu ar "klik" stiprinājumu pie adaptera.

Kūdikiņo lopšj galima vēžti ant vēžimēlio tik nukreipus atgaline kryptimi. Kai naudojate kaip kelioninę sistemą, laikykitės jūsų kūdikiņo lopšiui galiojančių nurodymų.

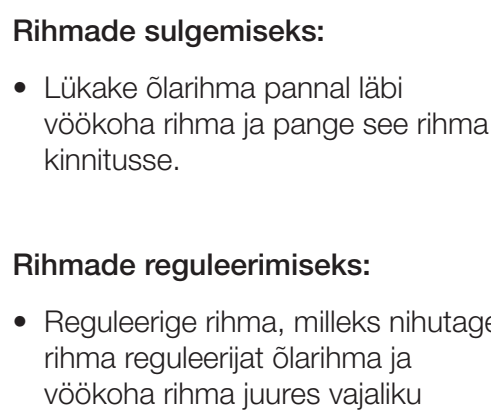
Norēdami „Britax Go“ naudoti kaip kelioninę sistemą su „Britax“ kūdikiņo lopšiu, iš pradžių adapterį A turite pritvirtinti prie rėmo. Pritvirtinkite adapterį taip, kad atidarymo mygtukai būtų vienas priešais kitą. Įsitinkinkite, ar adapteris tvirtai ir saugiai sujungtas su rėmu ir pritvirtinkite kūdikiņo lopšj, kad adapteriuose pasigirstų spragtelėjimo garsas.

6. Katteriie

6.1 Lapse kinnitamine turvavööga

HOIATUS! Kasutage alati õigesti paigaldatud ja reguleeritud rihmu!

HOIATUS! Kasutage jalgadevahelist rihma alati koos sülerihmaga!



Rihmade sulgemiseks:

- Lükake õlarihma pannal läbi vöökoha rihma ja pange see rihma kinnitusse.

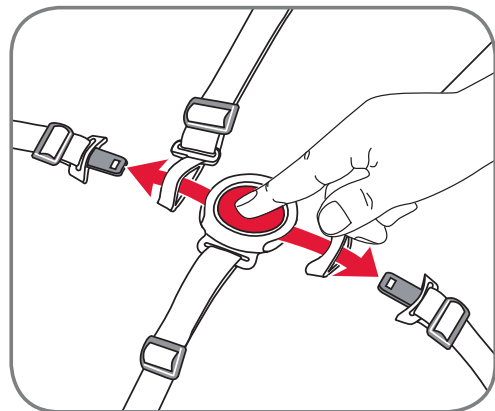
Rihmade reguleerimiseks:

- Reguleerige rihma, milleks nihutage rihma reguleerijat õlarihma ja vöökoha rihma juures vajaliku pikkuseni.

ETTEVAATUST! Sättige rihmad alati õigesti, kui muudate oma lapse istumisasendit.

Rihmade avamiseks:

- Vajutage rihma kinnituse juures olevale nupule ning tõmmake vöö- ja õlarihm välja



6. Pārvalks

6.1 Jūsu bērna piesprādzēšana

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet tikai pareizi pielāgotu un piemēritu drošības jostu.

BRĪDINĀJUMS! Kājstarpes jostu vienmēr izmanto kopā ar vidukļa jostu.

Lai aizvērtu drošības jostu:

- Izvelciet plecu siksnas mēlīti caur vidukļa siksnas mēlīti un ievietojiet tās sprādzē.

Lai regulētu drošības jostu:

- Regulējiet drošības jostas, pārvietojot plecu un vidukļa siksnu regulēšanas skavas, līdz ir sasniegts nepieciešamais garums.

UZMANĪBU! Tad, kad Jūs maināt sava bērna sēdēšanas pozīciju, vienmēr jāpārregulē drošības jostu sistēmu.

Lai atvērtu drošības jostu:

- Nospiediet uz drošības sprādzes pogu un izvelciet vidukļa un plecu siksnu no sprādzes.

6. Užvalkalas

6.1 Vaiko prisegimas

ĪSPĒJIMAS! Visada naudokite tinkamai uždėtus ir sureguliuotus diržus!

ĪSPĒJIMAS! Tarpkojo diržą visada naudokite kartu su juosmens diržu!

Diržų užsegimas:

- prakiškite pečių diržo sagtį pro klubų diržo sagtį ir įkiškite ją į diržo užraktą.

Diržų nustatymas:

- nustatykite diržus, pečių ir klubų diržų reguliatorius perstumdami į reikalingą ilgį.

ATSARGIAI! Pakeitę vaiko sėdėjimo padėtį, visada tinkamai sureguliuokite diržus.

Diržų atsegimas:

- paspauskite diržo užrakto mygtuką ir ištraukite klubų ir pečių diržus iš užrakto.

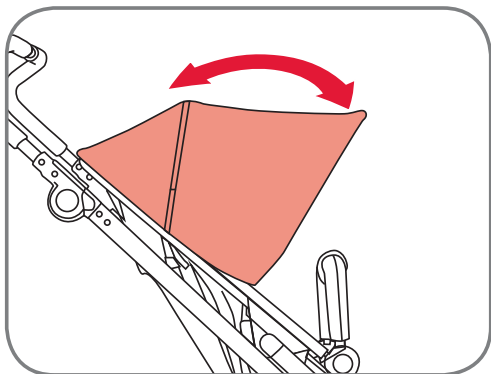
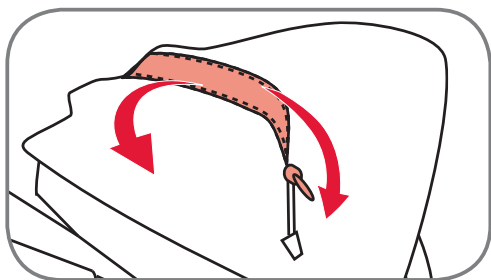
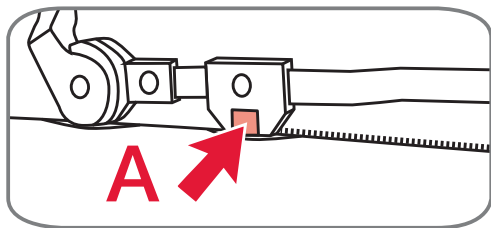
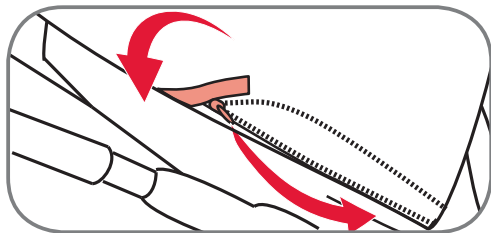
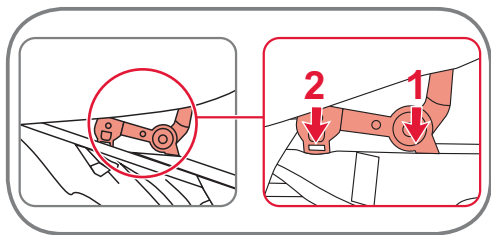
6.2 Kaarvari

Vajutage kaarvarju mõlemal küljel olevad eesmised ja siis tagumised katte kinnitused küljeraamides asuvatesse plastist hoidjatesse (kummalgi küljel üks). Pange tähele, et need lukustuks klõpsatusega. Kinnitage kaarvari istme seljatoel oleva lukuga.

Katte **äravõtmiseks** vajutage kaarvarju ühenduse fiksaatorile **A** ja võtke vari ära.

Kaarvarju **õhutusavasid** saab avada lukuga.

Kaarvarjul on erinevad asendid.



6.2 Kulba

Vispirms iespiediet priekšējo un tad aizmugurējo kulbas stiprinājumu plastikāta turētājos sēdekļa rāmja abās pusēs (pa vienam katrā pusē). Pārliedzinieties, ka tie ir nofiksēti. Piestipriniet kulbas audumu ar rāvējslēdzēju pie sēdekļa sēžamās daļas muguras balsta.

Lai **noņemtu** kulbu, nospiediet regulatoru **A** uz kulbas ligzdas un tad celiet kulbu uz augšu.

Kulbas **ventilāciju** nodrošina, atverot rāvējslēdzēju.

Kulbai ir vairākas pozīcijas.

6.2 Stogelis

Iš pradziņū jspauskrite priekinius, tada – galinius stogelio tvirtinimo elementus j plastikinius šoninio rėmo laikiklius abiejose stogelio pusėse (po vieną kiekvienoje pusėje). Atkreipkite dėmesij j tai, kad jie užsifiksuotų. Pritvirtinkite stogelio krepšj, užsegdami sėdimosios dalies atlošo užtrauktuką.

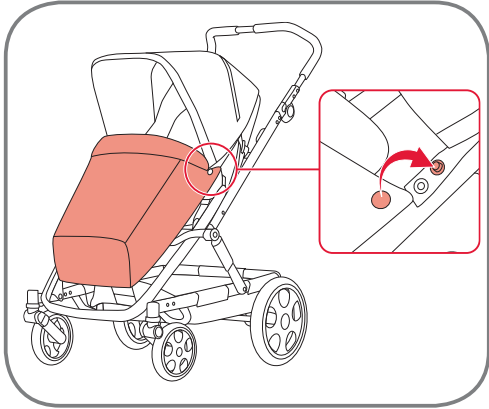
Norėdami stogelį **nuimti**, paspauskite skląstj **A** stogelio laikiklyje ir ištraukite stogelį.

Stogelio **vėdinimo angą** galima atidaryti atsegant užtrauktuką.

Stogelį galima nustatyti j įvairias padėtis.

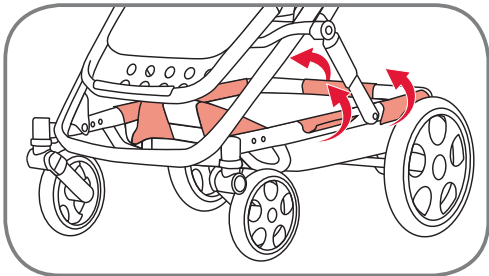
6.3 Istme tuulekaitse

Kinnitage tuulekaitse trukknööpidega.



6.4 Korvi riidest osade eemaldamine pesemiseks

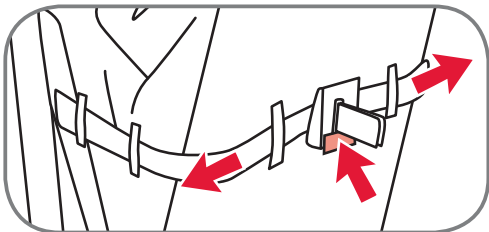
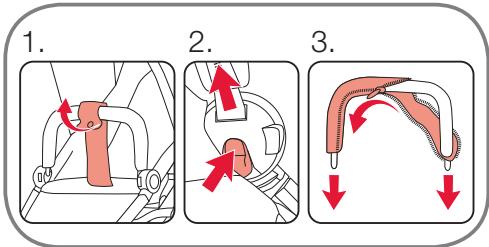
Avage kõik takjapaelad, mis hoiavad koos korvi riidest osi.



6.5 Riidest katete eemaldamine pesemiseks

1. Avage rihtm.
2. Võtke turvakaar ära (lk 16).
3. Avage lukk ja tõmmake turvakaare kate ära.

4. Võtke seljatoe kallet reguleeriv rihtm lahti.



6.3 Pretvēja aizsegs

Piestipriniet pretvēja aizsegu ar spiedpogām.

6.4 Groza pārsega izņemšana mazgāšanai

Attaisiet visus velcro savienojumus, kas tur groza pārsegu.

6.5 Krēsla pārsega izņemšana mazgāšanai

1. Atsprādzējiet kājstarpes jostu.
2. Paņemiet drošības skavas (skat. 16).
3. Atveriet rāvējslēdzēju un pavelciet aiz drošības skavas pārvalka.

4. Atlaidiet vaļīgāk jostas, kas regulē muguras balsta leņķi.

6.3 Sėdimosios dalies apsauga nuo vėjo

Pritvirtinkite apsaugą nuo vėjo, paspausdami mygtukus.

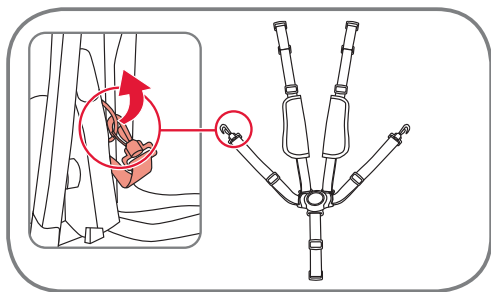
6.4 Krepšio-dėtuvės nuėmimas skalbti

Atlipinkite lipukus, laikančius krepšio-dėtuvę.

6.5 Medžiaginių užvalkalų nuėmimas skalbti

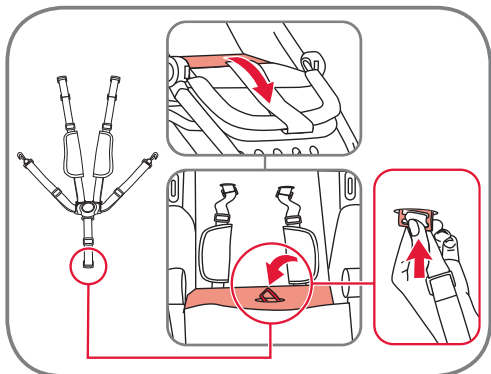
1. Atsekite tarpkojo diržą.
2. Nuimkite apsauginį lanką (16 psl.).
3. Atsekite užtrauktuką ir nutraukite apsauginio lanko užvalkalą.

4. Atlaisvinkite juostą, kuri reguliuoja atlošo posvirį.

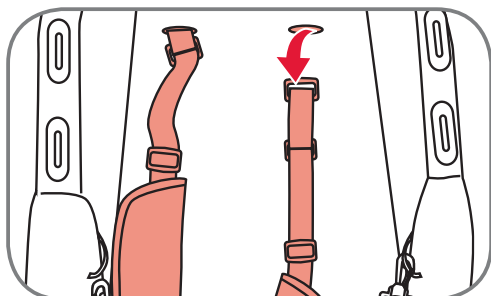


5. Vōtke turvarihm āra.

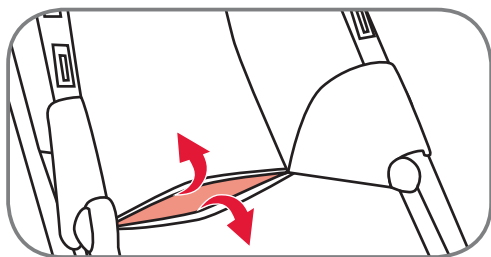
a) Vōtke rihma otsas olev haak istme juures olevast D-rōngast vālja.



b) Tōstke istet ja viige jalgadevaheline rihm lābi istme riide.
c) Pōōrake kinnitusklambrit nii, et see lāheks lābi istme alusplaadis oleva rihma pilu.



d) Eemaldage ōlarihm, milleks viige kinnitusklamber lābi seljatoe alusplaadis oleva rihma pilu.



Kinnitusklamber vōib ulatuda seljatoe alusplaadist katteni.

TĀHTIS! Veenduge, et kōlgmised haagid oleks D-rōngastesse ōigesti kinnitatud.

5. Noņemiet drošības jostu.

a) Izņemiet jostas galu āķus no D veida stiprinājuma detaļām pie sēdekļa.

b) Paceliet sēdekli un izveriet kājstarpes jostu cauri sēdekļa materiālam.
c) Pagrieziet fiksatorus tā, lai tos varētu izvērt caur jostai paredzēto šķēlumu sēdekļa atbalsta plātnē.

d) Noņemiet plecu jostas, izverot fiksatorus caur jostai paredzētajiem šķēļumiem muguras balsta atbalsta plātnē.

Fiksatorus var aizsniegt spraugā starp muguras balsta atbalsta plātni un pārvalku.

SVARĪGI! Pārļiecinieties, ka sānu āķi ir pareizi iekabināti D veida stiprinājuma detaļās.

5. Išimkite saugos diržā.

a) Nukabinkite kablius diržo galuose nuo sēdynēs D žiedų.

b) Pakelkite sėdimąją dalį ir prakiškite tarpkojo diržą pro sėdimosios dalies medžiagą.
c) Sukite laikančiąją apkabą taip, kad ji pralįstų pro diržo prapjovą sėdimosios dalies laikančiojoje plokštelėje.

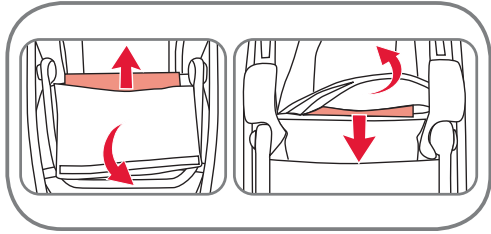
d) Pašalinkite pečių diržus, laikančiąsias apkabas prakišdami pro diržoprapjovą atlošo laikančiojoje plokštelėje.

Laikančiąją apkabą galima pasiekti per sritį tarp atlošo laikančiosios plokštelės ir užvalkalo.

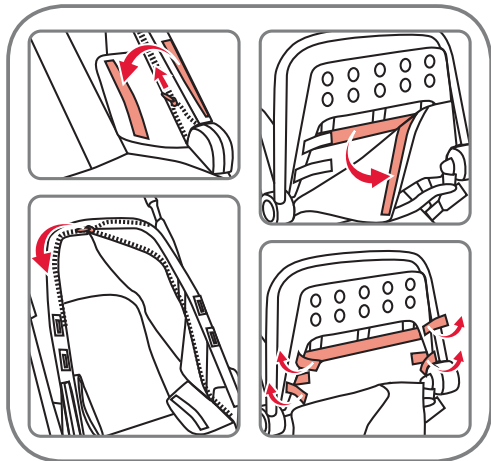
SVARBU! Įsitikinkite, kad šoniniai kabliai tinkamai būtų užfiksuoti D žieduose.

HOIATUS! Kasutage alati tugisüsteemi.

TÄHTIS! Kui rihm on peale pandud või lahti, ei tohi selle otsad olla väikelaste poolt kättesaadavas piirkonnas. Seejuures on tegemist väikeste osadega ja võib tekkida lämbumisoht.



6. Võtke alusplaadid istmest ja seljatoest välja.



7. Võtke lahti takjapael ja lukk, mis hoiavad kätte rõngaid küljeraamide ja jalatoe küljes.

8. Võtke katteriee maha.

Rihmade kinnitamine:

1. Kinnitage kate külgmiste raamide külge ning lükake istme ja seljatoe alusplaadid sisse. Seejuures järgige eespool toodud juhiseid ümberpööratud järjekorras.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet drošības sistēmu.

SVARĪGI! Uzliekot un noņemot drošības jostu, ir ļoti svarīgi, lai tās nenonāktu mazu bērnu rīcībā. Detaļas ir mazas un tās var radīt nosmakšanas risku.

6. Izņemiet sēdekļa un muguras balsta atbalsta plātnes.

7. Atveriet velcro savienojumus un rāvējslēdzējus, kas piestiprina pārvalku pie sēdekļa rāmja un kāju balsta.

8. Novelciet pārvalku.

Jostu piestiprināšana:

1. Piestipriniet pārvalku pie rāmja sāniem un ievietojiet sēdekļa un muguras balsta atbalsta plātnes. Turklāt ievērojiet iepriekš aprakstītās darbības un rīkojieties pretējā secībā.

ĮSPĖJIMAS! Visada naudokite saugos diržų sistemą.

SVARBU! Kai diržas yra prisegta arba atsegta, jo galai turi būti vaikams nepasiekiamu atstumu. Čia kalbama apie smulkias dalis ir kyla uždusimo pavojus.

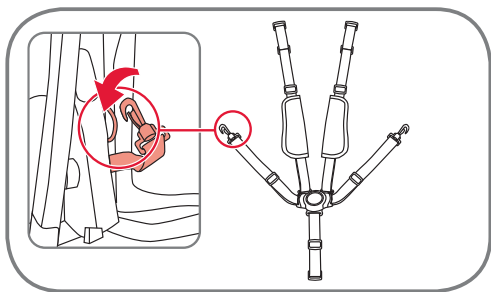
6. Išimkite laikančiąsias plokšteles iš sėdynės ir atlošo.

7. Atlipinkite lipuką ir atsekite užtrauktuką, kurie laiko užvalkalą aplink šoninį rėmą ir kojų atramą.

8. Nuimkite užvalkalo medžiagą.

Diržų tvirtinimas:

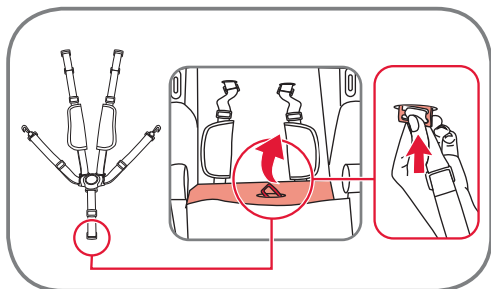
1. Pritvirtinkite užvalkalą prie šoninio rėmo ir įstatykite sėdynės ir atlošo laikančiąsias plokšteles. Tuo metu atlikite viršuje parodytus veiksmus atvirkštine eilės tvarka.



a) Kinnitage haagid D-rõngastesse istme külgmistes avades.

a) Iekabiniet āķus D veida stiprinājuma detaļu atverēs sēdekļa sānos.

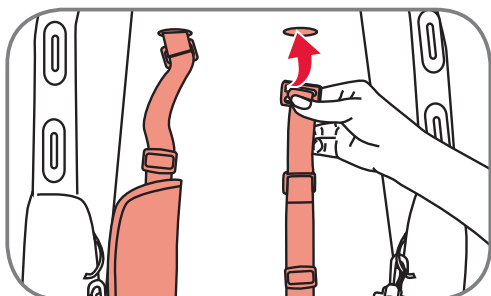
a) Pritvirtinkite kablius prie D žiedų angose šalia sėdimosios dalies.



b) Lūkake jalgadevaheline rihm läbi istme.

b) Izveriet kājstarpes jostu cauri sēdeklim.

b) Praverkite tarpkojo diržą pro sėdimąją dalį.



c) Lūkake õlarihm koos kinnitusklambriga läbi seljatoes oleva rihma ava. Lūkake kinnitusklamber täielikult läbi.

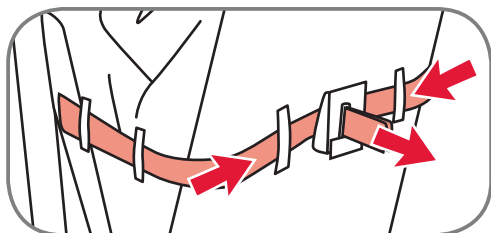
c) Ieveriet plecu jostu ar fiksatoriem muguras balstā izvietotajos šķēlumos. Pilnībā izbīdriet cauri fiksatorus.

c) Prakiškite pečių diržą su laikančiąja apkaba pro diržo prapjovas atloše. Prakiškite visą apkabą.

Tõmmake õlarihma, et kontrollida, kas kinnitusklamber on pöördunud 90 ja rihm on kindlalt kinnitatud.

Pavelkot plecu jostu, pārbaudiet, vai fiksatori ir pagriezti par 90 grādiem un josta ir kārtīgi nostiprināta.

Patraukite už pečių diržo, kad patikrintumėte, ar laikančioji apkaba pasisuko 90 laipsnių ir diržas buvo saugiai pritvirtintas.



Lõpuks lūkake seljatoe kallet reguleeriv rihm uuesti sisse.

Kā pēdējo ieveriet jostu, kas regulē muguras balsta leņķi.

Galiausiai praverkite juostą, kuri reguliuoja atlošo posvyrį.

Περιεχόμενα

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος, προκειμένου να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές και στο μέλλον	53
2. Εισαγωγή	53
3. Οδηγίες ασφαλείας	54
4. BRITAX Go	59
4.1 Φροντίδα του Britax Go	59
4.2 Οδηγίες φροντίδας	60
4.3 Επισκόπηση προϊόντος	61
4.4 Περιγραφή	62
4.5 Τεχνικά στοιχεία	63
5. Σκελετός	64
5.1 Άνοιγμα του σκελετού	64
5.2 Ρύθμιση της γωνίας της χειρολαβής	64
5.3 Κλείσιμο του σκελετού	65
5.4 Τοποθέτηση των πίσω τροχών	65
5.5 Περιστρεφόμενοι τροχοί	66
5.6 Απελευθέρωση/ενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης	67
5.7 Στερέωση του καθίσματος στο σκελετό	68
5.8 Προστατευτική μπάρα	68
5.9 Ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος και του υποπόδιου	69
5.10 Τοποθέτηση των προσαρμογών του παιδικού καθίσματος	69

Зміст

1. Важливо! Надійно зберігайте цю інструкцію з експлуатації, щоб мати можливість скористатися нею пізніше	53
2. Вступ	53
3. Загальні вказівки з техніки безпеки	54
4. BRITAX Go	59
4.1 Догляд за коляскою Britax Go	59
4.2 Вказівки щодо догляду	60
4.3 Огляд виробу	61
4.4 Опис	62
4.5 Технічні характеристики	63
5. Рама	64
5.1 Розкладання рами	64
5.2 Установлення кута нахилу ручки	64
5.3 Складання рами	65
5.4 Монтаж задніх коліс	65
5.5 Поворотні колеса	66
5.6 Використання гальма для паркування	67
5.7 Закріплення блока сидіння на рамі	68
5.8 Захисна ручка	68
5.9 Регулювання спинки сидіння та підпірки для ніг	69
5.10 Установлення адаптера для дитячого автокрісла	69

Sadržaj

1. VAŽNO: čuvajte ovo Uputstvo za ko-rišćenje kako biste i kasnije mogli da ga pročitate	53
2. Uvod	53
3. Sigurnosne napomene	54
4. BRITAX Go	59
4.1 Nega Vaših Britax Go kolica	59
4.2 Uputstvo za negu	60
4.3 Pregled proizvoda	61
4.4 Opis	62
4.5 Tehnički detalji	63
5. Postolje	64
5.1 Postavljanje postolja	64
5.2 Podešavanje ugla ručke	64
5.3 Sklapanje postolja	65
5.4 Montaža zadnjih točkova	65
5.5 Obrtni točkovi	66
5.6 Otpuštanje/aktivacija kočnice	67
5.7 Pričvršćivanje sedišta na postolje	68
5.8 Sigurnosni nosač	68
5.9 Podešavanje naslona i držača za noge	69
5.10 Stavljanje adaptera ležaljke za bebe	69

6. Κάλυμμα	71	6. Чохол	71	6. Navlaka	71
6.1 Πρόσδεση του παιδιού σας	71	6.1 Пристібання дитини	71	6.1 Vezivanje deteta pojasom	71
6.2 Κουκούλα	72	6.2 Тент від сонця	72	6.2 Krov kolica	72
6.3 Αντιανεμικό καθίσματος	73	6.3 Накидка для захисту від вітру	73	6.3 Zaštita sedišta od vetra	73
6.4 Αφαίρεση των υφασμάτων μερών του καλαθιού για πλύσιμο	73	6.4 Зняття текстильних частин кошика для прання	73	6.4 Skidanje navlaka korpe radi pranja	73
6.5 Αφαίρεση των υφασμάτων καλυμμάτων για πλύσιμο	73	6.5 Зняття текстильних частин для прання	73	6.5 Skidanje navlaka radi pranja	73

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος προκειμένου να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές και στο μέλλον

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του παιδιού σας. Είναι σημαντικό όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν το παιδικό καρότσι και τα αξεσουάρ να γνωρίζουν πώς να τα χειριστούν ακόμα κι αν πρόκειται να χρησιμοποιήσουν το καρότσι για πολύ σύντομο χρονικό διάστημα. Πρέπει να υπογραμμίσουμε ότι οι παρούσες οδηγίες χρήσης δεν περιλαμβάνουν όλους τους πιθανούς κινδύνους στους οποίους μπορεί να εκτεθεί το παιδί λόγω της χρήσης του προϊόντος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια του παιδιού. Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

2. Εισαγωγή

Ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε το Britax Go. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Britax go για να συνοδεύσει με ασφάλεια το παιδί σας στα πρώτα χρόνια της ζωής του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και εξοικειωθείτε με το καρότσι πριν το χρησιμοποιήσετε με το παιδί σας.
- Σε περίπτωση που το καρότσι χρησιμοποιηθεί και από τρίτους, οι οποίοι δεν είναι εξοικειωμένοι με τη χρήση του (π.χ. παππούς και γιαγιά), θα πρέπει να τους δείξετε τον τρόπο χρήσης του.

1. Важливо! Надійно зберігайте цю інструкцію з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до неї також і пізніше

Нехтування вказівками цієї інструкції може вплинути на безпеку дитини. Важливо, щоб усі особи, які користуються коляскою й аксесуарами, знали правила її використання, навіть якщо вони користуються коляскою протягом короткого періоду. Зверніть увагу на те, що в цій інструкції з експлуатації можуть зазначатися не всі небезпеки, на які може наражатися дитина під час використання коляски. Відповідальність за безпеку дитини несе користувач. У випадку виникнення інших питань зверніться за консультацією до продавця.

2. Вступ

Дуже дякуємо, що вибрали коляску моделі Britax Go. Ми раді, що коляска Britax Go зможе безпечно супроводжувати Вашу дитину протягом перших років її життя.

ВАЖЛИВО!

- Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та детально ознайомтеся з коляскою, перш ніж використовувати її для своєї дитини.
- Якщо коляскою користуватимуться інші люди, незнайомі з її особливостями (наприклад, бабуся або дідусь), завжди розкажіть їм, як правильно нею користуватися.

1. VAŽNO: čuvajte ovo Uputstvo za korišćenje kako biste i kasnije mogli da ga pročitate

Nepridržavanje informacija iz ovog uputstva može da ugrozi bezbednost Vašeg deteta. Važno je da sve osobe koje koriste dečija kolica i opremu znaju kako da s njima rukuju, čak i kada je u pitanju samo korišćenje na kratko vreme. Napominjemo da ovo Uputstvo za korišćenje ne može da obuhvati sve moguće opasnosti kojima je dete izloženo korišćenjem ovog proizvoda. Korisnik je odgovoran za bezbednost svog deteta. Za dodatne informacije možete se obratiti prodavcu.

2. Uvod

Zahvaljujemo se na odluci da kupite Britax Go kolica. Radujemo se što će Britax Go imati priliku da bezbedno prati prve godine života Vašeg deteta.

VAŽNO:

- Pažljivo pročitajte Uputstvo za korišćenje i upoznajte se dobro sa kolicima pre nego što počnete da ih koristite sa detetom.
- Ukoliko dečija kolica koriste druge osobe (npr. baka i deka) koje nisu upoznate s načinom korišćenja kolica, obavezno ih upoznajte sa istim.

- Εάν δεν τηρήσετε τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλεια του παιδιού σας.
- Φυλάξτε σε ασφαλές μέρος τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές και στο μέλλον.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από την Britax για χρήση με το Britax Go. Εάν το κάνετε αυτό τότε ακυρώνεται η εγγύηση και μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά της Britax ή συνιστώμενα αυθεντικά ανταλλακτικά με το Britax Go.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το καρότσι.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση του Britax Go ή των αξεσουάρ του, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε εμάς.

3. Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παιδικό αυτό καρότσι ενδείκνυται για παιδιά από 6 μηνών μέχρι βάρους 17 κιλών ή μέχρι 3 χρονών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το κάθισμα **δεν είναι** κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν **δεν είναι** κατάλληλο:

- Безпека Вашої дитини може бути під загрозою, якщо Ви не дотримуетесь цих інструкцій.
- Зберігайте цю інструкцію в надійному місці, щоб за потреби її можна було переглянути пізніше.
- Не використовуйте будь-яких аксесуарів, якщо вони не схвалені компанією Britax для використання з коляскою моделі Britax Go. Це може призвести до пошкодження візка, а гарантія на нього в цьому випадку стає недійсною.
- З коляскою Britax Go можна використовувати лише оригінальні запасні частини, які постачаються компанією Britax або рекомендовані нею для використання з цією моделлю.

ΠΟΠΕΡΕΔΖΕΝΝΙΑ! Не дозволяйте дитині гратися з коляскою.

Якщо у вас є ще запитання щодо використання коляски Britax Go або її аксесуарів, будь ласка, звертайтеся до нас за детальною інформацією.

3. Загальні вказівки з техніки безпеки

ΠΟΠΕΡΕΔΖΕΝΝΙΑ! Ця коляска призначена для дітей віком від 6 місяців до досягнення ними ваги 17 кг або віку 3 роки.

ΠΟΠΕΡΕΔΖΕΝΝΙΑ! Це сидіння не призначене для дітей, які **не** досягли віку 6 місяців.

ΠΟΠΕΡΕΔΖΕΝΝΙΑ! Цей виріб **не** придатний:

- Bezbednost Vašeg deteta može da bude ugrožena ukoliko se ne pridržavate ovog Uputstva za korišćenje.
- Uputstvo za korišćenje pažljivo čuvajte radi kasnijih konsultacija.
- Nemojte da koristite pribor koji Britax nije dozvolio za korišćenje sa Britax Go. Na taj način se gubi pravo na garanciju, a proizvod može da se ošteti.
- Koristiti samo Britax originalne ili preporučene rezervne delove za Britax Go.

VAŽNO! Nemojte dozvoljavati da se Vaše dete igra sa kolicima.

Ukoliko imate dodatnih pitanja u vezi korišćenja Britax Go kolica ili pribora za kolica, molimo Vas da nam se obratite.

3. Sigurnosne napomene

VAŽNO! Ova dečija kolica su namenjena za decu stariju od 6 meseci čija telesna težina ne prelazi 17 kg ili starosno doba do 3 godine.

VAŽNO! Ovo sedište **nije** predviđeno za decu mlađu od 6 meseci.

VAŽNO! Ovaj proizvod **nije** pogodan:

- ως υποκατάστατο κρεβατιού ή παιδικού κρεβατιού. Τα παιδικά καθίσματα, τα παιδικά καροτσάκια και τα Buggy πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη μεταφορά του παιδιού.
- για τζόκινγκ, τρέξιμο, πατινάζ και παρόμοιες δραστηριότητες.
- για τη μεταφορά περισσότερων του ενός παιδιών.
- για επαγγελματική χρήση.
- ως σύστημα ταξιδιού σε συνδυασμό με διαφορετικά παιδικά καθίσματα από αυτό που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις ασφαλείας είναι κλειστές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη μεταφορά του καροτσιού προσέξτε να μην ανοίξετε κατά λάθος κάποια από τις διατάξεις ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά το κλείσιμο του σκελετού προσέξτε να μη μαγκωθείτε εσείς ή άλλα άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην κλείνετε το παιδικό καρότσι όταν το παιδί κάθεται σε αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού το παιδί δεν βρίσκεται κοντά.

- замість ліжка або колиски. Переносні ліжечка та візки можна використовувати лише для перевезення дитини;
- для розгойдування, швидкого перевезення, ковзання й використання для схожих цілей;
- для перевезення більш ніж однієї дитини;
- для не цільового використання;
- з установленим автомобільним кріслом, якщо використовується автокрісло, яке не згадується в цій інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням коляски переконайтеся, що всі фіксатори зафіксовано.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перевозячи коляску, переконайтеся, що замки безпеки ненароком не відкрилися.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Складаючи раму коляски, переконайтеся, що Ви не зможете нікого защемити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ніколи не складайте коляску, коли в ній сидить дитина.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся, що під час розкладання або складання коляски дитина знаходиться якнайдалі від неї, щоб уникнути травмування.

- kao zamena za krevet ili krevetac. Sedišta za bebe, dečja kolica i bagi smeju da se koriste samo za transport.
- za džogiranje, trčanje, korišćenje sa skejt bordom i slično.
- za transport više od jednog deteta.
- u profesionalne svrhe.
- kao Travel sistem u spoju sa drugim sedištima za bebe koja nisu navedena u ovom Uputstvu za korišćenje.

VAŽNO! Pre upotrebe uverite se da su svi zatvarači zaključani.

VAŽNO! Prilikom nošenja dečijih kolica voditi računa da se slučajno ne otvori neko od sigurnosnih zaključavanja.

VAŽNO! Prilikom sklapanja postolja kolica voditi računa da ne prikleštite sebe ili neku drugu osobu.

VAŽNO! Ne sklapati kolica kada dete sedi u njima.

VAŽNO! Uverite da Vaše dete prilikom rasklapanja i sklapanja kolica bude van domašaja istih, kako se ne bi povredilo.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη χρήση πρέπει να ελέγξετε εάν το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα ή το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη στάθμευση του καροτσιού χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο πριν το παιδί καθίσει ή σηκωθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατάτε σταθερή την πλάτη του καθίσματος όταν ρυθμίζετε το κάθισμα του καροτσιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη ρύθμιση του καροτσιού προσέξτε ώστε το παιδί σας να μη βρίσκεται στην περιοχή των κινούμενων εξαρτημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα φορτία που στερεώνονται στη χειρολαβή επηρεάζουν την ευστάθεια του καροτσιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατεύετε πάντα το παιδί σας από την έντονη ηλιακή ακτινοβολία. Η κουκούλα δεν προσφέρει πλήρη προστασία από την επικίνδυνη υπεριώδη ακτινοβολία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν χρησιμοποιείτε άλλη ζώνη σύμφωνα με το πρότυπο EN13210, αναζητήστε το δακτύλιο στερέωσης και στις δύο πλευρές του καροτσιού.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Завжди використовуйте систему натягування ременів безпеки.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням перевірте, щоб пристрої для кріплення люльки, або сидіння, або автомобільного сидіння були правильно закріплені.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Залишати дитину без догляду небезпечно.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Коли зупиняєте коляску, перш ніж посадити дитину в коляску або підняти її з неї, натискайте на гальма.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Зафіксуйте спинку сидіння під час регулювання сидіння коляски.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Під час регулювання коляски переконайтеся, що дитина не може дотягнутися до рухомих деталей.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Додаткові навантаження на ручку для пересування коляски впливають на її стійкість.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Захищайте дитину від інтенсивного сонячного світла! Капюшон не забезпечує повного захисту від небезпечного ультрафіолетового випромінювання.

ΠΟΠЕРЕДЖЕННЯ! Якщо використовуються інші лямки, що відповідають нормі EN13210, з обох боків коляски повинні знаходитися D-подібні кільця.

VAŽNO! Uvek koristite sigurnosni sistem.

VAŽNO! Pre upotrebe proveriti da li su dodatak za dečija kolica, sedište ili dečije sedište za automobil korektno namešteni.

VAŽNO! Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.

VAŽNO! Prilikom parkiranja kolica uvek povući kočnicu, pre uzimanja iz ili stavljanja deteta u kolica.

VAŽNO! Naslon čvrsto držati za vreme podešavanja sedišta.

VAŽNO! Prilikom podešavanja kolica voditi računa da je dete van domašaja delova koji su u pokretu.

VAŽNO! Tegovi pričvršćeni na ručku kolica utiču na stabilnost kolica.

VAŽNO! Zaštititi dete od intenzivnog zračenja sunca. Krov kolica ne nudi potpunu zaštitu od opasnog UL-zračenja.

VAŽNO! Ukoliko koristite druge kaiševe, prema standardu EN13210, D-prsten pričvrtni elementi nalaze se sa obe strane dečijih kolica.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη του καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη της λεκάνης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να ρυθμίζετε πάντα τη ζώνη όταν αλλάζετε τη κλίση του καθίσματος του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την προστατευτική μπάρα ή την κουκούλα για να μεταφέρετε το παιδικό κάθισμα ή το παιδικό καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο για τον προβλεπόμενο αριθμό παιδιών (1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα φορτία που στερεώνονται στη χειρολαβή και/ή στην πλάτη του καθίσματος και/ή στις πλευρές του καροτσιού επηρεάζουν την ευστάθεια του καροτσιού.

Σταθμεύετε το καρότσι μόνο με ενεργοποιημένο το φρένο.

Ελέγχετε πάντα αν είναι σωστά τραβηγμένο το φρένο.

Αυτό το καρότσι (Travel System) σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN1888:2012.

Το Britax Go μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω διαμορφώσεις:



Ως καρότσι περιπάτου μαζί με το κάθισμα Britax Go από 6 μηνών ως βάρος 17 κιλά ή ως 3 ετών



Ως σύστημα ταξιδιού με παιδικό κάθισμα από τη γέννηση και βάρος έως 13 κιλά

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди використовуйте плечові лямки разом із поясным ременем безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди змінюйте налаштування лямок, коли змінюєте положення дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ніколи не використовуйте захисну ручку або капюшон для перенесення сидіння або всієї коляски.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використовуйте цю коляску для перевезення тільки передбаченої кількості дітей (1).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будь-які додаткові навантаження на ручку та/або спинку сидіння та/або боки коляски впливають на її стійкість.

Паркувати коляску можна тільки за допомогою гальма.

Завжди перевіряйте, чи ввімкнено гальмо належним чином.

Ця коляска (система транспортування) була розроблена та виготовлена відповідно до вимог стандарту EN1888:2012

Коляску Britax Go моделі можна використовувати в таких конфігураціях:



Як легка коляска використовується із сидінням Britax Go з 6 місяців і до досягнення ваги 17 кг або віку 3 роки



Як система транспортування використовується із дитячим автокріслом від народження до досягнення ваги 13 кг

VAŽNO! Kaiš koji se stavlja između nogu uvek koristiti zajedno sa kaišem za struk.

VAŽNO! Kaiševe uvek primereno podesiti kada menjate poziciju sedenja deteta.

VAŽNO! Nikada ne koristite sigurnosni držač ili krov kolica kao oslonac za nošenje sedišta ili dečijih kolica.

VAŽNO! Ova kolica koristiti samo za predviđeni broj dece (1).

VAŽNO! Tegovi pričvršćeni za ručku i/ili naslon i/ili bočne strane kolica utiču na stabilnost kolica.

Kolica ostavljati samo sa aktiviranom kočnicom. Uvek proveriti da li je kočnica dobro zategnuta.

Ova kolica (Travel System) osmišljena su i proizvedena prema standardu EN1888 2012.

Britax Go kolica smeju da se koriste u sledećim konfiguracijama:



Kao sportska kolica sa Britax Go sedištem od 6 meseci do 17 kg ili starosti do 3 godine



Kao Travel System sa ležaljkom za bebe od rođenja bebe do 13 kg

Το Britax Go μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα ταξιδιού με τα παρακάτω παιδικά καθίσματα Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

Γενικά, το παιδικό κάθισμα πρέπει να μεταφέρετε τοποθετημένο στο καρότσι με κατεύθυνση προς τα πίσω. Όταν το χρησιμοποιείτε ως σύστημα ταξιδιού πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες του παιδικού σας καθίσματος.



Ως σύστημα ταξιδιού με πορτ-μπεμπέ Britax Go από τη γέννηση και βάρος έως 9 κιλά

Το Britax Go μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με το Britax Go Prambody (πορτ-μπεμπέ). Όταν το χρησιμοποιείτε μαζί με πορτ-μπεμπέ πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες του πορτ-μπεμπέ σας. Γενικά, το πορτ-μπεμπέ Britax Go πρέπει να μεταφέρετε τοποθετημένο επάνω στο καρότσι με κατεύθυνση προς τα πίσω και μαζί με τον προσαρμογέα για να ξαπλώνει το μωρό, ο οποίος παρέχεται μαζί με το πορτ-μπεμπέ.

Ο σκελετός Britax Go + το κάθισμα είναι συμβατά με:

- a) Britax Go Prambody (πορτ-μπεμπέ)
- β) Britax Baby Safe infant carriers (παιδικά καθίσματα Baby Safe)
- γ) Britax Go Country wheels (τροχοί)
- δ) Britax Go Buggy board
- ε) Britax Go Load Tray bag (σάκος αποσκευών)
- ζ) Britax Go Nursery Bag (σάκος για τα πράγματα του μωρού)

Коляска моделі Britax Go може використовуватися як система транспортування з такими дитячими автокріслами марки Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

Автокрісло має встановлюватися на коляску лише проти напрямку її руху. Якщо коляска використовується як система транспортування, виконуйте інструкції до дитячого автомобільного сидіння.



Як система транспортування використовується із кошиком-коліскою Britax Go від народження до досягнення ваги 9 кг.

Коляску Britax Go можна використовувати з кошиком-коліскою Britax Go. Під час використання з кошиком-коліскою слід дотримуватися відповідних указівок щодо користування. Кошик-коліска Britax Go має встановлюватися на коляску лише проти напрямку її руху та використовуватися з відповідним адаптером, який входить у комплект постачання. кошика-коліски

Рама та блок сидіння коляски Britax Go сумісні з:

- a) переносним дитячим ліжечком Britax Go Prambody;
- b) автокріслом Britax Baby Safe (автокрісло Baby Safe);
- c) колесами для їзди по бездоріжжю Britax Go Country wheels;
- d) підніжкою Britax Go Buggy board;
- е) сумкою для речей Britax Go Load Tray Bag;
- f) знімною сумкою для коляски Britax Go Nursery Bag.

Britax Go kolica smeju da se koriste kao Travel System sa sledećim Britax Römer ležaljkaма za bebe:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

Ležaljka za bebe generalno sme da se transportuje na kolicima samo okrenuta ka nazad. Kod primene kao Travel System pratiti uputstva za ležaljke za bebe.



Kao Travel System sa Britax Go dodatkom za dečija kolica od rođenja do 9 kg

Britax Go može da se koristi zajedno sa Britax Go Prambody (dodatkom za kolica). Kod primene sa dodatkom za kolica pratiti uputstva za dodatak za kolica. Britax Go dodatak za kolica generalno sme da se koristi na kolicima samo okrenut ka nazad i zajedno sa adapterom za ležaljku koji se isporučuje zajedno sa ovim dodatkom.

Britax Go postolje + sedište su kompatibilni sa:

- a) Britax Go Prambody (dodatak za dečija kolica)
- b) Britax Baby Safe infant carriers (Baby Safe ležaljke za bebe)
- c) Britax Go Country wheels (terenski točkovi)
- d) Britax Go Buggy board
- e) Britax Go Load Tray Bag (torba)
- f) Britax Go Nursery Bag (torba za povijanje)

- η) Britax Go Puschchair Raincover (κουκούλα για τη βροχή για καρότσι)
- θ) Britax Go Prambody Raincover (κουκούλα για τη βροχή για πορτ-μπεμπέ)
- ι) Britax Go Mosquito Net (κουνουπιέρα)

4. BRITAX Go

4.1 Φροντίδα του Britax Go

Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται και να καθαρίζεται τακτικά.

- Ελέγχετε τακτικά όλα τα σημαντικά εξαρτήματα για τυχόν βλάβες. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μηχανικά εξαρτήματα λειτουργούν άψογα.
- Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα όλων των βιδών, των πιρτσιριών, των μπουλονιών και λοιπών σταθεροποιητικών μέσων.
- Για τη λίπανση μη χρησιμοποιείτε γράσο ή λάδι αλλά ένα σπρέι με κύριο συστατικό τη σιλικόνη.
- Η υπερφόρτωση, το λανθασμένο κλείσιμο ή η χρήση μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων μπορεί να φθείρουν ή να καταστρέψουν το καρότσι.
- Ποτέ μην βάζετε πάνω από 5 κιλά στο καλάθι αντικειμένων.
- Φυλάξτε το κλειστό καρότσι σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο προκειμένου να αποφύγετε τη μούχλα.
- Μην αφήνετε το καρότσι άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου διότι μπορεί να ξεθωριάσουν τα καλύμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι όταν κάποια εξαρτήματα είναι λυγισμένα, φθαρμένα ή σπασμένα. Αναθέστε την επισκευή του καροτσιού σε κάποια εταιρεία επισκευών ή απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Britax.

- g) дощовиком Britax Go Pushchair Raincover;
- h) дощовиком для переносного дитячого ліжечка Britax Go Prambody Raincover;
- і) москітною сіткою Britax Go Mosquito Net.

4. BRITAX Go

4.1 Догляд за коляскою Britax Go

Виріб необхідно регулярно перевіряти та чистити.

- Регулярно перевіряйте всі важливі деталі на пошкодження. Переконайтеся, що механічні деталі функціонують бездоганно.
- Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти, гайки, болти й інші кріплення надійно затягнуті.
- Для змащування використовуйте не жир або мастило, а аерозоль на силіконовій основі.
- Коляску можна пошкодити або зламати, у випадку її перенавантаження, неправильного складання або використання, а також у разі використання неналежних аксесуарів.
- Ніколи не кладіть у кошик для покупок більше 5 кг.
- Завжди зберігайте складену коляску в добре провітрюваному приміщенні задля уникнення плісняви.
- Не зберігайте коляску під прямим сонячним світлом, оскільки її обшивка може вигоріти.
- Забороняється використовувати коляску, якщо її деталі погнуті, порвані або поламані. Ремонтвання коляски має здійснюватися працівниками ремонтної служби, в іншому випадку зверніться до клієнтської служби компанії Britax.

- g) Britax Go Pushchair Raincover (zaštita od kiše za dečija kolica)
- h) Britax Go Prambody Raincover (zaštita od kiše za dodatak dečijih kolica)
- i) Britax Go Mosquito Net (mreža za zaštitu od komaraca)

4. BRITAX Go

4.1 Nega Vaših Britax Go kolica

Proizvod mora redovno da se kontroliše i čisti.

- Redovno proveravajte sve važne delove na oštećenja. Uveriti se da svi mehanički delovi savršeno funkcionišu.
- Redovno proveravajte da li su svi zavrtnji, nitne, tiplovi i drugi pričvrtni delovi čvrsto zategnuti.
- Za podmazivanje ne koristiti maziva ili ulja, već sprej na bazi silikona.
- Veliko opterećenje, nestručno sklapanje ili primena nedozvoljenog pribora, može da ošteti ili uništi kolica.
- U torbu za kupovinu ne stavljati više od 5 kg.
- Dečija kolica čuvajte sklopljena na dobro provetrenom mestu, kako bi se izbeglo stvaranje buđi.
- Ne izlagati dečija kolica direktnim zracima sunca jer bi navlake mogle da izblede.
- Kolica ne koristiti kada su neki delovi deformisani, dotrajali ili polomljeni. Popravku dečijih kolica prepustiti odgovarajućem servisu ili se obratite Britax servisu za potrošače.

4.2 Οδηγίες συντήρησης

Η κουκούλα μπορεί να καθαρίσει με σφουγγάρι και χλιαρή σαπουνάδα. Όλα τα υπόλοιπα υφασμάτινα μέρη του καλύμματος του καθίσματος μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν στο πλυντήριο.

Υπάρχουν οδηγίες φροντίδας σε όλα τα υφασμάτινα μέρη και τα καλύμματα.

100% προστασία έναντι του νερού και του χιονιού παρέχει μόνο το προστατευτικό βροχής. Όταν πλένετε υφασμάτινα μέρη βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα σαπουνιού ή απορρυπαντικού που μπορεί να εμποτίσουν το ύφασμα. Ξεπλύνετε και καθαρίστε το καρότσι εάν το χρησιμοποιήσετε κοντά στη θάλασσα ή σε πεζοδρόμια όπου έχουν ρίξει αλάτι.

4.2 Інструкція з догляду

Капюшон можна почистити за допомогою губки та теплої мильної води. Решту тканинних деталей чохла можна зняти та випрати у пральній машині. Вказівки щодо догляду містяться на всіх тканинних деталях і покриттях.

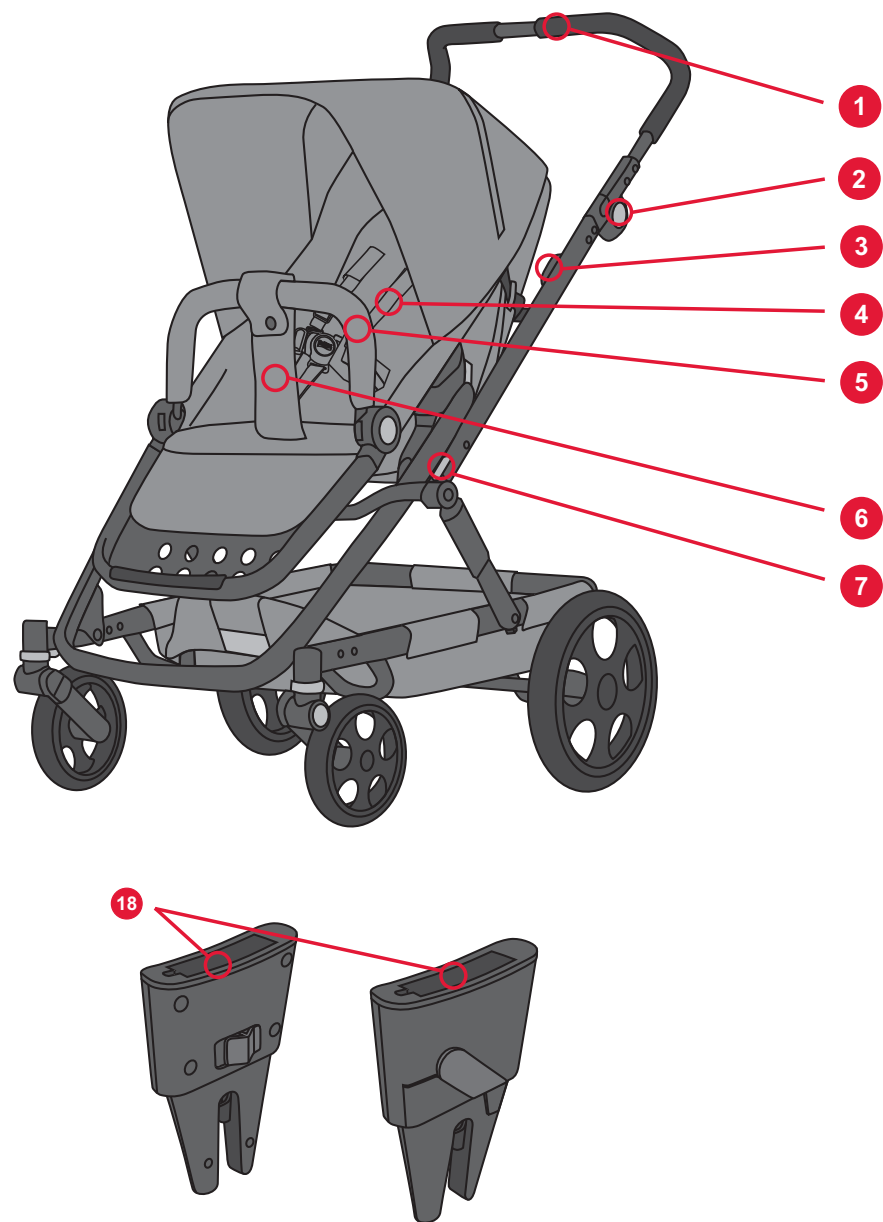
100% захист від дощу та снігу забезпечує лише дощовик. Під час прання тканинних деталей переконайтеся, що гарно виполоскали їх від залишків мила або порошку, щоб забезпечити ефективність засобу для захисту від бруду. Помийте та почистьте коляску, якщо вона використовувалася біля моря або на посипаних сіллю тротуарах.

4.2 Uputstvo za negu

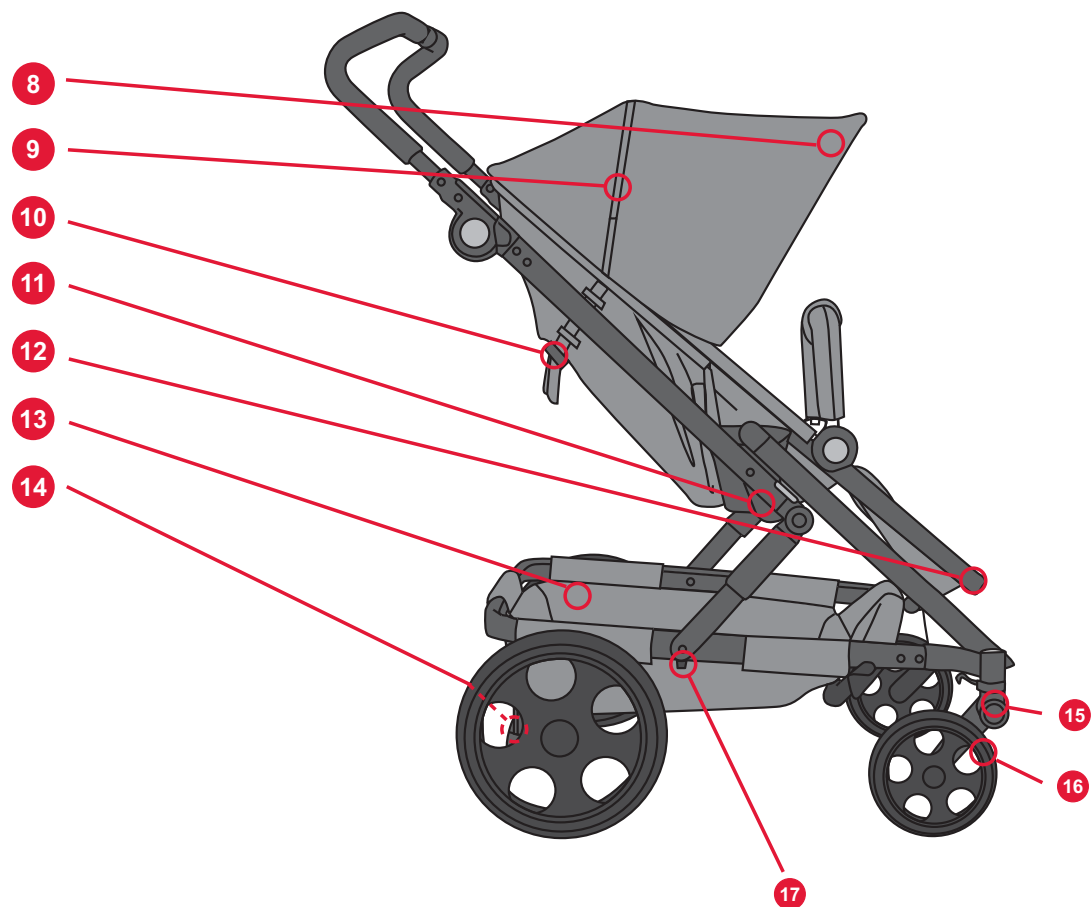
Krov kolica može da se očisti sunđerom i toplom sapunicom. Svi ostali delovi navlake od tekstila mogu da se skinu i operu u mašini za pranje veša. Uputstva o nezi nalaze se na svim delovima od tekstila i pokrivačima.

100% zaštite od vode i snega nudi Vam samo odgovarajuća zaštita od kiše. Kada perete tekstilne delove uverite se da su nakon pranja uklonjeni svi tragovi sapuna ili sredstva za pranje kako bi impregnacija mogla da deluje. Isperite i očistite kolica nakon korišćenja pored mora ili na stazama posutim solju.

4.3 Σύνοψη προϊόντος



4.3 Огляд виробу



4.3 Pregled proizvoda

4.4 Περιγραφή

Αρ.	Περιγραφή
1	Χειρολαβή ρυθμιζόμενου ύψους
2	Ρύθμιση ύψους
3	Μοχλός για την απασφάλιση κατά το κλείσιμο του σκελετού
4	Ζώνη ασφαλείας
5	Προστατευτική μπάρα
6	Ζώνη καβάλου
7	Ασφάλεια σκελετού
8	Κουκούλα
9	Άνοιγμα αερισμού
10	Μοχλός για ρυθμιζόμενη πλάτη καθίσματος
11	Ασφάλεια Click-in
12	Υποπόδιο
13	Καλάθι αντικειμένων
14	Φρένο ακινητοποίησης
15	Ασφάλεια περιστροφής
16	Περιστρεφόμενος τροχός
17	Ασφάλεια μεταφοράς
18	Προσαρμογέας BABY-SAFE

4.4 Опис

№	Опис
1	Ручка, яка регулюється по висоті
2	Важіль регулювання по висоті
3	Регулятор для розблокування під час складання рами
4	Ремінь безпеки
5	Захисна ручка
6	Паховий ремінь
7	Фіксатор рами
8	Капюшон
9	Отвір для вентиляції
10	Регулятор для налаштування спинки сидіння
11	Фіксатор із клацанням
12	Підпірка для ніг
13	Кошик для покупок
14	Гальмо для паркування
15	Фіксатор повертання колеса
16	Колесо, яке повертається
17	Важіль розблокування рами
18	Адаптер BABY-SAFE

4.4 Opis

Br.	Opis
1	Ručka podesiva po visini
2	Podešivač visine ručke
3	Poluga za otključavanje kod sklapanja postolja
4	Sigurnosni kaiš
5	Sigurnosni držač
6	Kaiš za između nogu
7	Brava za zaključavanje postolja
8	Krov
9	Otvor za vazduh
10	Poluga za podešavanje naslona
11	Click-in-zaključavanje
12	Naslon za noge
13	Torba za kupovinu
14	Kočnica
15	Obrtna brava
16	Obrtni točak
17	Transportna brava
18	BABY-SAFE adapter

Ο αντιπρόσωπος της εταιρείας μας είναι πάντα πρόθυμος να απαντήσει στις ερωτήσεις σας.

4.5 Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις Βάρος

- Κάθισμα 23 / 98 X 32 cm 3,9 kg
- Τροχοί 17 - 28 cm

Διαστάσεις

Ύψος χειρολαβής 90 - 110 cm διπλωμένη

- Σκελετός, τροχοί 78 x 61 x 50 cm
- Σκελετός, τροχοί, κάθισμα 78 x 61 x 50 cm

Βάρος

- Σκελετός, τροχοί 8,1 kg
- Σκελετός, τροχοί, κάθισμα 12,0 kg

Μέγιστο φορτίο

- Κάθισμα 17 kg
- Καλάθι αντικειμένων 5 kg

Місцевий продавець охоче відповість на всі інші Ваші запитання.

4.5 Технічні характеристики

Розміри та вага

- Блок сидіння 23 / 98 X 32 cm; 3,9 кг
- Колеса 17-28 cm

Розміри

Висота ручки 90-110 cm (у складеному положенні)

- Рама, колеса 78 x 61 x 50 cm
- Рама, колеса, блок сидіння 78 x 61 x 50 cm

Вага

- Рама, колеса 8,1 кг
- Рама, колеса, блок сидіння 12,0 кг

Максимальне навантаження

- Блок сидіння 17 кг
- Кошик для покупок 5 кг

Vaš prodavac će Vam rado odgovoriti na sva dodatna pitanja.

4.5 Tehnički detalji

Dimenzije i težina

- sedište 23 / 98 X 32 cm 3.9 kg
- točkovi 17 - 28 cm

Dimenzije

Visina drške 90 - 110 cm sklopljene

- postolje, točkovi 78 x 61 x 50 cm
- postolje, točkovi, sedište 78 x 61 x 50 cm

Težina

- postolje, točkovi 8.1 kg
- postolje, točkovi, sedište 12.0 kg

Maks. opterećenje

- sedište 17 kg
- torba za kupovinu 5 kg

5. Σκελετός

5.1 Τοποθέτηση του σκελετού

1. Απελευθερώστε την πρέδη μεταφοράς τραβώντας το πλήκτρο στην κατεύθυνση του πίσω τροχού.
2. Τοποθετήστε το καρότσι τραβώντας τη χειρολαβή προς τα επάνω.
3. Βεβαιωθείτε, ότι ο σκελετός έχει ασφαλίσει (στη θέση που περιγράφεται στην εικόνα)
4. Σηκώστε ή πιέστε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση, βλέπε κάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προσέχετε ώστε να υπάρχει επαρκής απόσταση ασφαλείας μεταξύ του παιδιού και του καροτσιού όταν το κλείνετε ή το ανοίγετε.
- Πριν τη χρήση του καροτσιού, ελέγχετε πάντα εάν έχει ασφαλίσει σωστά ο σκελετός.

5.2 Ρύθμιση της γωνίας της χειρολαβής

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία της χειρολαβής πατώντας τα κουμπιά στις δύο πλευρές της χειρολαβής (εικόνα 4). Σηκώστε ή πιέστε τη χειρολαβή προς την επιθυμητή θέση, αφήστε τα κουμπιά και η χειρολαβή θα ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

5. Рама

5.1 Розкладання рами

1. Натисніть на важіль розблокування рами, потягнувши кнопку в напрямку заднього колеса.
2. Розкладіть раму, потягнувши ручки коляски вгору.
3. Переконайтеся, що рама зафіксувалася (у положенні, зображеному на малюнку)
4. Установіть ручку в потрібному положенні, піднявши її або натиснувши на неї (див. нижче).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Під час розкладання та складання коляски слідкуйте, щоб дитина знаходилася якнайдалі від неї.
- Перед використанням коляски завжди перевіряйте, чи правильно зафіксована рама.

5.2 Установлення кута нахилу ручки

Щоб установити потрібний кут нахилу ручки, натисніть на кнопки з обох боків ручки (мал. 4). Підніміть або опустіть ручку в потрібне положення, відпустіть кнопки, і ручка зафіксується в установленому положенні.

5. Postolje

5.1 Nameštanje postolja

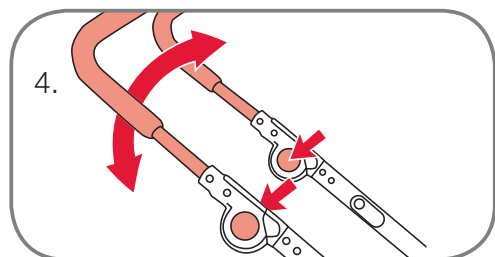
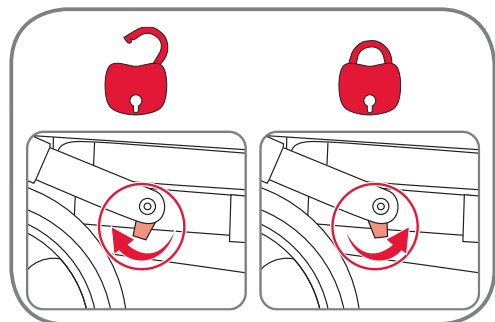
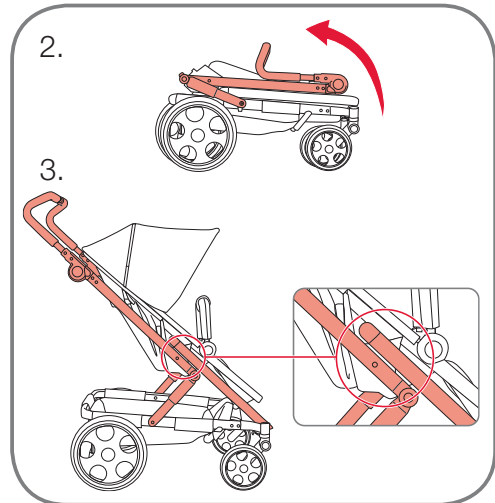
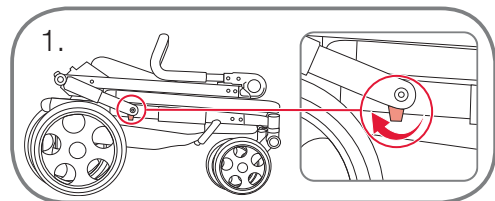
1. Otpustiti transportnu kočnicu povlačenjem tastera u pravcu zadnjeg točka.
2. Uspravite kolica povlačenjem ručke na gore.
3. Uverite se da je postolja dobro uklopljeno (u poziciji kao što je opisano na slici)
4. Podići ili spustiti ručku u željenu poziciju, pogledati dole.

VAŽNO!

- Voditi računa o dovoljnom sigurnosnom rastojanju između Vašeg deteta i kolica za vreme sklapanja ili rasklapanja.
- Pre korišćenja kolica uvek proveriti da li je postolja ispravno namešteno.

5.2 Podešavanje ugla ručke

Ugao ručke možete da podesite pritiskanjem dugmadi sa obe strane ručke (slika.4). Podignite ili gurnite ručku u željenu poziciju, otpustite dugmad i ručka će se zaključati u željenoj poziciji.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή είναι σταθερά ασφαλισμένη και ότι βρίσκεται στο ίδιο ύψος και στις δύο πλευρές. Ό,τι κρεμάτε στη χειρολαβή και/ή στην πλάτη του καθίσματος και/ή στο πλάι μειώνει τη σταθερότητα του καροτσιού.

5.3 Κλείσιμο του σκελετού

1. Πιέστε τα κουμπιά επάνω στους μοχλούς και στις δύο εσωτερικές πλευρές της χειρολαβής, που χρησιμοποιούνται για την απασφάλιση κατά το κλείσιμο του σκελετού, και κρατήστε τα πατημένα (1), καθώς τραβάτε τον μοχλό προς τα εσάς (2).
2. Σπρώξτε τη χειρολαβή προς τα εμπρός για να κλείσετε το καρότσι
3. Διπλώστε τη χειρολαβή.
4. Ενεργοποιήστε την ασφάλεια μεταφοράς πιέζοντας το πλήκτρο ασφάλισης προς τα μπροστά (σελ. 12)

5.4 Τοποθέτηση των πίσω τροχών

1. Πιέστε το πλήκτρο ασφάλισης και σπρώξτε τον τροχό μέχρι φτάσει επάνω στον άξονα.
2. Αφήστε το πλήκτρο και ελέγξτε τη σταθερότητα του τροχού τραβώντας τον ελαφρώς.

ВАЖЛИВО! Перед використанням коляски переконайтеся, що ручка надійно зафіксована та з обох боків установлена на однаковій висоті. Усе, що вішається на ручку та/або спинку сидіння та/або з боків коляски, зменшує її стійкість.

5.3 Складання рами

1. Натисніть на кнопки, розташовані з обох боків на внутрішній стороні ручки на важелях, які використовуються для розблокування рами під час її розкладання, і утримуючи їх натиснутими (1), потягніть важелі на себе (2).
2. Натисніть на ручку вперед, щоб скласти раму коляски.
3. Складіть ручку коляски.
4. Активуйте транспортувальний фіксатор, натиснувши кнопку блокування вперед (с. 12)

5.4 Монтаж задніх коліс

1. Натисніть на кнопки фіксації та зсуньте колесо до кінця вісі.
2. Відпустіть кнопку та перевірте надійність кріплення колеса, злегка його потягнувши.

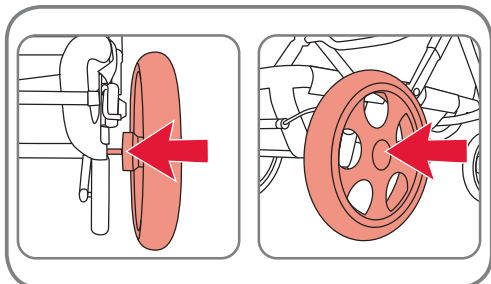
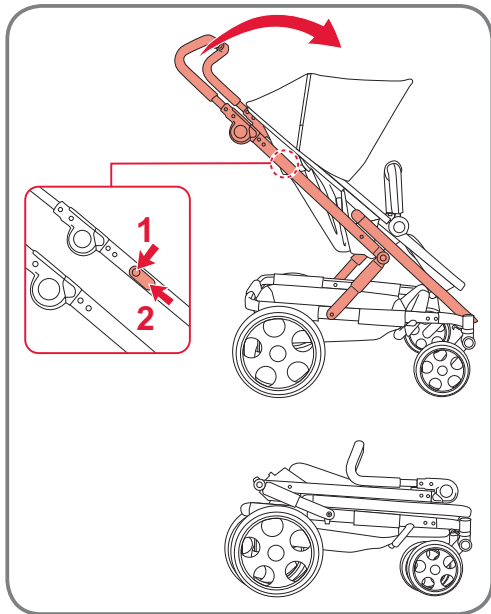
VAŽNO! Pre korišćenja kolica uveriti se da je ručka čvrsto nameštena i da se sa obe strane nalazi na istoj visini. Sve što okačite na ručku za guranje kolica i / ili na naslon i / ili na stranice, umanjuje stabilnost kolica.

5.3 Sklapanje postolja

1. Pritisnite sa obe unutrašnje strane ručke dugmad na polugama koje služe za otključavanje prilikom sklapanja postolja i držite ih pritisnutim (1) dok istovremeno polugu povlačite ka sebi (2).
2. Gurnite ručku ka napred kako biste sklopili kolica
3. Sklopите i ručku.
4. Aktivirajte transportni osigurač pritiskom na dugme za zaključavanje ka napred (s. 12)

5.4 Montaža zadnjih točkova

1. Pritisnite dugme za zaključavanje i gurnite točak najdalje što može na osovinu.
2. Otpustite dugme i proverite pričvršćenost točka tako što ćete ga lagano povući.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι καλά στερεωμένοι και δεν υπάρχει περίπτωση να φύγουν από τη θέση τους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Κάποια πατώματα περιέχουν υλικά τα οποία αφαιρούν τις μαύρες χρωστικές ουσίες από τους τροχούς προκαλώντας χρωστικές αλλοιώσεις στο πάτωμα. Γι' αυτό, βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί δεν ακουμπούν κατευθείαν επάνω σε τέτοιου είδους πατώματα.

Αφαίρεση τροχού: πιέστε το κουμπί ασφαλείας και τραβήξτε τον τροχό από τον άξονα. Αφαιρέστε τη βρωμιά από τον άξονα πριν ξαναβάλετε τον τροχό.

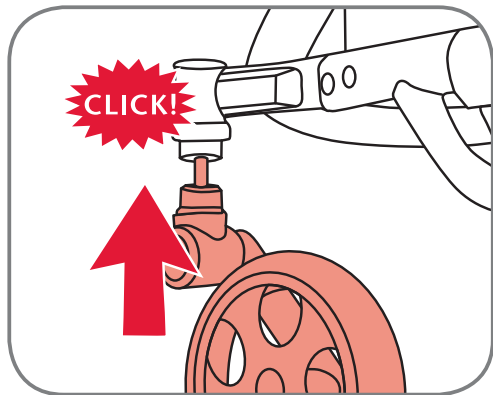
5.5 Περιστρεφόμενοι τροχοί

Στερέωση των τροχών:

1. Πιέστε το σύστημα τροχού στην υποδοχή τροχού μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» που σημαίνει ότι το σύστημα τροχού έχει ασφαλίσει.
2. Ελέγξτε τη σταθερότητα του τροχού τραβώντας τον ελαφρώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι καλά στερεωμένοι και δεν υπάρχει περίπτωση να φύγουν από τη θέση τους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι έχει απελευθερωθεί η λειτουργία περιστροφής των τροχών πριν τοποθετήσετε τους μπροστινούς τροχούς.



ΠΟΠΕΡΕΔЖЕННЯ! Перед кожним використанням переконайтеся, що колеса надійно зафіксовані та не можуть зійти з вісі.

ВАЖЛИВО! Деякі матеріали підлоги містять речовини, які вступають у реакцію з чорним пігментом шин, унаслідок чого на підлозі можуть залишитися сліди. Тому переконайтеся, що колеса не стоять безпосередньо на цій підлозі.

Демонтаж коліс: натисніть на кнопку фіксації та зніміть колесо з вісі. Протріть вісь від бруду, перш ніж знову встановити колесо.

5.5 Поворотні колеса

Закріплення коліс:

1. Вставте блок із колесом у кріплення для коліс і натисніть, щоб він зафіксувався із клацанням.
2. Перевірте надійність фіксації колеса, обережно його потягнувши.

ΠΟΠΕΡΕΔЖЕННЯ! Перед кожним використанням переконайтеся, що колеса надійно зафіксовані та не можуть зійти з вісі.

ВАЖЛИВО! Перш ніж установити передні колеса, переконайтеся, що функція поворотання коліс розблокована.

VAŽNO! Pre svake upotrebe uverite se da su točkovi dobro učvršćeni i da ne mogu da spadnu.

VAŽNO! Neke podne obloge sadrže materije koje razlažu crne pigmente sa točkova što može da ostavi trag boje na podnoj oblozi. Uverite se da točkovi ne stoje direktno na ovakvim podnim oblogama.

Skidanje točka: pritisnuti sigurnosno dugme i skinuti točak sa osovine. Obrišite prljavštinu sa osovine pre nego što ponovo stavite točak.

5.5 Obrtni točkovi

Pričvršćivanje točkova:

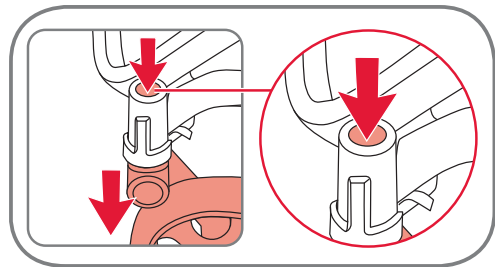
1. Pritisnite blok točka na prihvat za točak dok se ne zakoči uz "klik" zvuk.
2. Proverite pričvršćenost točka tako što ćete ga lagano povući.

UPOZORENJE! Pre svake upotrebe uverite se da su točkovi dobro učvršćeni i da ne mogu da spadnu.

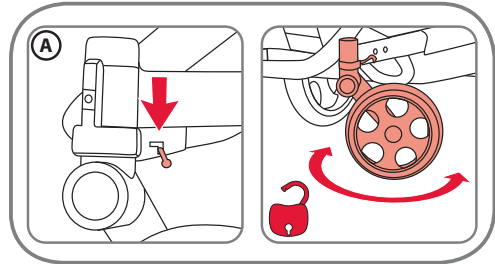
VAŽNO! Uverite se da je obrtna funkcija točkova otvorena pre nego što stavite prednje točkove.

GR

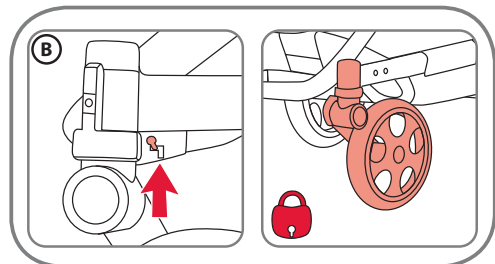
Οδηγίες χρήσης

**Αφαίρεση τροχών:**

Για να αφαιρέσετε τον περιστρεφόμενο τροχό πιέστε το κουμπί στην επάνω πλευρά της υποδοχής ενώ ταυτόχρονα τραβάτε τον περιστρεφόμενο τροχό. Αφαιρέστε τη βρωμιά από την υποδοχή τροχού πριν ξαναβάλετε τον τροχό.

**Απελευθέρωση της λειτουργίας περιστροφής (A):**

Πιέστε την ασφάλεια προς τα κάτω για να μπορούν να περιστραφούν οι μπροστινοί τροχοί.

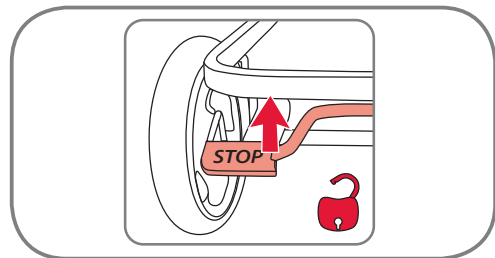
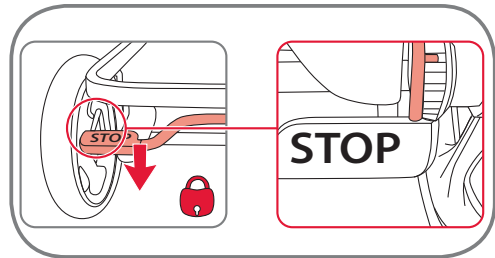
**Ακινητοποίηση της λειτουργίας περιστροφής (B):**

Αν πιέσετε την ασφάλεια προς τα πάνω τότε δεν μπορούν πλέον να περιστραφούν οι τροχοί.

5.6 Απελευθέρωση/ενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης

Πιέστε τον μοχλό του φρένου προς τα κάτω για να το ενεργοποιήσετε ή σηκώστε τον για να το απελευθερώσετε. Προσέξτε ώστε οι μπάρες του φρένου να ασφαλίζουν στα γρανάζια των τροχών όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο ακινητοποίησης όταν τοποθετείτε το παιδί στο καροτσάκι ή όταν το σηκώνετε από το καροτσάκι.



UA

Інструкція з експлуатації

Демонтаж коліс

Щоб зняти колесо, яке повертається, потягніть його, натиснувши на кнопку на верхній частині кріплення. Протріть кріплення для коліс від бруду, перш ніж знову встановити колесо.

Розблокування функції повертання (A):

Натисніть на фіксатор донизу, щоб передні колеса могли повертатися.

Блокування функції повертання (B):

Якщо на фіксатор натиснути догори, колеса зафіксуються.

5.6 Використання гальма для паркування

Переведіть важіль гальма донизу в положення блокування або догори в положення розблокування. Зверніть увагу на те, щоб під час гальмування гальмівні стержні фіксувалися в шестернях коліс.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Обов'язково використовуйте гальмо для паркування, коли саджаєте дитину в коляску або забираєте.

RS

Uputstvo za korišćenje

Skidanje točkova:

Da bi obrtni točak mogao da se skinе, pritisnite dugme s gornje strane prihvata dok ga vučete. Obrišite prljavštinu sa prihvata točka pre nego što ponovo stavite točak.

Otvaranje obrtne funkcije (A):

Pritisnite zatvarač ka dole da bi prednji točkovi mogli da se okreću.

Zaključavanje obrtne funkcije (B):

Kada je zatvarač pritisnut na gore, točkovi su zaključani.

5.6 Otpuštanje/aktivacija kočnice

Pritisnite polugu kočnice radi zaključavanja na dole, odnosno podignite je za otpuštanje. Vodite računa da kočione šipke prilikom kočenja upadaju u zurčanike točkova.

UPOZORENJE! Uvek zaključajte kočnice kada dete stavljate ili ga vadite iz kolica.

5.7 Στερέωση του καθίσματος στο σκελετό

Σηκώστε το κάθισμα και τοποθετήστε το στην ασφάλεια Click-in του καροτσιού. Πρέπει να ακούσετε τον ήχο «κλικ» όταν ασφαλίσει το κάθισμα στο καρότσι. Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί επάνω στο καρότσι και στις δύο κατευθύνσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη χρήση ελέγξτε οπωσδήποτε εάν το κάθισμα είναι σταθερά συνδεδεμένο με τον σκελετό. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα πιέστε τα πράσινα κουμπιά στη διάταξη ασφαλείας και στις δύο πλευρές και σηκώστε το κάθισμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα ως κάθισμα αυτοκινήτου.

5.8 Προστατευτική μπάρα

Για να αφαιρέσετε την προστατευτική μπάρα πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές και τραβήξτε τη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά ασφαλισμένη η προστατευτική μπάρα όταν κάθετα το παιδί στο καρότσι.

5.7 Закріплення сидіння на рамі

Підніміть блок сидіння та вставте його у фіксатор коляски із клацанням. Як тільки почуєте клацання, блок сидіння зафіксувався на рамі коляски. Блок сидіння можна встановити на рамі коляски в обох напрямках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням обов'язково перевірте, чи надійно зафіксувалося сидіння на рамі. Зніміть блок сидіння, натиснувши сірі кнопки на фіксаторах з обох боків, і підніміть його.

ВАЖЛИВО! Не використовуйте блок сидіння як автомобільне крісло.

5.8 Захисна ручка

Зніміть захисну ручку, натиснувши кнопки з обох боків і потягнувши її на себе.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся, що захисна ручка надійно зафіксована, коли дитина сидить в колясці.

5.7 Pričvrščivanje sedišta na postolje

Podignite sedište i stavite ga u click-in-bravu kolica. Obratite pažnju na "klik" zvuk čim se sedište uklopi u kolica. Sedište može da se smesti na kolica u oba pravca.

UPOZORENJE! Pre upotrebe obavezno proverite da li je sedište čvrsto povezano s postoljem.

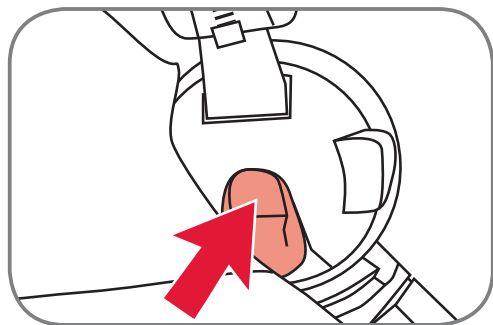
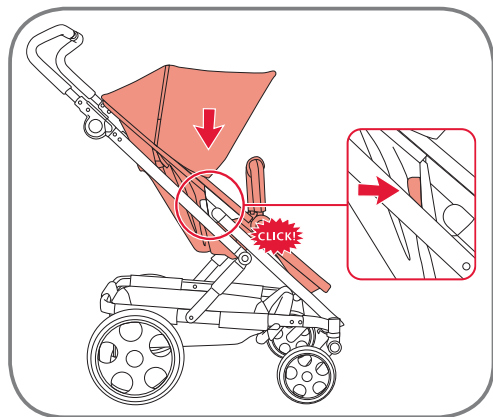
Sedište se skida tako što se pritisnu siva dugmad na jedinici za zaključavanje sa obe strane i istovremeno podigne sedište.

VAŽNO! Sedište za kolica ne koristite kao sedište za automobil.

5.8 Sigurnosni držač

Skinite sigurnosni držač tako što ćete pritisnuti dugmad sa obe strane i skinuti ga.

UPOZORENJE! Uverite se da je sigurnosni držač čvrsto uklopljen kada dete sedi u kolicima.



GR

Οδηγίες χρήσης

5.9 Ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος και του υποπόδιου

Πλάτη καθίσματος:

Για να ρυθμίσετε την πλάτη του καθίσματος, επιμηκύνετε ή κοντύνετε τα λουριά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη σωστή ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος πρέπει οι ιμάντες ρύθμισης να έχουν το ίδιο μήκος. Εάν η πλάτη του καθίσματος δεν έχει ομοιόμορφη κλίση τότε επηρεάζεται η σταθερότητα του οχήματος.

Υποπόδιο:

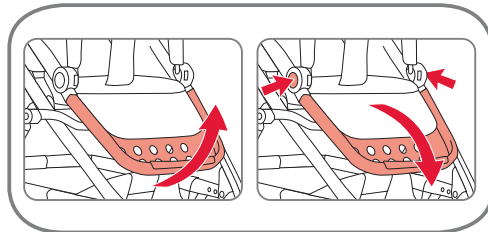
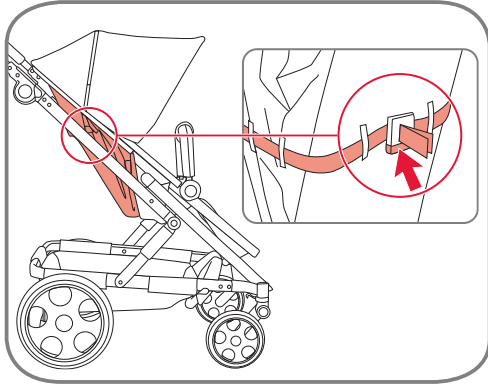
Το υποπόδιο έχει 3 θέσεις.

Για να το **σηκώσετε** τραβήξτε το υποπόδιο προς τα πάνω μέχρι το τέρμα. Για να το **κατεβάσετε** πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές.

5.10 Τοποθέτηση του προσαρμογέα του παιδικού καθίσματος

Το Britax Go μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα ταξιδιού με τα παρακάτω παιδικά καθίσματα Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper



UA

Інструкція з експлуатації

5.9 Регулювання спинки сидіння та підпірки для ніг

Спинка сидіння:

Щоб відрегулювати спинку сидіння, збільште або зменште ремінь

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для правильного регулювання спинки сидіння регулювальні напрямні повинні бути однакової довжини. Нерівно відхилена спинка сидіння може вплинути на стійкість коляски.

Підпірка для ніг

Підпірка для ніг має 3 положення.

Щоб **підняти** підпірку, перемістіть її догори в горизонтальне положення. Щоб **опустити** підпірку, натисніть на кнопки з обох боків.

5.10 Установлення адаптера для дитячого автокрісла

Коляска моделі Britax Go може використовуватися як система транспортування з такими дитячими автокріслами марки Britax Römer:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

RS

Uputstvo za korišćenje

5.9 Podešavanje naslona i držača za noge

Naslon:

Za podešavanje naslona produžite ili skratite kaiš.

UPOZORENJE! Za korektno podešavanje naslona, kaiševi za podešavanje moraju da budu iste dužine. Neravnomerno nagnut naslon može da ugrozi stabilnost kolica.

Držač za noge:

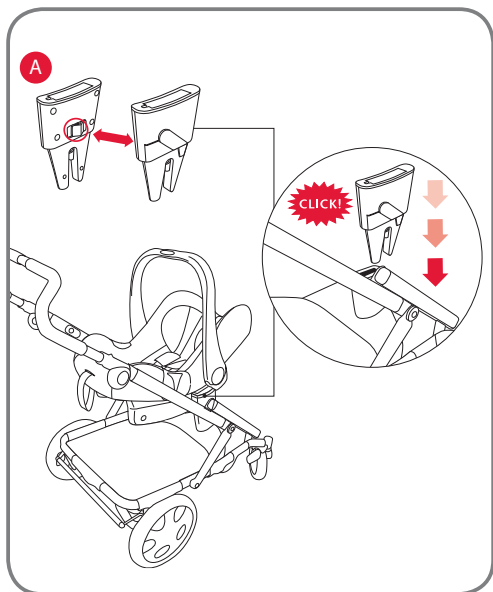
Držač za noge ima 3 pozicije.

Za **podizanje** povucite držač sasvim gore. Za **spuštanje** pritisnite dugmad sa obe strane.

5.10 Stavljanje adaptera ležaljke za bebe

Britax Go kolica smeju da se koriste kao Travel System sa sledećim Britax Römer ležaljkaма za bebe:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper



Γενικά, το παιδικό κάθισμα πρέπει να μεταφέρετε τοποθετημένο στο καρότσι με κατεύθυνση προς τα πίσω. Όταν το χρησιμοποιείτε ως σύστημα ταξιδιού πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες του παιδικού σας καθίσματος.

Για να χρησιμοποιήσετε το Britax Go ως σύστημα ταξιδιού με ένα παιδικό κάθισμα Britax πρέπει αρχικά να τοποθετήσετε τους παρεχόμενους προσαρμογείς A στον σκελετό. Τοποθετήστε με τέτοιο τρόπο τους προσαρμογείς ώστε τα κουμπιά ανοίγματος να βρίσκονται το ένα απέναντι στο άλλο. Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς είναι σταθερά και με ασφάλεια συνδεδεμένοι με τον σκελετό και στερεώστε το παιδικό κάθισμα στους προσαρμογείς ακούγοντας τον χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».

Автокрісло має встановлюватися на коляску лише проти напрямку її руху. Якщо коляска використовується як система транспортування, виконуйте інструкції до дитячого автомобільного сидіння.

Для використання коляски Britax Go як системи транспортування з дитячим автокріслом Britax спочатку необхідно встановити на раму відповідний адаптер, який входить у комплект постачання. Установіть адаптер так, щоб кнопки розблокування знаходилися одна напроти одної. Переконайтеся, що адаптер надійно та безпечно встановлений на рамі, і з клацанням зафіксуйте дитяче автокрісло в адаптері.

Ležaljka za bebe generalno sme da se transportuje na kolicima samo okrenuta ka nazad. Kod primene kao Travel System pratiti uputstva za ležaljke za bebe.

Da bi Britax Go kolica mogla da se koriste kao Travel System sa Britax ležaljkom za bebe, prvo je potrebno da se na postolje stave isporučeni adapteri A. Adaptere postaviti tako da dugmad za otvaranje budu međusobno poravnata. Uverite se da su adapteri čvrsto i sigurno povezani s postoljem i pričvrstite ležaljku za bebe u adaptere uz "klik" zvuk.

6. Κάλυμμα

6.1 Πρόσδεση του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χρησιμοποιείτε πάντα ζώνη κατάλληλα ρυθμισμένη και προσαρμοσμένη!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη του καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη της λεκάνης!

Για να κλείσετε τη ζώνη:

- Περάστε τα γλωσσίδια ασφάλισης της ζώνης ώμων διαμέσου των γλωσσιδίων ασφάλισης της ζώνης μέσης και εισάγετέ τα στο κούμπωμα της ζώνης

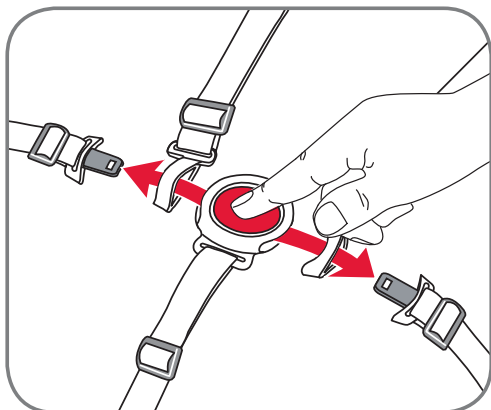
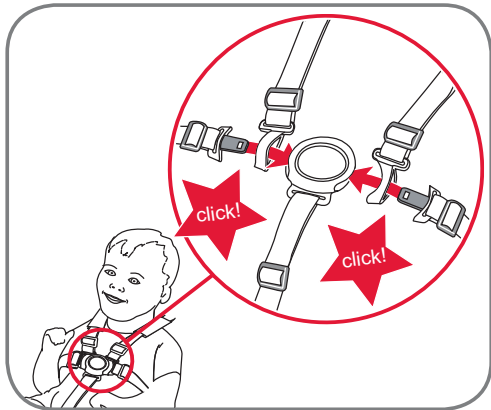
Για να ρυθμίσετε τη ζώνη:

- Ρυθμίστε τη ζώνη μετακινώντας τον ρυθμιστή ζώνης στις ζώνες ώμων και μέσης στο απαιτούμενο μήκος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να ρυθμίζετε πάντα τη ζώνη όταν αλλάζετε την κλίση του καθίσματος του παιδιού σας.

Για να ανοίξετε τη ζώνη:

- Πιέστε το κουμπί στο κούμπωμα της ζώνης και τραβήξτε τις ζώνες μέσης και ώμων έξω από το κούμπωμα



6. Чохол

6.1 Пристібання дитини

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди використовуйте правильно встановлені та відрегульовані ремені безпеки!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди використовуйте плечові лямки разом із паховим ременем безпеки!

Пристібання ременів безпеки:

- Просуньте язички поясного ременя через відповідні частини плечових ременів і застебніть їх у пряжці із клацанням.

Регулювання ременів безпеки:

- Установіть потрібну довжину плечових ременів і поясних ременів за допомогою пряжок для регулювання.

УВАГА! Завжди змінюйте налаштування лямок, коли змінюєте положення дитини.

Розстібання ременів безпеки:

- Натисніть кнопку на пряжці та розстебніть поясні та плечові ремені.

6. Presvlaka

6.1 Vezivanje deteta pojasom

VAŽNO! Uvek koristiti ispravno stavljene i dobro podešene kaiševe!

UPOZORENJE! Kaiš koji se stavlja između nogu uvek koristiti zajedno sa kaišem za struk!

Zatvaranje kaiševa:

- Provucite jezičak kaiša za ramena kroz jezičak kaiša za struk i gurnite ih u bravu kaiša

Podešavanje kaiševa:

- Podesite kaiševe tako što ćete podešivač kaiša na ramenima i struku pomeriti na potrebnu dužinu.

OPREZ! Kaiševe uvek primereno podesiti kada menjate poziciju sedenja deteta.

Otvaranje kaiševa:

- Pritisnite dugme na kopči kaiša i povucite kaiševe za struk i ramedna iz kopče

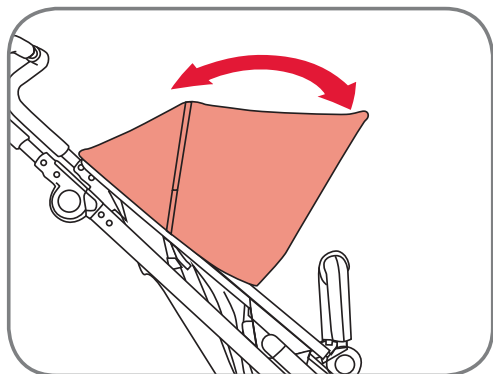
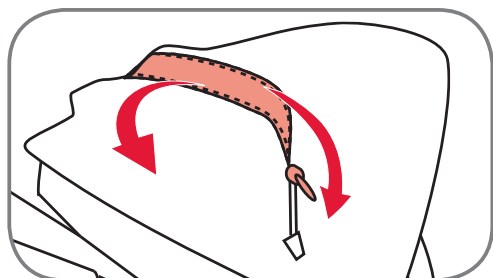
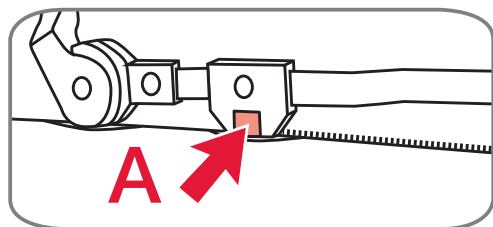
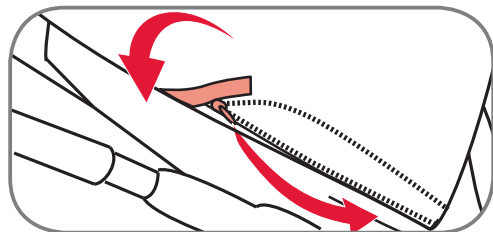
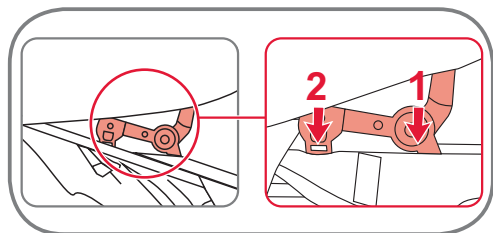
6.2 Κουκούλα

Πιέστε προς τα μέσα πρώτα το μπροστινό και μετά το πίσω σύστημα στερέωσης της κουκούλας και στις δύο πλευρές της κουκούλας στην πλαστική βάση στο πλευρικό πλαίσιο (ένα σε κάθε πλευρά). Βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζουν. Στερεώστε τη κάλυμμα της κουκούλας με το φερμουάρ στην πλάτη του καθίσματος.

Για να **αφαιρέσετε** την κουκούλα, πιέστε τον μοχλό **A** στην υποδοχή της κουκούλας και τραβήξτε την κουκούλα.

Ο **αερισμός** της κουκούλας μπορεί να ανοίξει με το φερμουάρ.

Η **κουκούλα** έχει διάφορες θέσεις.



6.2 Капюшон

Спочатку вставте передні, а потім задні фіксатори капюшона, розташовані з обох боків, у пластикові кріплення на боковій рамі (по одному з кожного боку). Переконайтеся, що вони зафіксувалися. Прикріпіть капюшон за допомогою блискавки до спинки сидіння.

Щоб **зняти** капюшон, натисніть на фіксатор **A** на кріпленні капюшона та потягніть його.

Вентиляційний отвір на капюшоні можна відкрити та закрити за допомогою блискавки.

Капюшон має різні положення.

6.2 Krov

Pritisnite prvo prednje, a zatim i zadnje pričvrstne elemente krova sa obe strane krova u plastične držače na bočnom okviru (po jedan na svakoj strani). Vodite računa da se čuje "klik" zvuk. Pričvrstite torbu krova pomoću patent zatvarača na naslon sedišta.

Za **skidanje** krova, pritisnite polugu **A** na prihvatnom elementu i izvucite krov.

Otvor **za vazduh** na krovu može da se otvori pomoću patent zatvarača.

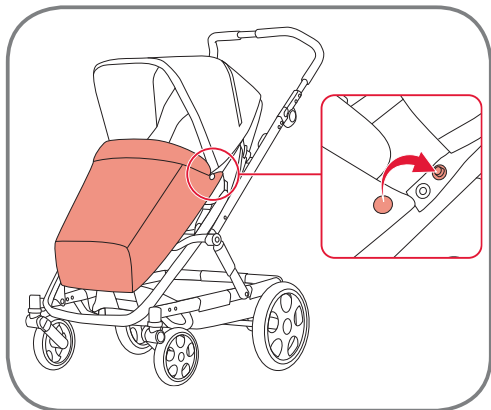
Krov **ima** različite pozicije.

GR

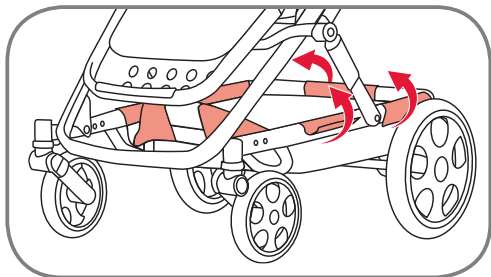
Οδηγίες χρήσης

6.3 Αντιανεμικό καθίσματος

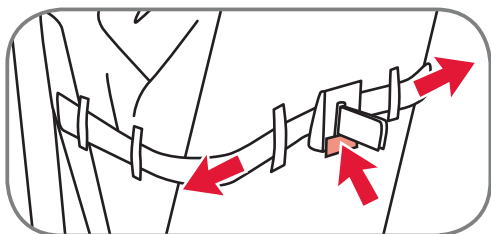
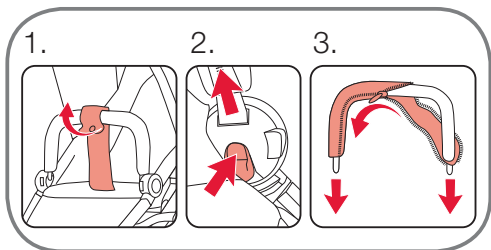
Στερεώστε το αντιανεμικό με τα κουμπιά.

**6.4 Αφαίρεση των υφασμάτων μερών του καλαθιού για πλύσιμο**

Ανοίξτε τα σκρατς που κρατάνε τα υφασμάτινα μέρη του καλαθιού.

**6.5 Αφαίρεση των υφασμάτων καλυμμάτων για πλύσιμο**

1. Ανοίξτε τη ζώνη του καβάλου.
2. Αφαιρέστε την προστατευτική μπάρα (σελ. 16).
3. Ανοίξτε το φερμουάρ και αφαιρέστε το κάλυμμα της προστατευτικής μπάρας.
4. Απελευθερώστε το λουρί που ρυθμίζει την κλίση της πλάτης του καθίσματος.

**UA**

Інструкція з експлуатації

6.3 Накидка для захисту від вітру

Пристебніть накидку для захисту від вітру за допомогою кнопок.

6.4 Зняття тканинних деталей кошика для прання

Розстебніть усі липучки, за допомогою яких тримаються тканинні деталі кошика.

6.5 Зняття текстильних частин для прання

1. Розстебніть паховий ремінь.
2. Зніміть захисну ручку (с. 16).
3. Розстебніть блискавку та зніміть чохол захисної ручки.
4. Ослабте ремінь, який регулює нахил спинки сидіння.

RS

Uputstvo za korišćenje

6.3 Zaštita sedišta od vetra

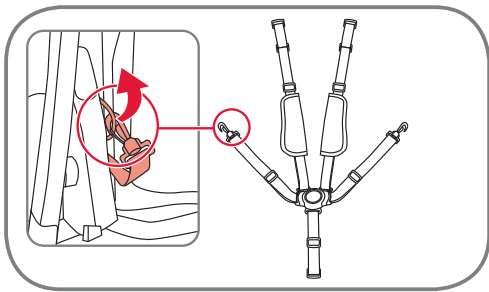
Pričvrstite zaštitu od vetra pomoću potisnih dugmadi.

6.4 Skidanje platnenih delova s korpe radi pranja

Otvorite sve čičak trake koje trže platnene delove.

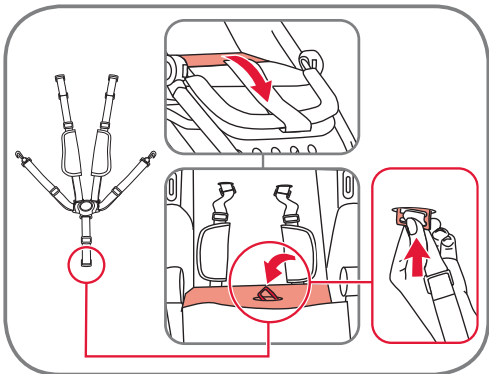
6.5 Skidanje navlaka radi pranja

1. Otvorite kaiš koji se stavlja između nogu.
2. Skinite sigurnosni držač (S. 16).
3. Otvorite patent zatvarač i skinite navlaku sigurnosnog držača.
4. Otpustite traku koja reguliše nagib naslona.



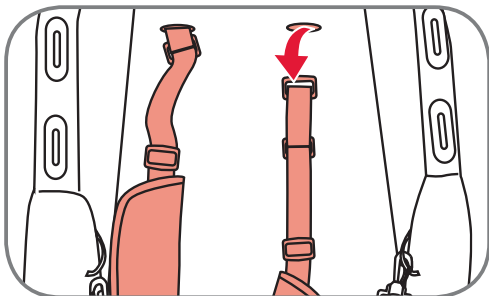
5. Αφαιρέστε την ζώνη ασφαλείας.

α) Απομακρύνετε τα άγκιστρα στα άκρα της ζώνης από τους δακτυλίους D στο κάθισμα.

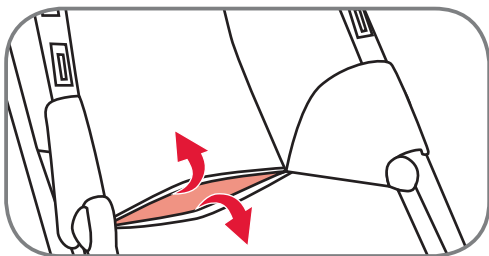


β) Σηκώστε το κάθισμα και οδηγήστε τη ζώνη του καβάλου μέσα από το ύφασμα στο κάθισμα.

γ) Περιστρέψτε το σφιγκτήρα βάσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να ταιριάζει μέσα από την υποδοχή της ζώνης στην πλάκα στήριξης του καθίσματος.



δ) Απομακρύνετε τις ζώνες ώμου περνώντας τους σφιγκτήρες βάσης μέσα από την υποδοχή της ζώνης στην πλάκα στήριξης της πλάτης.



Μπορείτε να φτάσετε το σφιγκτήρα βάσης μέσω της περιοχής μεταξύ της πλάκας στήριξης της πλάτης και του καλύμματος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι τα δύο πλαιϊνά άγκιστρα έχουν ασφαλίσει σωστά στους δακτυλίους D.

5. Зніміть ремінь безпеки.

α) Зніміть гачки на кінцях ременів із півкілець на сидінні.

β) Підніміть блок сидіння та протягніть паховий ремінь крізь тканину блока сидіння.

γ) Поверніть фіксатор так, щоб протягнути його крізь отвір в основі блока сидіння.

δ) Вийміть наплічні ремені, протягнувши для цього фіксатори крізь отвори в основі спинки крісла.

До фіксаторів можна дістатися крізь простір між основою спинки та чохлам.

ВАЖЛИВО! Переконайтеся, що бокові гачки правильно зафіксовані на півкільцях.

5. Skinite sigurnosni kaiš.

α) Skinite kuku na kraju kaiša sa D-prstena na sedištu.

β) Podignite sedište i provucite kaiš za između nogu kroz materijal sedišta.

γ) Okrenite stezaljku tako da odgovara za prorez kaiša na ploči nosača sedišta.

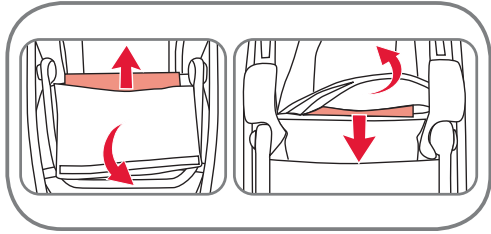
δ) Skinite kaiševe za ramena provlačenjem stezaljki kroz prorez kaiša na ploči nosača naslona.

Stezaljka može da se dohvati preko oblasti između ploče nosača naslona i navlake.

VAŽNO! Proverite da li su bočne kuke ispravno postavljene na D-prsteneve.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Όταν η ζώνη είναι τοποθετημένη ή όταν είναι ανοιχτή δεν πρέπει τα άκρα της να είναι προσβάσιμα σε μικρά παιδιά. Τα άκρα της ζώνης είναι μικρά σε μέγεθος και υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



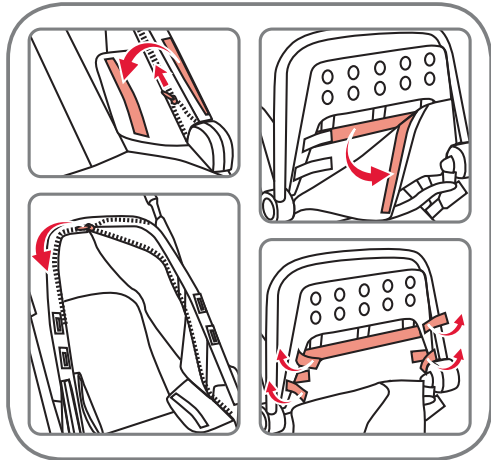
6. Αφαιρέστε τις πλάκες στήριξης από το κάθισμα και από την πλάτη του καθίσματος.

7. Ανοίξτε το σκρατς και το φερμουάρ που στερεώνουν το κάλυμμα γύρω από τα πλευρικά πλαίσια και το υποπόδιο.

8. Αφαιρέστε το κάλυμμα.

Η στερέωση των ζωνών:

1. Στερεώστε το κάλυμμα στο πλευρικό πλαίσιο και προσαρμόστε τις πλάκες στήριξης του καθίσματος και της πλάτης. Για να το κάνετε αυτό ακολουθήστε τα βήματα που δείχνονται παραπάνω σε αντίστροφη σειρά.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Завжди використовуйте систему натягування ременів безпеки.

ВАЖЛИВО! Якщо ремінь пристебнутий або знятий, слідкуйте, щоб його кінці знаходилися якнайдалі від дитини. Йдеться про дрібні деталі, тому існує небезпека потрапляння їх у дихальні шляхи.

6. Витягніть основу із сидіння та його спинки.

7. Розстебніть липучку та блискавку, за допомогою яких чохол тримається на боковій рамі та підпірці для ніг.

8. Зніміть тканинний чохол.

Прикріплення ременів:

1. Прикріпіть чохол до бокової рами та вставте основу сидіння та спинки. Виконайте описані вище кроки у зворотній послідовності.

VAŽNO! Uvek koristite sigurnosni sistem.

VAŽNO! Kada je kaiš stavljen ili otvoren, njegovi krajevi ne smeju da se nađu na dohvat ruku detetu. Radi se o sitnim delovima i postoji opasnost od gušenja.

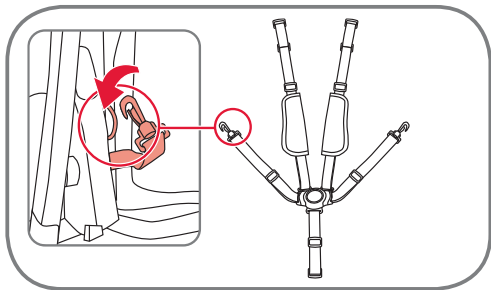
6. Izvadite ploče nosača iz sedišta i naslona.

7. Otvorite čičak traku i patent zatvarač koji drže navlaku oko okvira sedišta i naslona za noge.

8. Skinite navlaku.

Pričvršćivanje kaiševa:

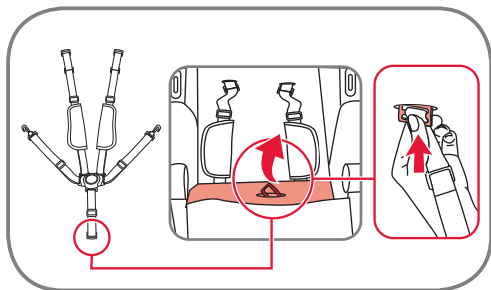
1. Pričvrstite navlaku na bočni okvir i dodajte ploču nosača sedišta i naslona. Pri tom pratite gore prikazane korake po obrtnutom redoleđu.



α) Στερεώστε τα άγκιστρα στους δακτυλίους D, στα ανοίγματα πλευρικά του καθίσματος.

а) Закріпіть гачки на півкільцях в отворах з боків блока сидіння.

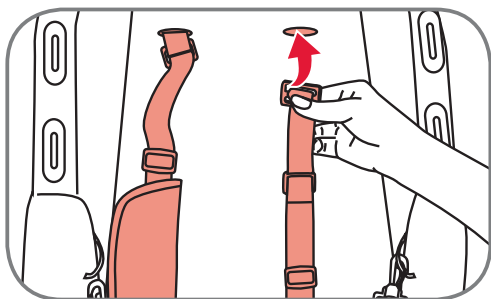
a) Pričvrstite kuke na D-prstenove, u otvore bočno na sedištu.



β) Περάστε τη ζώνη του καβάλου από το κάθισμα.

б) Просуньте паховий ремінь крізь блок сидіння.

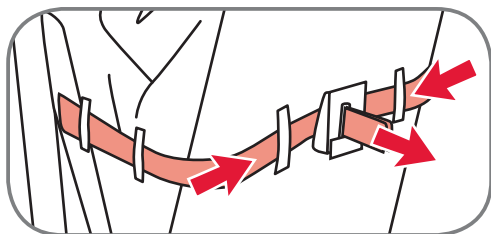
b) Provcite kaiš za između nogu kroz sedište.



γ) Τοποθετήστε τη ζώνη του ώμου με το σφιγκτήρα βάσης μέσω των υποδοχών ζώνης στην πλάτη του καθίσματος. Σπρώξτε το σφιγκτήρα βάσης τελείως διαμέσου.

в) Вставте фіксатори плечових ременів у щілини на спинці сидіння. Повністю просуньте фіксатори в щілини.

c) Provcite kaiš za ramena sa stezaljkom kroz proreze za kaiševe na naslonu. Stezaljke kompletno provući.



Τραβήξτε στη ζώνη ώμου για να ελέγξετε, πως ο σφιγκτήρας βάσης έχει περιστραφεί κατά 90 μοίρες και πως η ζώνη έχει ασφαλίσει.

Потягніть за плечовий ремінь, щоб перевірити, чи фіксатор повернувся на 90 градусів і ремінь надійно закріплено.

Povucite kaiš za ramena kako biste proverili da se stezaljka okrenula za 90 stepeni i da je kaiš sigurno pričvršćen.

Περάστε ξανά τέλος το λουρί, που ρυθμίζει την κλίση της πλάτης του καθίσματος.

І нарешті вставте ремінь, який регулює нахил спинки сидіння.

Na kraju ponovo provucite traku koja reguliše nagib naslona.

المحتوى

- 79 1. هام: يُرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام هذا حتى تتمكن من الاطلاع عليه في وقت لاحق
- 79 2. مقدمة
- 80 3. إرشادات السلامة
- 85 4. عربة الطفل BRITAX Go
 - 85 4.1 العناية بعربة الأطفال Britax Go
 - 86 4.2 دليل العناية
 - 87 4.3 نظرة عامة على المنتج
 - 88 4.4 الوصف
 - 89 4.5 التفاصيل الفنية
- 90 5. الشاسيه
 - 90 5.1 نصب الشاسيه
 - 90 5.2 تعديل ضبط زاوية المقود
 - 91 5.3 طي الشاسيه
 - 91 5.4 تركيب العجلات الخلفية
 - 92 5.5 عجلات التآرجح
 - 93 5.6 تحرير/تأمين مكبح تأمين الوقوف
 - 94 5.7 تثبيت وحدة المقعد على الشاسيه
 - 94 5.8 قوس الأمان
 - 95 5.9 تعديل ضبط مسند الظهر ومسند القدم
 - 95 5.10 تركيب مهائى مقعد الرضيع

97	6. الكسوة
97	6.1 ربط حزام طفلك
98	6.2 الغطاء القماشي
99	6.3 وسيلة الحماية من الرياح لوحدة المقعد
99	6.4 خلع أجزاء قماش السلة لغسلها
99	6.5 خلع الكسوات القماشية لغسلها

1. هام: يُرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام هذا، حتى تتمكن من الاطلاع فيه في وقت لاحق

عدم مراعاة التعليمات الواردة في هذا الدليل قد تؤثر سلباً على سلامة طفلك. من المهم بالنسبة لجميع الأشخاص الذين يستخدمون عربة الأطفال والملحقات التكميلية الخاصة بها أن يكونوا على دراية ومعرفة بكيفية التعامل معها، حتى إذا كان الشخص المعني يستخدمها لفترة قصيرة فقط. وتجدر الإشارة إلى أن تعليمات الاستخدام هذه لا يمكنها استبعاد كل المخاطر المحتملة، التي قد يتعرض لها الطفل بسبب استخدام هذا المنتج. المستخدم هو المسؤول عن سلامة الطفل. إذا كان لديك أية استفسارات أخرى، فيُرجى الاتصال بالموزع المحلي لمساعدتك.

2. مقدمة

شكراً جزيلاً لاقتنائك عربة الأطفال Britax Go. يُسعدنا أن ترافق عربة الأطفال Britax go طفلك بأمان خلال سنوات عمره الأولى.

هام:

- احرص على قراءة دليل الاستخدام بعناية وتعرف على عربة الأطفال قبل أن تقوم باستعمالها بطفلك.
- إذا تم استخدام عربة الأطفال من قبل أشخاص آخرين ليسوا على دراية بكيفية استعمالها (مثل الأجداد)، فلا بد من شرح طريقة الاستعمال لهم دائماً.

- يمكن أن تتأثر سلامة طفلك بشكل سلبي، إذا لم تلتزم بالتعليمات الواردة في دليل الاستخدام.
- احفظ دليل الاستخدام بعناية من أجل الإطلاع عليه والمشورة في وقت لاحق.
- لا تستخدم أية ملحقات تكميلية لم تصرح بها شركة Britax لاستخدامها مع عربة الأطفال Britax Go. وبالتالي فإن الضمان يصبح غير ساري وقد يتعرض المنتج لأضرار.
- ينبغي استخدام قطع الغيار الأصلية من شركة Britax أو الموصى بها من قبل الشركة لاستخدامها مع عربة الأطفال Britax Go.

تحذير! لا تدع طفلك يلعب بعربة الأطفال.

إذا كان لديك أية استفسارات أخرى بخصوص استخدام عربة الأطفال Britax Go أو الملحقات التكميلية الخاصة، يُرجى الاتصال بتا.

3. إرشادات السلامة

تحذير! عربة الأطفال هذه مناسبة للأطفال بدءاً من عمر 6 شهور حتى وزن يصل إلى 17 كجم أو عمر 3 سنوات.

تحذير! وحدة المقعد هذه لا تناسب الأطفال الأقل من 6 شهور .

تحذير! هذا المنتج غير مناسب:

- كبديل للسريير أو سريير الأطفال. لا يجوز استخدام مقاعد الرضع أو عربة الأطفال والعربات إلا لغرض النقل فقط.
- للركض والجري والتزلج وما شابه.
- لنقل أكثر من طفل واحد.
- للأغراض التجارية.
- كنظام للتنقل والسفر ارتباطاً بمقاعد الرضع الأخرى بخلاف الأنواع الواردة في دليل الاستخدام هذا.
- **تحذير!** تأكد قبل الاستخدام أن جميع الأقفال مغلقة.
- **تحذير!** عند حمل عربة الأطفال احرص على مراعاة ألا يتم فتح أقفال التأمين سهواً.
- **تحذير!** عند طي الشاسيه احرص على مراعاة ألا تتعرض أنت أو الآخرين للانحصار.
- **تحذير!** لا تقم بطي عربة الأطفال عندما يكون الطفل جالساً بداخلها.
- **تحذير!** تأكد أن طفلك خارج نطاق الخطر عند فرد أو طي عربة الأطفال، حتى تتجنب وقوع إصابات.

تحذير! احرص دائماً على استخدام نظام الحماية والأمان.
تحذير! تأكد أن السريير المحمول لعربة الأطفال أو وحدة المقعد أو مقعد الطفل بالسيارة مثبت بشكل صحيح قبل الاستخدام.

تحذير! لا تترك طفلك أبداً بدون مراقبة.

تحذير! عند وقوف عربة الأطفال احرص دائماً على شد المكابح، قبل أن يتم وضع الطفل فيها أو إخراجه منها.

تحذير! قم بتثبيت مسند الظهر أثناء ضبط مقعد عربة الأطفال.

تحذير! عند ضبط عربة الأطفال احرص على مراعاة أن يكون الطفل خارج نطاق حركة الأجزاء المتحركة.

تحذير! الأحمال المثبتة بالمقبض الانزلاقي تؤثر سلباً على ثبات واتزان عربة الأطفال.

تحذير! احرص على حماية الطفل من التعرض لأشعة الشمس المباشرة. لا يوفر الغطاء القماشي حماية كاملة من الأشعة فوق البنفسجية الضارة.

تحذير! إذا كنت تستخدم حمالة أخرى وفقاً للمواصفة EN13210، فسوف تجد وسائل تثبيت حلقة D على جانبي عربة الأطفال.

تحذير! احرص دائماً على استخدام الحزام المتشعب بالارتباط مع حزام الحوض.

تحذير! احرص دائماً على ضبط الحماله بشكل مناسب عندما تقوم بتغيير وضع جلوس طفلك.

تحذير! لا تستخدم قوس الأمان أو الغطاء القماشي أبداً لحمل وحدة المقعد أو عربة الأطفال الخاصة بك.

تحذير! استخدم هذه العربة لنقل العدد المحدد من الأطفال (1).

تحذير! الأحمال المثبتة على المقبض و/أو مسند الظهر و/أو على جوانب العربة تؤثر بشكل سلبي على ثبات واتزان عربة الأطفال.

قم بإيقاف العربة فقط بواسطة مكبح تأمين الوقوف. احرص دائماً على التأكد من أنه تم شد المكبح بصورة صحيحة. تم تصميم هذه العربة (نظام السفر) وإنتاجها وفقاً للمواصفة EN1888:2012.

يمكن استخدام عربة الأطفال Britax Go في المواقع التالية:

كعربة رياضية مع وحدة مقعد Britax Go
بدءاً من 6 شهور وحتى 17 كجم أو عمر
3 سنوات



كنظام للتنقل والسفر مع مقعد الرضع بدءاً من
الميلاد وحتى 13 كجم



يمكن استخدام عربة الأطفال Britax Go كنظام للتنقل والسفر مع مقاعد الرضع Britax Römer التالية:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper

لا يجوز نقل مقعد الرضع في السيارة إلا عندما يكون في وضع موجه للخلف. وفي حالة استخدامه كنظام للتنقل والسفر احرص على مراعاة التعليمات الخاصة بمقعد الرضع الخاص بك.

كنظام للتنقل والسفر مع السرير المحمول
لعربة الأطفال Britax Go بدءاً من الميلاد
وحتى 9 كجم



يمكن استخدام عربة الأطفال Britax Go مع الملحق التكميلي Britax Go Prambody (سرير محمول لعربة الأطفال). في حالة الاستخدام مع السرير المحمول لعربة الأطفال يُرجى مراعاة التعليمات الخاصة بالسرير المحمول لعربة الأطفال الخاص بك. لا يجوز نقل السرير المحمول لعربة الأطفال Britax Go إلا في وضع موجه للخلف على العربة ومع استخدام مهايئ وحدة الرقاد، التي يتم توريدها مع السرير المحمول لعربة الأطفال.

شاسيه Britax Go + وحدة المقعد متوافقة مع:

- أ) Britax Go Prambody (سرير محمول لعربة الأطفال)
- ب) Britax Baby Safe infant carriers (مقعد الرضع Baby Safe)
- ج) Britax Go Country wheels (عجلات الأراضي الوعرة)
- د) الملحق التكميلي Britax Go Buggy board
- هـ) Britax Go Load Tray Bag (حقيبة الأمتعة)
- و) Britax Go Nursery Bag (حقيبة الحفاضات)

- ز) Britax Go Pushchair Raincover (غطاء المطر لعربة الأطفال)
ح) Britax Go Prambody Raincover (غطاء المطر لسرير المحمول بعربة الأطفال)
ط) Britax Go Mosquito Net (ناموسية)

4. عربة الأطفال BRITAX Go

4.1 العناية بعربة الأطفال Britax Go

يجب فحص المنتج وتنظيفه بصورة منتظمة.

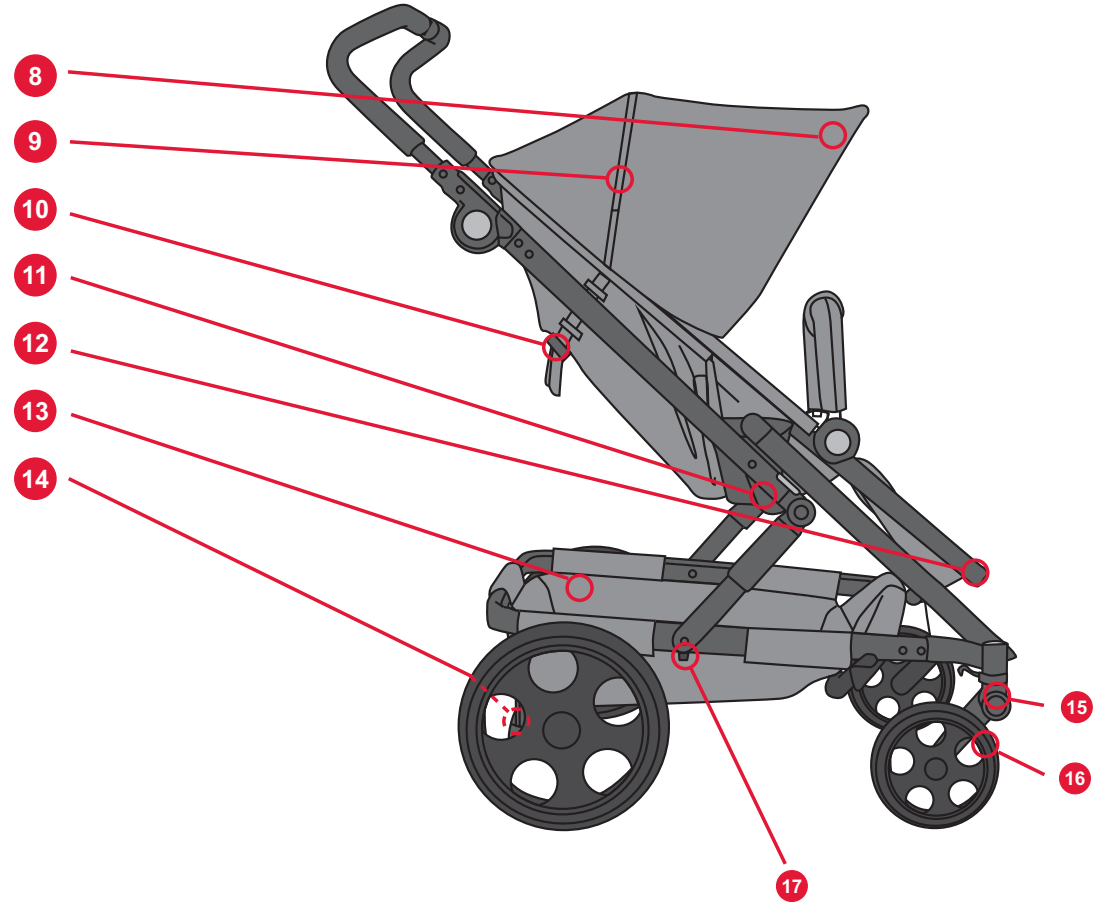
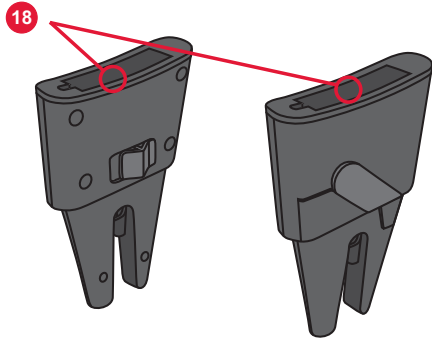
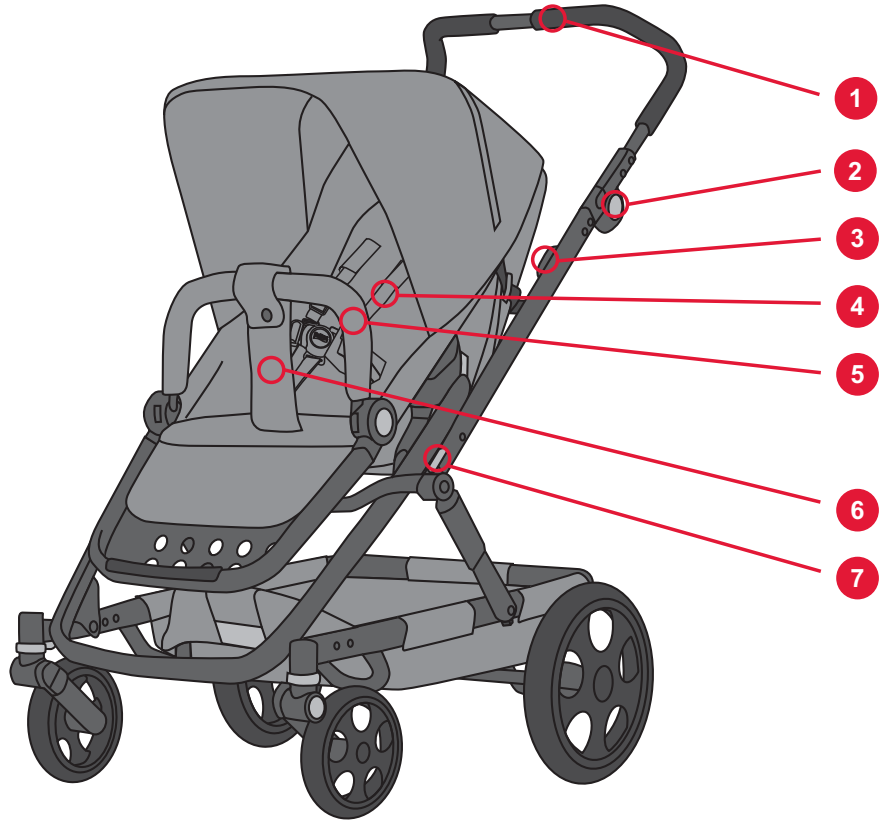
- تحقق بانتظام من خلو جميع الأجزاء الهامة من الأضرار.
- تأكد من أن الأجزاء الميكانيكية تعمل بشكل سليم.
- تأكد من إحكام ربط جميع المسامير، والبراغي ومسامير البرشام ووسائل التثبيت الأخرى بصورة منتظمة.
- لا تستخدم أية دهون أو زيوت لغرض التشحيم، ولكن استخدم اسبراي على قاعدة السيليكون.
- الحمولة الثقيلة للغاية والطي أو الاستخدام غير السليم فنياً أو استعمال ملحقات تكميلية غير مصرح بها يمكن أن يتسبب في تعرض عربة الأطفال للضرر أو تلفها.
- لا تقم بتحميل أكثر من 5 كجم في سلة التسوق.
- احفظ عربة الأطفال المطوية في مكان جيد التهوية لمنع تكون العفن.
- لا تعرض عربة الأطفال لأشعة الشمس المباشرة، لأن ذلك قد يؤدي بهتان الكسوات.
- لا تستخدم عربة الأطفال، إذا كانت الأجزاء ملتوية أو متآكلة أو مكسورة. احرص على إصلاح عربة الأطفال لدى أحد مراكز خدمة الإصلاح أو اتصل بمركز خدمة العملاء التابع لشركة Britax.

4.2 دليل العناية

يمكن تنظيف الغطاء القماشي باستخدام إسفنجة وماء صابوني دافئ. ويمكن خلع أجزاء النسيج الأخرى لكسوة المقعد وغسلها في الغسالة الأوتوماتيكية. وتجد تعليمات العناية على جميع جميع الأجزاء القماشية والأغطية.

ولا يتم توفير حماية بدرجة 100% ضد المياه والثلج إلا عن طريق استعمال تجهيزة الحماية من المطر. إذا قمت بغسل الأجزاء القماشية، يُرجى التأكد من إزالة الصابون وبقايا مساحيق الغسيل بالكامل، حتى يمكن أن تعمل الطبقة المانعة لتسريب الماء. اشطف عربة الأطفال ونظفها إذا استخدمتها على ممرات التنزه حول البحيرة أو على الأرصفة المنتشر عليها أملاح إذابة الجليد.

4.3 نظرة عامة على المنتج



4.4 الوصف

الوصف	الرقم
مقود قابل لضبط الارتفاع	1
وسيلة تعديل ضبط الارتفاع	2
مزلاج لتحرير القفل عند طي الشاسيه	3
حزام الأمان	4
قوس الأمان	5
حزام متشعب	6
قفل الشاسيه	7
غطاء قماشى	8
فتحة تهوية	9
مزلاج لمسند الظهر القابل لتعديل الضبط	10
قفل Click-in	11
مسند القدم	12
سلة التسوق	13
مكبح تأمين الوقوف	14
قفل دوار	15
عجلة تارجح	16
قفل النقل	17
مهايى BABY-SAFE	18

التاجر الذي تتعامل معه على استعداد للإجابة على أية استفسارات أخرى.

4.5 التفاصيل الفنية

الأبعاد الوزن

- وحدة المقعد 23 / 98 X 32 سم 3.9 كجم
- العجلات 17 - 28 سم

الأبعاد

- ارتفاع المقود 90 - 110 سم مطوي
- الشاسيه، العجلات 78 x 50 x 61 سم
- الشاسيه، العجلات، وحدة المقعد 78 x 50 x 61 سم

الوزن

- الشاسيه، العجلات 8.1 كجم
- الشاسيه، العجلات، وحدة المقعد 12.0 كجم

الحمولة القصوى

- وحدة المقعد 17 كجم
- سلة التسوق 5 كجم

5. الشاسيه

5.1 نصب الشاسيه

1. قم بتحرير قفل النقل من خلال سحب الزر باتجاه العجلة الخلفية.
2. انصب العربة عن طريق سحب المقود إلى أعلى.
3. تأكد أن الشاسيه مثبت (في الوضع كما هو مشروح في الصورة)

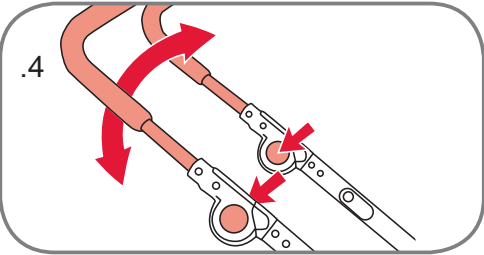
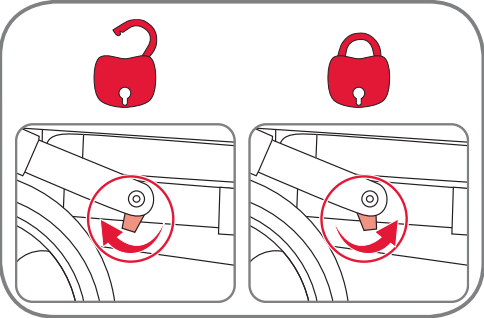
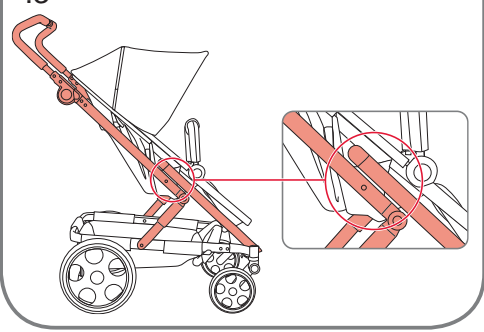
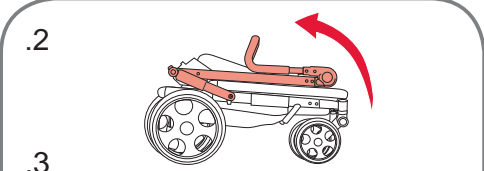
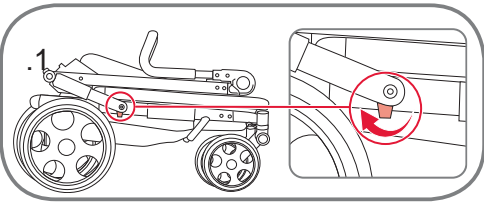
4. ارفع المقود أو اضغظه في الوضع المرغوب، انظر أسفل.

تحذير!

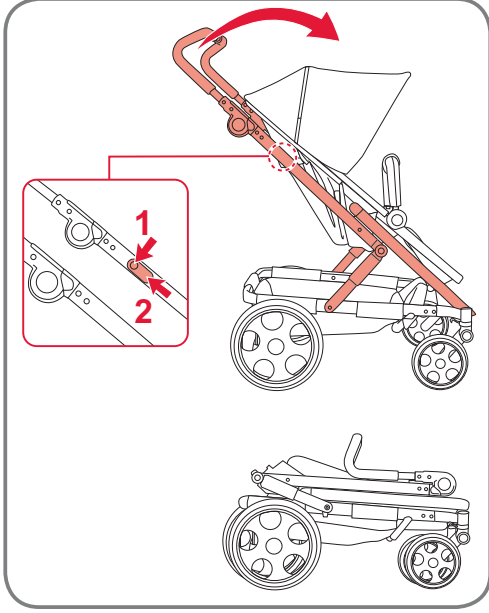
- احرص على وجود مسافة أمان كافية بين طفلك وعربة الأطفال عندما تقوم بطي أو فرد العربة.
- تحقق دائماً قبل استخدام العربة أن الشاسيه مثبت بصورة صحيحة.

5.2 تعديل ضبط زاوية المقود

- يمكنك تعديل ضبط زاوية المقود عن طريق الضغط على الأزرار الموجودة على جانبي المقود (صورة 4). ارفع المقود أو اضغظه في الوضع المرغوب، اترك الأزرار، وعندئذ يثبت المقود في الوضع المرغوب.



هام! قبل استخدام العربة تأكد أن المقود مثبت جيداً وأن يكون على نفس المستوى من الجانبين. كل الأشياء التي يتم تعليقها على قوس المقود و/أو على مسند الظهر و/أو على الجانبين، يقلل من ثبات واطزان العربة.

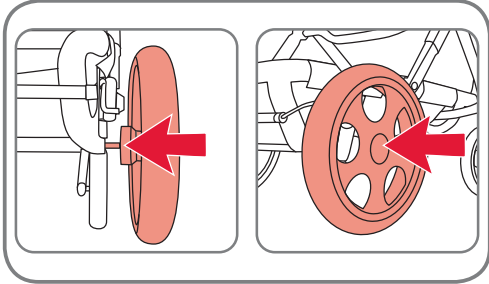


5.3 طي الشاسيه

1. اضغط في الجانبين الداخليين للمقبض على الأزرار الموجودة على المزلاج التي يتم استخدامها لتحرير القفل أثناء طي الشاسيه، واحتفظ بهذه الأزرار مضغوطة (1)، أثناء قيام بسحب المزلاج للداخل (2).
2. قم بتحريك المقبض إلى الأمام، لطي العربة
3. قم بطي العربة معاً.
4. قم بتنفيذ تأمين النقل عن طريق الضغط على زر تأمين القفل إلى الأمام (صفحة 12)

5.4 تركيب العجلات الخلفية

1. اضغط على زر تأمين القفل وقم بتحريك العجلة على المحور إلى أبعد حد ممكن.
2. اترك الزر وتحقق من ثبات العجلة بإحكام، عن طريق محاولة سحبها برفق.



تحذير! تأكد قبل كل مرة يتم فيها استعمال العربة من ثبات العجلات بإحكام، وأنه لا يمكن خلعها.

هام! بعض أغطية الأرضيات تحتوي على مواد تؤدي إلى إذابة أصباغ اللون الأسود بالعجلات، وبالتالي قد تترك آثار بقع وتغير الألوان على الأرضية. ولذلك تأكد أن العجلات لا تتوقف على هذه الأغطية مباشرة.

خلع العجلة: اضغط على زر الأمان واخلع العجلة من المحور. امسح الاتساخات من المحور قبل إعادة تركيب العجلة مرة أخرى.

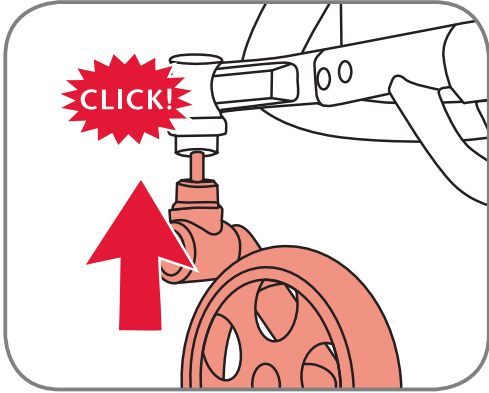
5.5 عجلات التارجح

تثبيت العجلات:

1. اضغط على كتلة العجلة في موضع تثبيت العجلة، إلى أن تسمع صوت "كليك".
2. تحقق من ثبات العجلة بإحكام، عن طريق محاولة سحبها برفق.

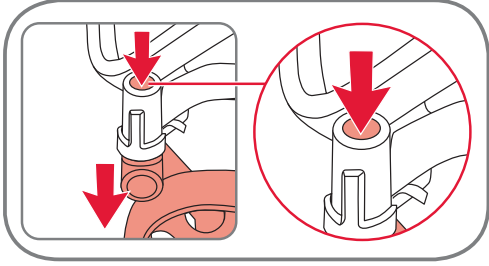
تحذير! تأكد قبل كل مرة يتم فيها استعمال العربة من ثبات العجلات بإحكام، وأنه لا يمكن خلعها.

هام! تأكد أن وظيفة تارجح العجلات مشغلة قبل أن تقوم بتركيب العجلات الأمامية.

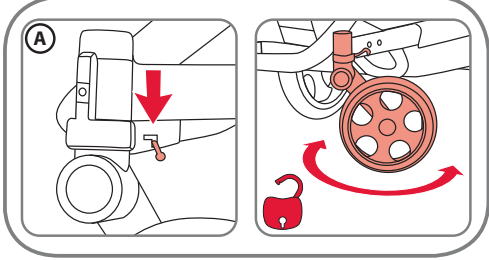


خلع العجلات:

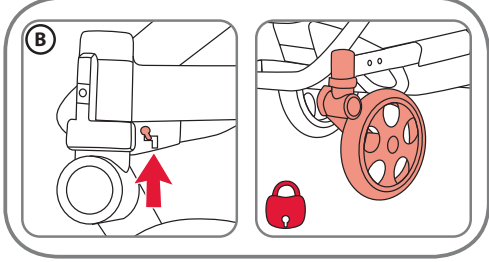
لخلع عجلة التآرجح، اضغط على الزر الموجود على الجانب العلوي من موضع التثبيت للداخل، وفي تلك الأثناء يتم السحب من عجلة التآرجح. امسح الاتساخات من موضع تثبيت العجلة قبل إعادة تركيب العجلة مرة أخرى.

**تحرير وظيفة التآرجح (A):**

اضغط على القفل إلى أسفل، وبالتالي تصبح العجلات الأمامية قابلة للتحرير.

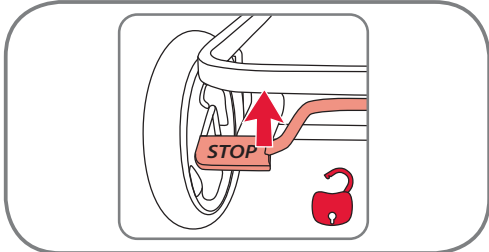
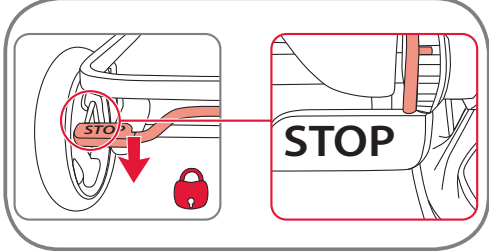
**تثبيت وظيفة التآرجح (B):**

إذا تم ضغط القفل إلى أعلى، فيتم تثبيت العجلات.

**5.6 تحرير/تأمين مكبح تأمين الوقوف**

اضغط ذراع المكبح إلى أسفل لتأمين القفل أو ارفعه لتحرير القفل. احرص على مراعاة أن تكون قضبان المكبح مثبتة في الطارات المستننة.

تحذير! يُرجى التأكد من تأمين قفل مكبح تأمين الوقوف عند قيامك بوضع الطفل أو إخراجه من العربة.

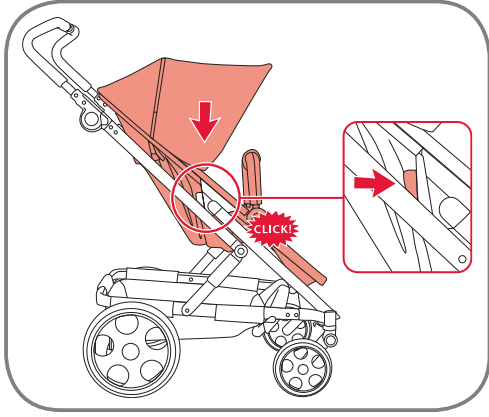


5.7 تثبيت وحدة المقعد على الشاسيه

ارفع وحدة المقعد وقم بتركيبها في قفل Click-in الخاص بالعربة. احرص على سماع صوت "كليك"، بمجرد تثبيت وحدة المقعد في العربة. يمكن تركيب وحدة المقعد على العربة من الاتجاهين.

تحذير! تحقق قبل الاستخدام أن المقعد مرتبط جيداً بالشاسيه.

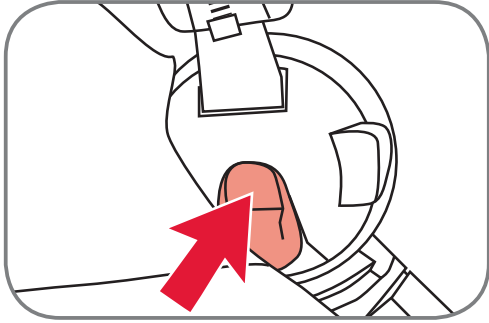
ارفع وحدة المقعد عن طريق الضغط على الأزرار الرمادية بوحدة القفل بكلا الجانبين، ثم ارفع وحدة المقعد. **هام!** لا تستخدم وحدة المقعد كمقعد للسيارة.



5.8 قوس الأمان

ارفع قوس الأمان عن طريق الضغط على الأزرار بكلا الجانبين للداخل، ثم اخلعه.

تحذير! تأكد أن قوس الأمان مثبت بإحكام، عندما يكون الطفل جالساً في العربة.



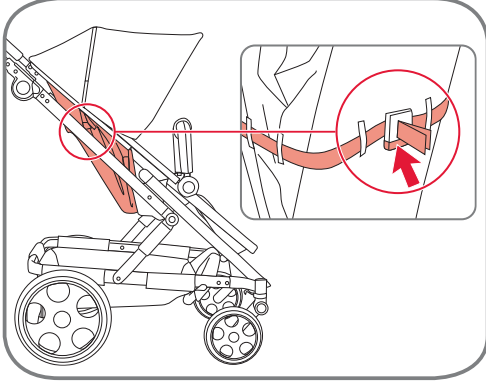
5.9 تعديل ضبط مسند الظهر ومسند القدم

مسند الظهر:

لضبط مسند الظهر، قم بتطويل أو تقصير السيور.

تحذير! لتعديل ضبط مسند الظهر بشكل سليم يجب أن تكون أحزمة الضبط بنفس الطول.

مسند الظهر المائل بشكل غير متساوٍ قد يؤثر سلباً على ثبات واطزان العربة.

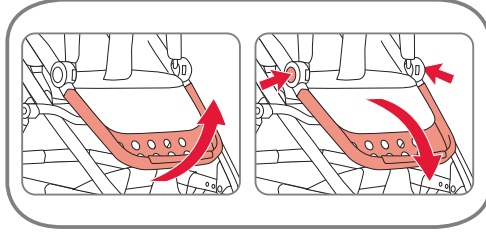


مسند القدم:

مسند القدم به 3 أوضاع.

للرفع اسحب المسند إلى أعلى تماماً.

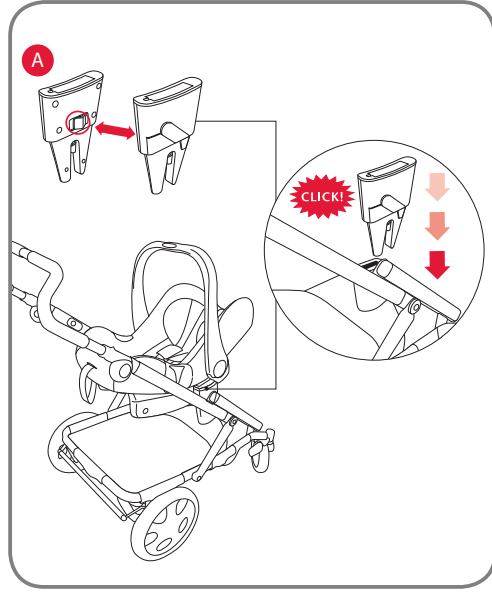
للخفض اضغط على الأزرار بكلتا الجانبين تماماً.



5.10 تركيب مهائى مقعد الرضيع

يمكن استخدام عربة الأطفال Britax Go كنظام للتنقل والسفر مع مقاعد الرضع Britax Römer التالية:

- BABY-SAFE
- BABY-SAFE plus
- BABY-SAFE plus II
- BABY-SAFE plus SHR II
- BABY-SAFE Sleeper



لا يجوز نقل مقعد الرضع في السيارة إلا عندما يكون في وضع موجه للخلف. وفي حالة استخدامه كنظام للتنقل والسفر احرص على مراعاة التعليمات الخاصة بمقعد الرضع الخاص بك.

لاستخدام عربة Britax Go كنظام للتنقل والسفر مع مقعد الرضع Britax يجب أولاً تعليق المهائئ A المورد على الشاسيه. قم بتعليق المهائئ، بحيث تكون أزرار الفتح عكس بعضها البعض. تأكد أن المهائئ مرتبطة بالشاسيه بثبات وإحكام، و قم بتثبيت مقعد الرضيع في المهائئات مع سماع صوت "كليك".

6. الغطاء

6.1 ربط حزام طفلك

تحذير! احرص دائماً على استخدام حمالة مضبوطة ومربوطة بشكل سليم!

تحذير! احرص دائماً على استخدام الحزام المتشعب بالارتباط مع حزام الحوض!

لغلق الحمالة:

- قم بتمرير لسان قفل حزام الكتف من خلال لسان قفل حزام الخصر ثم قم بتركيبه في قفل الحزام

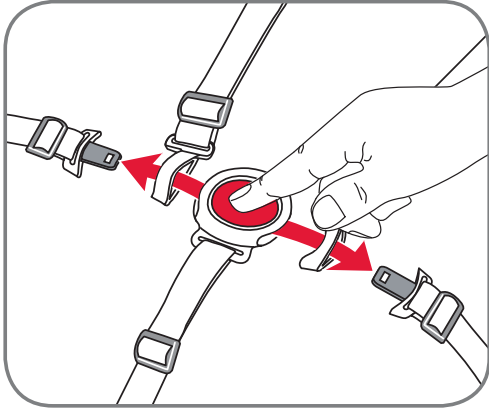
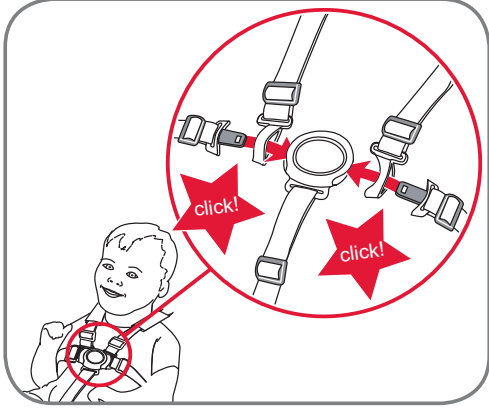
لضبط الحمالة:

- اضبط الحزام، عن طريق تمرير أداة ضبط الحزام على حزام الكتف والخصر حسب الطول اللازم.

احترس! احرص دائماً على ضبط الحمالة بشكل مناسب عندما تقوم بتغيير وضع جلوس طفلك.

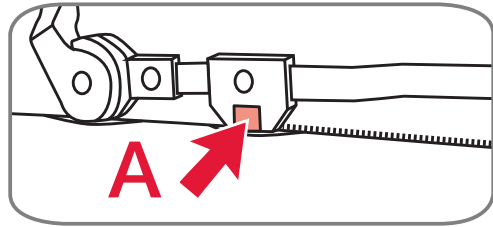
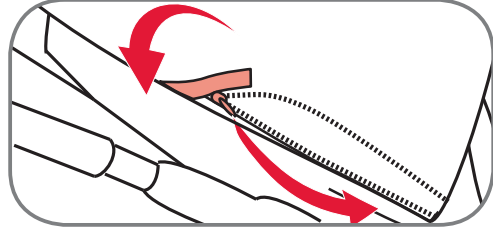
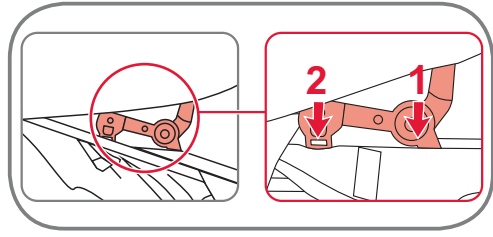
لفتح الحمالة:

- اضغط على الزر بقل الحزام واسحب حزام الكتف والخصر من القفل

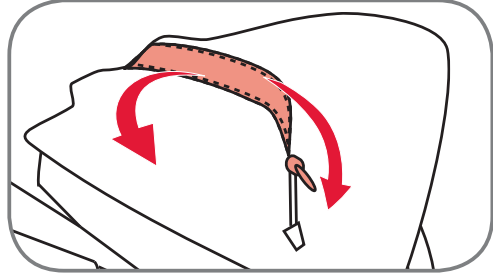


6.2 غطاء قماشي

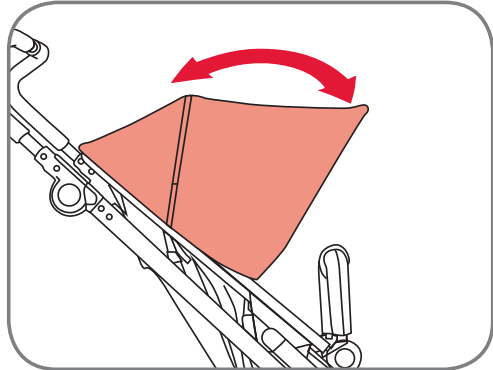
اضغط أولاً على وسائل تثبيت الغطاء القماشي الأمامية ثم الخلفية الموجودة على جانبي الغطاء القماشي في الحامل البلاستيكي الموجود على الإطار الجانبي (يوجد حامل على كل جانب). احرص على مراعاة أن يتم تثبيت الغطاء القماشي. قم بتثبيت حقيبة الغطاء القماشي بواسطة السحاب الموجود على مسند ظهر جزء المقعد.



لخلع الغطاء القماشي، اضغط على المزلاج A الموجود في موضع تثبيت الغطاء القماشي واسحب الغطاء القماشي للخارج.



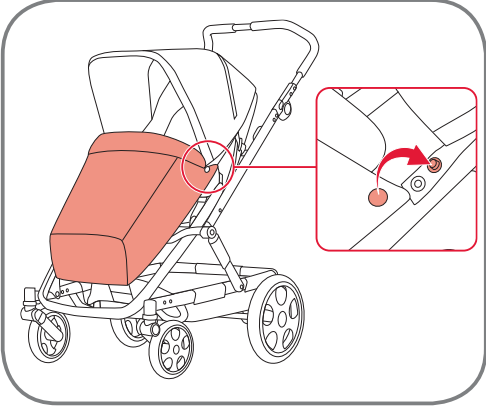
يمكن تهوية الغطاء القماشي عن طريق فتح السحاب.



هناك أوضاع مختلفة للغطاء القماشي.

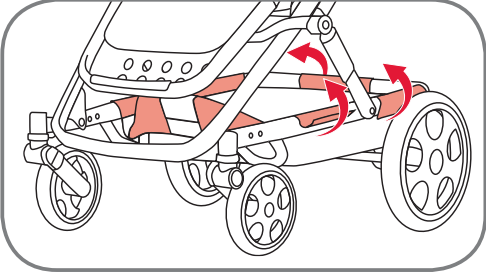
6.3 وسيلة الحماية من الرياح لوحة المقعد

قم بتثبيت وسيلة الحماية من الرياح بواسطة الأزرار
الانضغاطية.



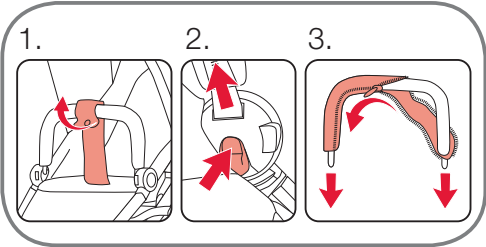
6.4 خلع أجزاء قماش السلة لغسلها

افتح جميع الأشرطة اللاصقة، التي تثبت أجزاء
قماس السلة.

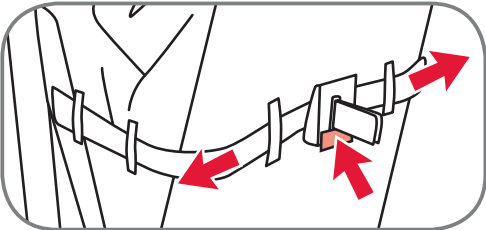


6.5 خلع الكسوات القماشية لغسلها

1. افتح الحزام المتشعب.
2. اخلع قوس الأمان (صفحة 16).
3. افتح السحاب واخلع الكسوة الخاصة بقوس
الأمان.

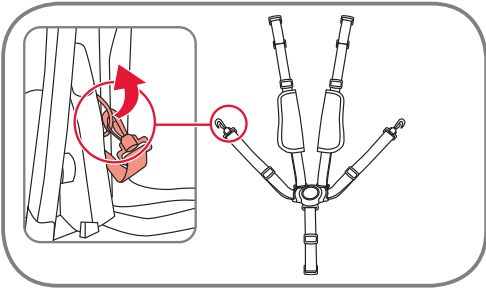


4. قم بفك الشريط الذي يتحكم في ميل مسند الظهر.



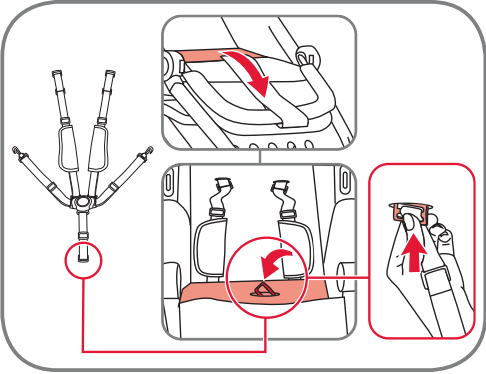
5. اخلع حزام الأمان.

(أ) اخلع المشابك الموجودة على طرف الحزام بعيداً عن حلقات D على المقعد.

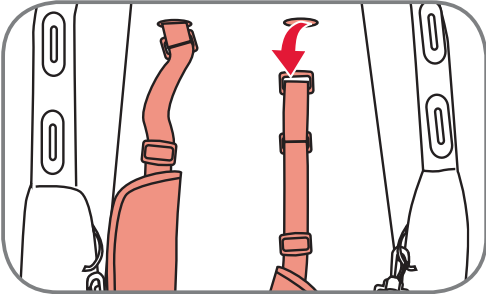


(ب) ارفع وحدة المقعد وقم بإدخال الحزام المتشعب عبر الكسوة القماشية الخاصة بوحدة المقعد.

(ج) قم بتدوير مشبك التثبيت بحيث تقوم بضبطه عبر فتحة الحزام الموجودة على الألواح الحاملة لوحدة المقعد.

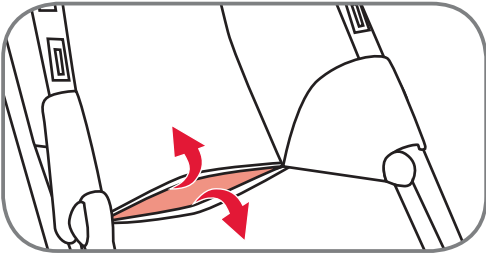


(د) اخلع أحزمة الكتف عن طريق إدخال مشابك التثبيت عبر فتحة الحزام الموجودة على الألواح الحاملة لمسند الظهر.



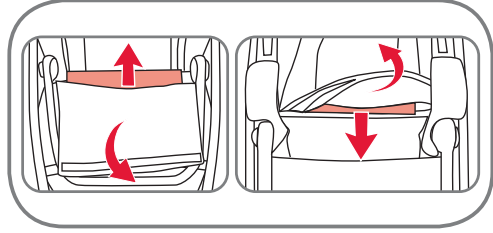
يمكن الوصول إلى مشبك التثبيت من خلال المسافة بين اللوح الحامل لمسند الظهر والكسوة.

هام! تأكد أن المشابك الجانبية موضوعة بشكل صحيح على حلقات D.

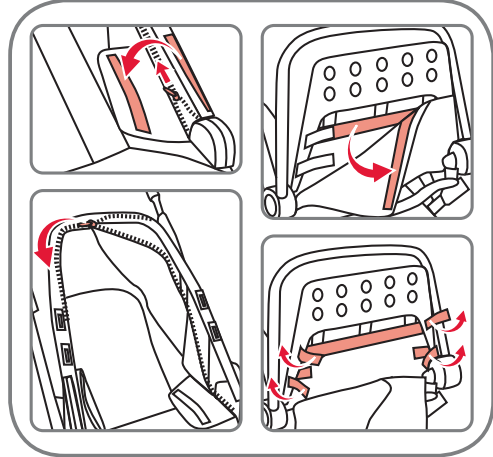


تحذير! احرص دائماً على استخدام نظام الحماية والأمان.

هام! إذا كان الحزام مربوطاً أو مفتوحاً، فلا يجوز أن توجد أطرافه في متناول يد الأطفال الصغار. لأن الأمر يتعلق هنا بالأجزاء الصغيرة والتي قد تسبب خطر الاختناق.



6. اخلع الألواح الحاملة من المقعد ومسند الظهر.



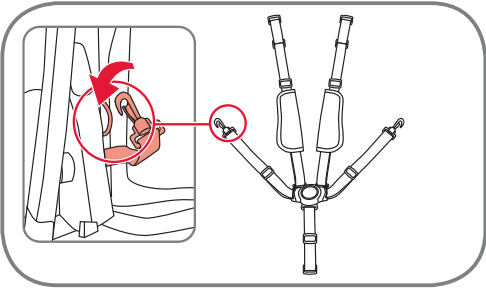
7. قم بفك الشريط اللاصق والسحاب، التي تثبت الكسوة حول الإطارات الجانبية ومسند القدم.

8. اخلع الكسوة القماشية.

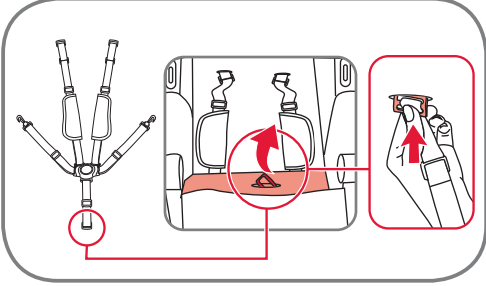
تثبيت الأحزمة:

1. قم بتثبيت الكسوة على الإطار الجانبي وأدخل الألواح الحاملة لمسند المقعد والظهر. عن طريق اتباع الخطوات المعروضة سابقاً ولكن بتتابع عكسي.

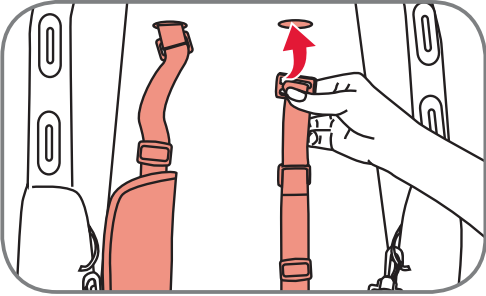
أ) قم بتثبيت المشابك على حلقات D في الفتحات بجانب وحدة المقعد.



ب) قم بتمرير الحزام المتشعب من خلال وحدة المقعد.

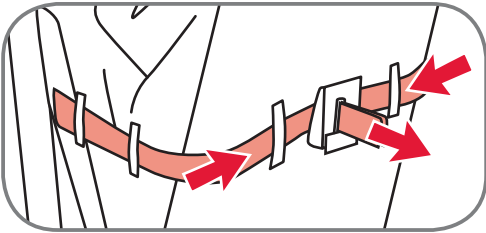


ج) قم بتركيب حزام الكتف باستخدام مشبك التثبيت من خلال فتحات الحزام على مسند الظهر. قم بدفع مشبك التثبيت بشكل كامل.



قم بسحب حزام الكتف للتأكد من أن مشبك التثبيت قد دار بنحو 90 درجة وأن الحزام مثبت بأمان.

قم أخيراً بتمرير الشريط الذي يتحكم في ميل مسند الظهر مرة أخرى.



**BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH**

Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

T.: +49 (0) 731 9345-199
F.: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu

BRITAX Nordiska Barn AB

Carlsgatan 12A
SE-211 20 Malmö
Sweden

T.: +46 (0) 479 190 00
E.: info.se@britax.com
www.britax.se/www.brio.net